

## BULGARİSTAN KOMİSERLİĞİ

MAHİR AYDIN

### GİRİŞ

1877/78 Osmanlı-Rus Harbi sonunda imzalanan Ayastefanos Antlaşması ile Bulgarlar, "Büyük Bulgaristan" rüyalarının gerçekleştiğini gördüler. Kurulan Bulgaristan, sınırları itibarıyla, Sırbistan'dan Kara Deniz'e, Romanya'dan Ege Denizi'ne kadar uzanan ve bütün Makedonya'yı içine alan geniş bir sahayı ihtiva etmekteydi. Bu topraklarda, başta Türkler olmak üzere, diğer unsurlara kıyasen, Bulgar ahalinin azınlık halinde kaldığı malumdur.

Rusya'nın "Şark Meselesi"ni, 1853-56 Kırım Harbi'nde olduğu gibi, tek başına ve kendi hedefleri doğrultusunda çözüme teşebbüsü, Avrupa'yı, tekrar bir büyük harbin eşiğine getirmiştir. Balkanlarda bir büyük "Slav Devleti"nin kurulmasına baştan beri karşı çıkan Avusturya-Macaristan'ın ve Rusya'nın bu şekilde, hem Balkanlar, hem de Doğu Anadolu istikametinde ilerlemesini, kendi emparyal siyasetine karşı bir tehdit unsuru olarak gören İngiltere'nin sert tutumları, çıkan krizin, Berlin'de toplanan bir kongrede halledilmesini kaçınılmaz kılmıştır. 13 Temmuz 1878 tarihinde imzalanan Berlin Antlaşması ile Ayastefanos Antlaşması'nın maddeleri, Avrupa dengeleri doğrultusunda gözden geçirilmiş ve büyük devletlerin istediği ölçüde, Bulgaristan'a verilmiş olan bazı topraklar, Osmanlı Devleti'ne iade edilmiştir. Böylece, "Büyük Bulgaristan"ın, küçük bir Bulgaristan Prensligi, Şarkî Rumeli Vilâyeti ve Makedonya olarak üç parçaya taksimi, aslında Makedonya ve Balkan meselelerine ait nihâî çözümlerin, zamana bırakılmasından başka bir şey değildir. Nitekim Berlin Antlaşması'ndan sonra, "Büyük Bulgaristan"ın sınırlarına erişmek, hukukî yönden Osmanlı Devleti'ne bağlı olarak kurulan Bulgaristan Prensligi'nin esas hedefi olmuştur. Bulgar tarihçilerin "Yarım Birleşme" olarak adlandırdıkları Şarkî Rumeli Vilayeti'nin 1885 senesinde ilhakı, bu hedefin ilk başarılı adımını meydana getirmiştir.

Bulgaristan Prensligi'nin bağımsızlığını ilan ettiği 5 Ekim 1908 tarihine kadar geçen zamanda Osmanlı-Bulgar münasebetlerinin şekli, bu statüde kaldı. Bu sebeptendir ki, iki hükümet arasındaki münasebetler, birer sefarethane vasıtasıyla değil de, Osmanlı Devleti'nin Sofya'da tesis ettiği "Bulgaristan Komiserliği" ve Bulgar hükümetinin İstanbul'da bulundurduğu "Bulgaristan Kapıkethüdalığı" tarafından yürütüldü. Aynı sebeptendir ki, Avrupa devletleri de, İstanbul'daki sefirlerine kıyasen, Sofya'ya konsolos göndermişlerdir. Diğer taraftan, Osmanlı Arşivi vesikalarında, Bulgar hükümetinin azaları için, "nazır" yerine "müdür" ve hükümet başkanı için de "başvekil" yerine "baş-müdür" tesmiyesinin yapılması, aynı sebebe müs-

teniddir. Bulgaristan Kapıkethüdalığı bahsini, bir başka incelemeye konu yapmak ümidiyle bir tarafa bırakarak, burada, Bulgaristan Komiserliği hakkında bilgi vermeye çalıştık.

Bulgaristan Komiserliği hakkında, mevcut literatürde kâfi derecede bilgi olmadığı gibi, Bulgaristan ile ilgili eserlerin ekserisinde, komiserlik müessesesinin ismi dahi yer almamaktadır. Halbuki, Rumeli'deki diğer Osmanlı topraklarına kıyasen, üzerinde en fazla Türk ahalinin yaşadığı ve 500 sene Osmanlı idaresinde kalan Bulgaristan'ın; son bir bahis olarak, "kültürel" açıdan da elden çıkışını ve etnik bakımdan uğradığı mecburî değişikliği, Bulgaristan Komiserliği'nin vasıtası ile tespit edebilmek mümkündür.

Bu çalışmamızı hazırlarken, birinci elden kaynak mahiyetinde olan ve yüzlerle ifade edebileceğimiz bir sayıdaki, Başbakanlı Osmanlı Arşivi'nin vesikalarından istifade ettik. Özellikle "Bulgaristan Mümtaze Kalemi" tasnifini kullanırken bu tasnife ait vesikaların 1895-1905 senelerine münhasır kalması yüzünden, 30 senelik süreyi, "İrade", "Bulgaristan irade", "Sadaret Resmî Maruzat", "Sadaret Hususî Maruzat" ve "Bulgaristan Muharrerat" gibi tasniflerin yardımıyla, tamamlamaya çalıştık. Bununla beraber, bu konudaki vesikalarının henüz tam olarak tasnif edilememiş olduğundan incelemenin, komiserlik müessesesi ağırlıklı konulara inhisar ettirilmesi ve diğer bazı cephelerine sadece işaret edilerek, kapsamlı bir araştırmayı, istikbale bırakmak zarureti hasıl olmuştur. Bu meyanda, komiserliğin siyasi muhtevalı faaliyet ve yazışmalarına dair teferruat, bu konudaki arşiv vesikalarının tasnifi tamamlanmamış olduğundan, takdim edilme imkânı bulunamamıştır. İlmî bir mesaiye ilk defa konu olan bu çalışmamızı, II. Abdülhamid devrinin çok zorlu bir dönemine ışık tutacağı kanaati ile sunmaktayız.

Komiserlik müessesesi, Osmanlı Tarihi'nin "en buhranlı yüzyılı" olan XIX. asrın son çeyreğinde ortaya çıkan ve biri Bulgaristan'da, diğeri Mısır'da görülen bir teşkilatır<sup>1</sup>. Yüzyıllar boyunca birer Osmanlı toprağı olarak idare edilen bu yerler, işgal veya siyasi antlaşmalar neticesinde elden çıkınca, gerek buralarda yaşayan Türk ahalinin hukukunu muhafazaya çalışmak ve gerekse Osmanlı Devleti'nin hükümlerlik hakkını, şeklen de olsa devam ettirmek için, böyle bir uygulamaya gidilmiştir.

Berlin Antlaşması'na göre, Bulgaristan Prensiği'nin dahilî nizamnamesi hazırlanıncaya kadar bir Rus komiseri tarafından idare edilmesi<sup>2</sup> ve dokuz aydan fazla olamayacak bir süre zarfında, Osmanlı Devleti'nin komiseri ile diğer devletlerin konsoloslarından meydana gelen bir heyetin, bu komisere yardımcı olmaları kararlaştırılmıştır<sup>3</sup>. Bu geçici dönemden sonra, Bulgar hükümeti nezdinde, İngiltere, Fransa, Rusya, Almanya, Avusturya, İtalya, Yunanistan,

<sup>1</sup> Mısır Komiserliği için bkz. Rifat Uçarol, Gazi Ahmet Muhtar Paşa, İstanbul 1989, s. 151-261. Her ikisi de komiserlik olmasına rağmen, Bulgaristan Komiserliği, Mısır'dakinden çok daha farklı bir öneme sahiptir. Mısır Komiserliği, büyük ölçüde Gazi Ahmed Muhtar Paşa'nın şahsi "menfâ'sı gibi görülebilmekle beraber, müessesenin hukukî karakteri itibariyle, neticede, yine de, bir başka devletin eline geçmiş bir topraktaki hukukun hâlâ işgalci devlette değil de, metbû devlete ait olduğunun işaretini taşımaktadır ve bu anlamda, Mısır Komiserliği'nin, Bulgaristan Komiserliği ile devletlerarası hukuk açısından hiç bir farkı yoktur. Aradaki fark, temsiliyet vazifesinin hayatî önemi ve işgücü yoğunluğunda yatmaktadır. Zirâ, ilk fethedilen topraklar arasında yer alan ve ilk Türk yerleşmesinin ve vatan haline getirilmesinin yaşanmış olduğu Bulgaristan'da, Bulgar Prensiği'nin oluşumu ile daha evvel başlamış bulunan "Türk unsurundan arındırma" faaliyetleri, giderek bir "etnik arındırma" siyaseti halinde programlaştırılmıştır. Bu durumda, Bulgaristan Komiserliği, Mısır'dakinin aksine Bulgaristan'da yaşama mücadelesi vermekte olan Türk nüfusunun siyasi, askerî, mülkî ve kültürel konuları ile özellikle meşgul olmak mecburiyetinde kalmıştır.

<sup>2</sup> Bu komiser Prens Dondukof-Korsakof olacaktır.

<sup>3</sup> Berlin Antlaşması'nın bu konu ile ilgili VI ve VII. maddeleri için bkz. Berlin Kongresi Protokolleri, İstanbul 1297, s. 254.

Romanya ve Sırbistan birer konsolos bulundururken, Osmanlı Devleti ise, yine bir komiser vasıtasıyla temsil edilmiştir<sup>4</sup>.

Osmanlı Devleti'nin bu şekilde temsil edilmesi, Bulgaristan'ın, hukuken hâlâ Bâbiâli'ye bağlı olmasının yanı sıra, devletlerarası hukuk ve teşrifat usûlü açısından içerisinde bulunduğu özel statüsünden ileri gelmiştir. Bu sebeple, Bulgaristan nezdinde hükûmetlerini temsil eden yabancı devlet temsilcileri, İstanbul'da bulunan elçilerine bağlı olarak vazife yapmak ve kendilerini yalnızca "konsolos" olarak vasıflandırmak mecburiyetinde kalmışlardır. Buna rağmen, Berlin Antlaşması'nın Bulgaristan ile ilgili olarak ortaya koyduğu bu hususun, kâğıt üzerinde kaldığı ve tatbikatta bu konsolosların, Bulgaristan'da memleketlerini temsil eden "elçiler" olarak muamele gördükleri bir gerçektir. Buna rağmen Osmanlı Devleti tarafından Bulgaristan Prensi nezdine bir "diplomatik memur" gönderilmeyerek, Bulgarların bağımlılıklarını, dolaylı da olsa hatırlatmaya ve onların "tâbîlik" hukukuna hale getirilmemeye çalışılmıştır. Yine bu maksatlardır ki, Vidin, Ruscuk ve Varna'daki "Tüccar Vekillikleri"nin, komiserhane ile doğrudan bir irtibat tesisine girmemeleri istenmiş ve böyle bir uygulamanın, komiserliği "sefârethâne" ve Tüccar Vekillikleri'ni de "şehbenderhâne" haline koyacağı, belirtilmiştir<sup>5</sup>. Nitekim, aynı endişenin bir neticesi olarak, Bâbiâli, Bulgaristan hükûmetinin azalarını, "nâzır" olarak değil de, "müdürlük" olarak ve hükûmet reisini de "başmüdür" olarak adlandırmıştır<sup>6</sup>. Böyle olmakla beraber Bâbiâli'nin de, bazen "sürc-i lisân" ederek, "başmüdür"e, "başvekil" tanımlamasıyla, hitap ettiği de tespit edilebilmektedir<sup>7</sup>. Diğer devletlerin, Bulgaristan hükûmet üyelerine ve hükûmet başkanına, "nâzır" ve "başvekil" sıfatlarıyla hitap etmekte ve yazışmalarda bulunmakta olduğu ise, bilinmektedir. Dolayısıyla, bu noktada da Berlin Antlaşması'nın Bulgar Prensiği'nin hukukuyla ilgili olarak ortaya koymuş olduğu kaidelere riayet edilmediği anlaşılmaktadır<sup>8</sup>.

Bulgaristan'ın siyasî sâikler sebebiyle, Avrupa Devletleri tarafından bağımsız bir hükûmet gibi muamele görmesi neticesinde, Osmanlı Devleti tarafından Sofya'ya gönderilen komiserin, sanki yalnızca Türk vakıflarıyla ilgili işlerle meşgul olacakmış gibi gösterilmesi ve kendisinin, bir "evkaf komiseri" olarak görülme istenmesi, biraz da devletlerarası münasebet usullerine göre, statüsü açık bir şekilde belirtilmeyen Osmanlı komiserininin, daha ziyade meşgul olmak zorunda kaldığı vazifeleri ile ilgilidir. Gerçekten de, komiserliğin resmî mesai yoğunluğunu, Bulgaristan'daki camiler ile vakıf mallarına nezaret etmek meydana getirmiştir. Bununla beraber komiserler, bu vazifeye ilave olarak, hâliyle, siyasî muhtevalı işleri de üstlenmişler ve bu meyanda, Bulgaristan'a âit gelişmeleri yakından takip etmeye ve gelişmeleri, mümkün olabildiği kadarıyla, Osmanlı Devleti'nin menfaatleri istikametinde yönlendirmeye ve Bulgaristan'da kalan Türk nüfusa sahip çıkmaya çalışmışlardır. Nitekim, Berlin Antlaşması'ndan itibaren büyük bir gelişme gösterecek olan Makedonya meselesi, yurtlarını terk etmek zorunda kalan Türk ahalinin tekrar eski vatanlarına kabûlü, Şarki Rumeli Vilayeti'nin ilhakıyla ortaya çıkan siyasî meselelerin halli, suçluların iadesi, müşterek hudud

<sup>4</sup> Bulgaristan hükûmeti nezdinde, yalnız Osmanlı Devleti'nin "komiseri" mevcut iken, diğer devletlerin "konsolos" sıfatıyla temsilci bulunduğu hakkında bkz. Başbakanlık Osmanlı Arşivi (=BOA), Bulgaristan Mümteze (=A.MTZ.04), nr. 26/105; 46/26, lef 9.

<sup>5</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 73; 31/54.

<sup>6</sup> "Bulgaristan Hariciye Müdürü" değerlendirmesi için bkz. A.MTZ.04, nr. 30/32, 31.VIII.1895.

<sup>7</sup> Bulgaristan dahiliye ve ziraat nazırları için bkz. A.MTZ.04, nr. 133/35, lef 3.

<sup>8</sup> İngiltere'nin Sofya'daki diplomatik temsilcisi Mr. Ashburnhan'ın, 30.XI.1879 tarihinde "Bulgaristan Hariciye Nezareti (Bulgarian Minister for Foreign Affairs)" adlandırması için bkz. Bilal N. Şimşir, Rumeli'den Türk Göçleri, Ankara 1970, II, 641-642.

boyunca meydana gelen hadiseler ve benzeri konular, Bulgaristan komiserlerini büyük ölçüde işgal edecektir<sup>9</sup>.

## A) BULGARİSTAN KOMİSERLİĞİ HEYETİ

### 1) Bulgaristan Komiserleri

Türk ahali ve vakıflar konusunun, Osmanlı komiserlerinden beklenen vazifeler içerisinde ön planda görünmesi, mesnedsiz değildir. 1877/78 Osmanlı-Rus Harbi'nin "Bulgaristan'daki Türk nüfusun imhası"na yönelik hadiseleri sırasında, bir büyük kısmının hayatını kaybetmesine ve düşman elinden kaçan diğer kısmının da, Rumeli'nin Osmanlı elinde kalan bölgelerine ve özellikle de Anadolu'ya doğru göç etmek suretiyle, asırlık yurtlarını terk etmesine rağmen, ortaya çıkan Bulgaristan Prenslığı'nin idaresi altında, hâlâ önemli sayıda bir Türk nüfusu yaşamaktaydı. Bu nüfusun, can güvenliği içinde her hangi bir baskıya maruz kalmadan yaşayabilmesi ve özellikle, asırların zenginliği olan mal varlıklarının ve vakıflarının korunması konusundaki anlaşmazlıkların halli gerekmiş ve bu anlamdaki hukuklarının, tescili icap etmiştir. Ayrıca, Bulgaristan'a dönmek isteyen Türklerin eski topraklarına tekrar kabulü ile diğer yerlere dağılan ve Anadolu istikametine göç edip yerleşmek mecburiyetinde kalanlar ile bütün bu felaketli gelişmelerde hayatlarını kaybetmiş bulunanların emlak zabtu ve veraset muameleleri, çözülmesi gereken büyük bir mesele halinde durmaktaydı. Bu sebeplerden dolayı, tayin olunan komiserlerde öncelikle Müslüman olmaları, Bulgaristan'daki mîrî, vakıf ve şahıs arazisine âit emlak meselelerini çözebilecek kabiliyette bulunmaları ve devrin genel siyasetine vakıf olmaları, gibi şartlar aranmıştır<sup>10</sup>.

Komiserlerin tayini, yukarıdaki şartlar da dikkate alınarak, bizzat Sultan II. Abdülhamid'in tercihi ile yapılmış ve bu konuda çıkan irade, dahiliye, hariciye ve maliye nezaretlerine, birer sadaret buyuruldusu ile bildirilmiştir<sup>11</sup>. Ayrıca, komiserin Bulgar hükûmeti tarafından resmen kabulü için, prence hitâben bir mektup ve başmüdire hitaben de bir "tavsiye-nâme" kaleme alınmış ve bu evrak, ya bizzat komiserin kendisi ile ya da postaya verilmek suretiyle, Sofya'ya gönderilmiştir<sup>12</sup>. Açıkladığımız sebepler neticesinde ortaya çıkan Bulgaristan Komiserliği için<sup>13</sup> Osmanlı Devleti tarafından, 1878-1908 seneleri arasındaki 30 yıllık dönem

<sup>9</sup> A.MTZ.04, nr. 123/86, lef 4.

<sup>10</sup> Nitekim, devrin sadrazamlarından Kâmil Paşa, bu hususla ilgili değerlendirmesinde "...iş-bu komiserliğe tayin olunacak zâtin islâmdan olması icâb-ı maslahatdan olmakla berâber, vazife-i asliyesi olan arzî-i emîriyye ve mevkufe ile ahâlî-i İslâmiyye işlerinin hüsn-i tesviyesine ve bundan ma'adâ politikaya âid mesâlih ve muhâberâtin dahi temşiyetine iktidârî olmak lâzım geleceği..." ifadesini kullanmıştır (Bkz. B0A, Bulgaristan irade (=Bİ), nr. 446). Aynı şekilde, bizzat üsteleneceği Bulgaristan komiserliğine, aşağıda değineceğimiz Nasûhî Beyefendi de, bu konudaki görüşlerini, aynı doğrultuda dile getirmiştir: "Salâbet-i İslâmiyyem ve asâlet-i Osmaniyem icâbinca elhamdülillah-i te'âlâ kendi haddini ve devletün hâlini bilmez ve emâneti sû-i isti'mâl ile isrâf ve sû-i sarf eder makuleden bulunmadığımı arz ü beyan" tarzında bir ifade ile, kendi şahsında, komiserlerin sahip olması gereken vasıfları dile getirmiştir (Bkz. A. MTZ.04, nr. 61/69, lef 5).

<sup>11</sup> Bu konudaki yazışmalara bir misal için bkzs. A. MTZ.04, nr. 44/31.

<sup>12</sup> "Bu hususta bkz. A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 3, 4, 11.

<sup>13</sup> "Berlin muahedesi ahkâmına tevfiқан taraf-ı Devlet-i aliyye'den Bulgaristan Emâretî'ne komiser tayin buyurulan saadetlü Pertev Efendi..." (Bİ, 201); Bu konuda Bilal Şimşir, perakende bazı tespitlerde bulunmakla birlikte, biraz da kaleme aldığı eserin böyle bir maksadı taşımaması sebebiyle, bazen Osmanlı komiserini "özel elçi" olarak değerlendirmekte ve bazen de komiserler arasında irtibat kuramamaktadır. (Bkz. "Bulgaristan Prenslığı kurulduktan sonra, 1880 senesinde Bulgarlarla emlak meselesini görüşmek üzere Sofya'ya gönderilen Osmanlı komiseri Nihad Paşa, yanında 100 sandık dolusu tapu da götürülecek, çetin müzakereler yapacak, fakat Türk emlakını Bulgarlardan kurtarmak mümkün olamayacaktır". (Aynı eser, II, CLXXVIII). "Tırnova'da Osmanlı Komiseri Pertev Efendi, 21 Şubat 1879", Aynı eser, II, 9. "Osmanlı komiseri Pertev Efendi'nin Tırnova'da yaptığı teşebbüs, 23 Nisan 1879", Aynı eser, II, 22. "Özel elçi Pertev Efendi'nin Prens Aleksandr'a Sultan'ın beratını getirmesi ve Sofya'da

zarfında, dokuz ayrı komiser vazifelendirilmiştir. Bunlar, vazife sıralarına göre şu kişilerden meydana gelmektedir:

Pertev Efendi	1878-1879
Nihad Paşa	1879-1885
Nikola Gadban Efendi	1885-1886
Kâzım Beyefendi	1887-1896
Niyazi Beyefendi	1896-1897
Nasuhi Beyefendi	1897-1898
Necib Melhame Efendi	1898-1902
Ali Ferruh Beyefendi	1902-1904
Sadık Paşa	1904-1908

#### a) Pertev Efendi

İlk Bulgaristan Komiseri olan Pertev Efendi'nin sadarete 19 Kasım 1878 tarihi ile gönderdiği bir tahririnden, 8-10 gün kadar önce Sofya'ya vararak, vazifesine başladığını tespit ediyoruz<sup>14</sup>. Kendisine, 7.500 kuruş maaş ve aynı miktardaki harcırah tahsis edilmiştir. Maiyyetinde, Türkçe kâtibî olarak Karabet Efendi ve Fransızca kâtibî olarak Dominyan Efendi'nin<sup>15</sup>, Türk ahalinin işlerine yardımcı olmaları maksadıyla, erkân-ı harbiye 6. daire eski muavini Selim Efendi ile Şumnu eski kaimmakamı Daniş Efendi'nin<sup>16</sup> ve komiserhane tercümanlığı için de, Bedros Efendi'nin<sup>17</sup> vazife aldıklarını görmekteyiz. Böylece, kavas ve aşçı gibi hizmetliler hariç tutulacak olursa, Bulgaristan Komiserliği'nin komiser başta olmak üzere, dört kâtip ve bir tercümandan meydana gelen 6 kişilik bir kadro ile faaliyete başladığı tespit edilmektedir.

Bu kadro içerisinde yer alan Selim Efendi, kısa bir müddet sonra şahsî mazeret beyanı ile istifa etmiş ve yerine, eski Hersek Askerî Fırka kâtibî Mustafapaşazade Mehmed Ferid Bey tayin olunmuştur<sup>18</sup>. Bir kaç lisana âşina olan Mehmed Ferid Bey, bu vazifesine ilave olarak, komiser muavinliği vazifesini de üstlenmiştir<sup>19</sup>.

Pertev Efendi, ilk komiser olması sebebiyle, önce, diğer devletlerin konsolosları gibi, hizmet verecekleri bir binanın tedarikine çalışmış ve bu maksatla bulunan uygun bir bina, 3.000 frank sarfiyla, tamir edilerek, komiserhane haline getirilmiştir<sup>20</sup>. Pertev Efendi'nin, takriben bir sene devam eden komiserliği esnasındaki en önemli hadise, 22 Şubat-9 Mayıs 1879

görüşmeler yapılması, bu görüşmelerin başarı ile sonuçlanması ve prensin; Bulgaristan Türklerinin malları, vicdan hürriyetleri ve okulları konusunda teminat vermesi, 16 Ağustos 1879", Aynı eser, II, 46. "Prensın beratı özel elçi Pertev Efendi tarafından Sofya'ya götürülmüş ve 10 Ağustos 1879 Pazar günü törenle kendisine sunulmuştur." Aynı eser, II, 351, 352.

<sup>14</sup> Bİ, nr. 205, lef 1.

<sup>15</sup> Bİ, nr. 200, 28.X.1878.

<sup>16</sup> Bİ, nr. 201, 3.XI.1878.

<sup>17</sup> Bİ, nr. 255, lef 47.

<sup>18</sup> Bİ, nr. 208, 25.XII.1878.

<sup>19</sup> Bİ, nr. 255, lef 45.

<sup>20</sup> Bİ, nr. 205.

tarihleri arasında<sup>21</sup> Tırnova'da toplanan Bulgaristan Kurucu Meclisi'nin müzakerelerinde ve Prens seçiminde, Osmanlı Devleti'ni temsilen hazır bulunması olmuştur<sup>22</sup>. Bu maksatla kendisi, Sofya'dan Tırnova'ya gittiğinde, Mehmed Ferid Bey komiser vekili olarak vazife yapmıştır<sup>23</sup>.

### b) Nihad Paşa

Pertev Efendi'nin kısa süren komiserliğinden sonra, bu vazifeye, 20 Aralık 1879 tarihinde Nihad Paşa tayin edilmiştir<sup>24</sup>. Askerî rütbe tahsisatı ile birlikte toplam 20.000 kuruş maaşla vazifesine başlayan Nihad Paşa'nın, Fransız, Alman, Leh ve Latin lisanları ile konuşabildiğini ve ayrıca, İngilizce ve Türkçe okuyup yazdığını tespit edebiliyoruz. Birinci dereceye kadar olan Mecidi nişânlarının yanı sıra, İtalya ve Rusya tarafından da taltif edilen Nihad Paşa'nın maaşı, 14 Mart 1880 tarihinde 15.000 kuruşa tenzil edilmiştir. Nihad Paşa'dan, vazifesi esnasında, hem Bulgaristan'da yaşayan Türklerin<sup>25</sup> hem de maiyyet memurlarının kendisinden memnun olduğunu anlamaktayız<sup>26</sup>.

Nihad Paşa'nın komiserliği zamanında, Şûrâ-yı devlet eski azalarından olan Ali Fazıl Bey'in, 20 Eylül 1880 tarihinden itibaren "Bulgaristan İkinci Komiseri" sıfatıyla vazife almış olduğunu görmekteyiz<sup>27</sup>. Bununla beraber, daha sonraki komiserler maiyyetinde, bu sıfat ile ikinci bir komiserin mevcut olmaması, bu uygulamanın, geçici bir tasarruf olduğunu göstermektedir<sup>28</sup>. Yine bu dönemde, Türkçe kâtipliği ile tercümanlık vazifelerini Emin Bey ve Fransızca kâtipliğini Alfred Bey<sup>29</sup> yürütürken, evkaf memurluğunu da Fahreddin Efendi<sup>30</sup> üstlen-

<sup>21</sup> BOA, Yıldız Sadaret Hususi (=Y.A. Hus), nr. 160/48, lef 2; 161/17, lef 4.

<sup>22</sup> Pertev Efendi'nin, Tırnova'daki meclisin açılışı ile ilgili olarak, hariciye nezaretine gönderdiği 22.II.1879 tarihli telgraf için bkz. Y.A. Hus, nr. 160/48, lef 2. Aynı şekilde, Bulgaristan Prensliğine Aleksandr Battenberg'in seçildiği ve Bulgar Anayasası'nın kabul edildiğine dair telgraflar için de, bkz. Y.A. Hus, nr. 160/105, lef 5, 6; 161/17, lef 3, 4. Prens seçiminden sonra, Battenberg'in söylediği nutuk için bkz. Y.A. Hus, nr. 162/5, lef 3. ve Pertev Efendi'nin nutku için bkz. Y.A. Hus, nr. 162/5, lef 4.

<sup>23</sup> Bİ, nr. 209; 255.

<sup>24</sup> Nihad Bilinski Paşa, 1821 senesinde, Avusturya'nın eline geçmiş olan eski Lehistan topraklarından Galıçya'nın Gordisko köyünde, Fransuva Bilinski'nin oğlu olarak dünyaya gelmiştir. Lemberg dârülfünûnundan ve Fransa Harbiye Mektebi'nden mezun olduktan sonra, 28 Temmuz 1854 tarihinde ve 33 yaşında olduğu halde, Müslümanlığı kabul ederek, Osmanlı Devleti'nin hizmetine geçmiş ve 1.000 kuruş maaş ile erkân-ı harbiyye subayı olarak, Osmanlı ordusunda vazife almıştır. 1853-56 Kırım Harbi esnasında, Sivastopol, Gözleve ve Batum taraflarında vazife yapan Nihad Paşa, daha sonra Hüdavendigâr vilayeti, Midilli adası ve İzmir'de çeşitli memuriyetlerde bulunmuştur. Nafia nezaretinin inşaat komisyonunda, Bosna'da, Mitkoviça'da ve Haydarpaşa Demiryolu müdürlüğünde vazife almış, 1877/78 Osmanlı-Rus Harbi'nin başlaması üzerine, kendi isteği ile Şumnu'ya gitmiştir. Harpten sonra, Hassa Ordusu Meclisi'nde Batum ve Anadolu hudud tashihlerinde Osmanlı Devleti'ni temsil ettikten sonra, 22 Ağustos 1879 tarihinde ferik rütbesine yükseltilmiştir. Bu konuda daha fazla bilgi için bkz. BOA, Sicilli-ahvâl, I, 664. Ayrıca Mine Erol, Osmanlı İmparatorluğu'nun Amerika Büyükelçisi A. Rüstem Bey, Ankara 1973, s. 7, 15.

<sup>25</sup> İD, 65305; Bulgaristan'daki Türk ahaliye ait meclislerin, Nihad Paşa'nın rütbe terfii için, hüsnü şehadelerini ifade maksadıyla sadarete mahzarlar takdim etmişlerdir. Bu mahzarlar, Osmanpazarı, Varna, Silistre, İvraca, Hezargrad, Ruscuk ve Şumnu'dan gönderilmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 19/9, lef 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9).

<sup>26</sup> Nihad Paşa'nın, maiyyetinde bulunan Emin ve Alfred Beylerin terfilerine dair tahriri için bkz. BOA, İrade Dahiliye (= İD), nr. 69171.

<sup>27</sup> Ali Fazıl Bey'in, Bulgaristan Prensi tarafından ekseriyetle mülakata davet olduğu cihetle, on seneden beri hamil olduğu 4. rütbe Mecidi nişânınının, 2. rütbeye yükseltilmesine dair irade için bkz. İD, nr. 65811; 68908.

<sup>28</sup> 10.IX.1882, A.MTZ.04, nr. 24/39, lef 71; 6.IV.1884, A.MTZ.04, nr. 18/19, lef 1. Ali Fazıl Bey'in 26 Haziran 1882 tarihinde başvekâlete gönderdiği bir tahririnde, Nihad Paşa'nın ismi yer almaksızın "Bulgaristan Komiseri" ünvanını kullandığını da görüyoruz. Bkz. İD, nr. 68908, lef 1 ve Ek. 4.

<sup>29</sup> 24.III.1883, İD, nr. 70439.

<sup>30</sup> İD, nr. 70439.

mişlerdir. 12 Aralık 1879 tarihinde ise, Bükreş sefaretinde vazifeli Mahmud Nedim Bey, komiserlik başkitabetine tayin olunmuştur<sup>31</sup>.

Beş sene kadar bu vazifede kalan Nihad Paşa, özellikle 1877/78 Rus Harbi'nin yaptığı tahribat sebebiyle, Türk ahalinin uğramış olduğu mağduriyeti telafi ve Bulgaristan göçmenlerinin topraklarına dönebilmesi için çalışmış ve bu maksatla, prens ile çeşitli görüşmelerde bulunmuştur<sup>32</sup>. Diğer taraftan, Bulgaristan'da mülk sahibi olan Türk ahali, gerek bizzat ve gerekse vekilleri vasıtasıyla Nihad Paşa'ya müracaat ederek, kendilerine yardımcı olunmasını istemişlerdir<sup>33</sup>. Bu türlü muamelelere ait vazifesini sadakatle yerine getirmeye gayret eden Nihad Paşa, Şarkî Rumeli Vilayeti'nin Bulgaristan tarafından ilhaki üzerine gözden düşmüş<sup>34</sup> ve İstanbul'a çağrılmak suretiyle, 28 Kasım 1885 tarihinde Bulgaristan Komiserliği'nden alınmıştır<sup>35</sup>. 20 Kasım 1881 tarihi öncesinde, şiddetli derecede hasta olduğunu tespit ettiğimiz Nihad Paşa'nın, daha sonraki komiserlerde gördüğümüz şekliyle, bu durumunu, izinli olarak İstanbul'a gelmek için, bir bahane olarak kullanmadığını ve büyük bir vazife ciddiyeti ile çalıştığını söyleyebiliriz<sup>36</sup>.

### c) Nikola Gadban Efendi

Nihad Paşa'nın yerine, Meclis-i vükelâ'nın kararı üzerine sadrazam Kâmil Paşa tarafından Bulgaristan Komiserliği için İsmail Beyefendi teklif edilmişse de, bu teklif, Sultan II. Abdülhamid tarafından kabul görmemiştir. Bu konuda çıkan iradeye göre, hassaslaşan siyasi şartlar karşısında, şahsen tanıdığı bir kişiyi bu vazifeye getirmek istediği anlaşılan padişah "ehil ve muktedir ve her vechile hâiz-i emniyyet zevâtdan" olan, Bombay eski şehbenderi ve "mâbeyn tahrirat-ı ecnebiyye" kâtiplerinden Hüseyin Efendi'nin tayinini re'sen tercih etmiştir. Hattâ yeni komiserin, 150 lira harcırah verilme suretiyle, en geç iki gün içerisinde Sofya'ya gitmesini isterken<sup>37</sup>, Türkçe kitabetine Ateş Mehmed Paşa-zâde Ali Bey ve Fransızca kitabetine de, hariciye nezareti istişare odası mümeyyizleri hulefasından Ohannes Efendi tayin edilmiştir<sup>38</sup>.

Ancak Hüseyin Efendi'nin Sofya'ya gitmek konusunda gösterdiği isteksizlik üzerine, Şarkî Rumeli meselesinin siyaseten halli maksadıyla daha önce Filibe'ye gönderilmiş olan ve oradaki hizmetleri takdir olunan Nikola Gadban Efendi'nin, Bulgaristan Komiseri tayini uygun görülmüştür. Bu konudaki irade 3 Aralık 1885 tarihinde çıkarken, Mustafa Şevket Bey de, komiserlik kitabetine getirilmiştir<sup>39</sup>.

Bulgaristan Komiseri tayin olunan kişinin Müslüman olmasına dikkat edildiği halde, Nikola Gadban Efendi'yi bir istisna olarak görüyoruz. Buna rağmen Nikola Gadban Efendi'

<sup>31</sup> İD, nr. 64607.

<sup>32</sup> Prens ile yaptığı 3 Nisan 1880 tarihli bir görüşmeye dair bkz. Y-A. Hus, nr. 164/29, lef 2.

<sup>33</sup> Osmanlı Arşivi'nin Bulgaristan Muharrerat Tasnifi (BM) bu konuya ait yazışmalarla dolu olup, bir kaç misal için bkz. BM nr. 962, s. 35, 36, 38, 39, 41. Ayrıca bu husus, tarafımızdan yönetilmekte olan bir yüksek lisans çalışmasında ele alınmaktadır.

<sup>34</sup> Şarkî Rumeli Vilayeti'nin ilhaki hakkında bkz. Mahir Aydın, Şarkî Rumeli Vilayeti, Ankara 1992, s. 255-290.

<sup>35</sup> Bİ, nr. 446. Bu tarihi Sicill-i ahvâl, bir gün farkla 29.XI. 1885 olarak verirken, 17.IV.1898 tarihinde vefat ettiğini de belirtmektedir. Bkz. Sicill-i ahvâl, I, 664.

<sup>36</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 16.

<sup>37</sup> Bİ, nr. 446.

<sup>38</sup> Bİ, nr. 457.

<sup>39</sup> Bİ, nr. 459.

nin, bu kritik dönemde başarılı olduğunu<sup>40</sup>, Bâbîali tarafından, altı ay gibi kısa bir zaman içerisinde üç defa rütbesinin yükseltildiğini<sup>41</sup> ve Bulgaristan Prensi Aleksandr'ın da kendisinden memnun kaldığını, 20 Şubat 1886 tarihli tahririnden öğreniyoruz<sup>42</sup>.

#### d) Kâzım Beyefendi

Gadban Efendi'nin hangi tarihte komiserlik vazifesinden ayrıldığını, şimdilik, tespit edemiyoruz<sup>43</sup>. Kendisinden sonra komiserlikle ilgili durumu, berrak bir şekilde tespit etmek mümkün olamamaktadır. Bu sebepten dolayı, dördüncü Bulgaristan komiseri olarak gördüğümüz Kâzım Beyefendi'nin vazife süresi ve hattâ, bu vazifeye tayini hakkında kesin bir şey söyleyemiyoruz. Fakat kendisini, 23 Şubat 1888 tarihi itibarıyla, komiserlik makamında görmekteyiz<sup>44</sup>. Böyle olmakla beraber, daha sonraları, Kâzım Beyefendi'den bahsedilmeksizin, komiserlik vazifesinin vekâleten yürütüldüğünü tespit edebiliyoruz. Nitekim 25 Şubat 1889 tarihinde, başkâtip Onnik Efendi'ye yazılan tahrirde, iki sene süre ile komiserlik vazifesinin, kendisine havale edildiğinin bildirilmiş olması, bu tespitimizi takviye etmektedir<sup>45</sup>. Yine, Mustafa Reşid Bey'i 24 Aralık 1890-5 Aralık 1892 tarihleri arasında<sup>46</sup> ve Mehmed Nebil Efendi'yi de, 22 Aralık 1893-19 Aralık 1895<sup>47</sup> tarihleri arasında komiser vekili olarak görüyoruz. Komiserlik makamının uzun müddet münhal kalmamasına dair gösterilmekte olan hassasiyete rağmen, bu makamın, hangi sebeplerden dolayı bu kadar uzun süren bir vekâlet dönemine girmiş olduğunu, şu anda izah etmek, mümkün olamamaktadır<sup>48</sup>.

#### e) Niyazi Beyefendi

Niyazi Beyefendi'nin Bulgaristan Komiserliği'ne tayini, komiserhane kadrosu içinde yer almamış olarak ve bu makama doğrudan İstanbul'dan tayin edilerek gelen diğer komiserlerden farklı bir şekilde gerçekleşmiştir. Zira Niyazi Beyefendi, önce Mehmed Nebil Bey'in yerine komiserlik başkıtabetine tayin olunmuş<sup>49</sup> ve daha sonra, 30 Mart 1896 tarihinde de, 10.000 kuruş maaş ve 2.500 kuruş tahsisat<sup>50</sup> ile komiserlik makamına yükseltiştir<sup>51</sup>. Ruscuk'un tanınmış ailelerinden birine mensup olan Niyazi Beyefendi'ye, başkâtip olarak Binbaşı Ahmed İzzet Bey ve başkâtip muavini olarak da Onnik Efendi yardımcı olmuşlardır<sup>52</sup>.

<sup>40</sup> Mesela, Bulgaristan Prensi ile görüşülecek konuları tespit için, İstanbul'a gelişi hakkında bkz. Bİ. nr. 472; 473; 475.

<sup>41</sup> Bulgaristan Komiseri Gadban Efendi'ye 3. dereceden nişan-ı Osmanî'nin verildiğini (9.I.1886, İD, nr. 76972) ve bu nişanın 2. dereceye (4 Haziran 1886, İD, nr. 78344) ve 1. dereceye (26.VII.1886, İD, nr. 78084; 78600) yükseltildiğini, ayrıca kendisine, 2. rütbeden Mecidi nişanının verildiğini (2.II.1886, İD, nr. 77024) tespit edebiliyoruz.

<sup>42</sup> Prensin gönderdiği tahririn Fransızca sureti için bkz. A.MTZ.04, nr. 20/3, lef 1.

<sup>43</sup> Gadban Efendi'ye ait tespit edebildiğimiz son vesika, 29.X.1886 tarihinde sadrazam Kâmil Paşa'ya gönderdiği telgrafur (Bkz. A.MTZ.04, nr. 21/10).

<sup>44</sup> A.MTZ.04, nr. 22/13.

<sup>45</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 48.

<sup>46</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 61; 23/64; 24/39, lef 212; Y.A-Hus, nr. 263/112, lef 2; A.MTZ.04, nr. 4/4, 45; 5/5, 74; Bİ, nr. 999.

<sup>47</sup> A.MTZ.04, nr. 24/39, lef 89; A.MTZ.04, nr. 25/15; 27/42; 27/93; 29/22; 33/74, lef 10, 16; 57/17; Y.A-Hus, nr. 310/89, lef 2.

<sup>48</sup> A.MTZ.04, nr. 44/31, 10.V.1897.

<sup>49</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 16.

<sup>50</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 22; 45/30, lef 2.

<sup>51</sup> "Bulgaristan Komiserliği başkâtibi olub Dersaadet'de bulunan sa'âdetlü Niyâzi Bey-efendi'ye,... başkâtib ünvanının komiserliğe tahvili münâsib..." olduğuna dair bkz. A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 21.

<sup>52</sup> A.MTZ.04, nr. 37/3, lef 3.

Niyazi Beyefendi'nin komiserliği esnasında, dikkate değer iki hususu tespit edebiliyoruz. Bunlardan biri, başkâtip muavini Onnik Efendi'ye ve diğeri de Demiryolları Komiseri Esad Efendi'ye dâir ihtilaflardır<sup>53</sup>. Buna göre, Niyazi Beyefendi'nin yetkilerini lâıkiyle kullanmayışından istifade eden Onnik Efendi, Bulgaristan hükûmeti ile komiserlik arasında bir "vâsıta-ı teâtü" vazifesi görmüş ve komiserhanenin idaresini eline alarak, her türlü muameleye ve bu arada başkâtip Ahmed İzzet Bey'in işlerine müdahaleye başlamıştır. Halbuki Ahmed İzzet Bey'in tayini sırasında kendisine, her türlü devlet sırrının Onnik Efendi'den saklanması ve hiçbir mühim işe müdahale ettirilmemesi bildirilmiştir. Buna rağmen Niyazi Beyefendi, komiserhane işlerini Onnik Efendi'ye havale edince, komiserhane memurları arasında çeşitli huzursuzluklar meydana gelmiştir. Bu yüzdendir ki, Ahmed İzzet Bey'in, Onnik Efendi'nin azlını, 7 Eylül 1896 tarihi itibarıyla, seraskerlik makamına teklif ettiğini görüyoruz<sup>54</sup>.

Yine bu dönemde, aslı vazifesi pasaport ve mürûr tezkirelerine "mühür koymak"tan ibaret olan Filibe'deki Komiserlik İkinci Kitâbeti, İkinci kâtip Fethi Bey'den alınarak "Şark Demiryollarının Sarımbey ve Yanbolu Aksâmı Komiseri" Esad Muhlis Efendi'ye verilme istenmiştir. Bu durum karşısında Esad Muhlis Efendi, böyle bir ilave vazifeyi kabul edecek olursa, İkinci kâtime âit olan ünvan, maaş ve harcırahın da kendisine verilmesini isterken<sup>55</sup>, Ahmed İzzet Bey de, Esad Muhlis Efendi'nin bu vazife için kifayetsizliğini ifadeye çalışmıştır. Buna göre, rüşdiye tahsilinden mahrum olduğunu, harita, plan ve demiryollarına dâir ibtidai bilgiye bile vâkıf olmadığını ve böyle bir tayin gerçekleşirse, ikinci kitabet dairesinin bir "askerî kalem" haline geleceğini ve bunun da, Bulgaristan hükûmet memurları ve yabancı konsoloslar arasında hoş karşılanmayacağını belirtmiştir<sup>56</sup>. Neticede sadaret, Esad Muhlis Efendi'nin asıl vazifesinin başka olduğunu ve böyle bir tercihin, ikinci kitabet dairesinin kuruluş maksadına da uygun gelemeyeceğini teslim ederek, Fethi Bey'in vazifesinde devamına karar vermiş ve bu kararını, 23 Aralık 1896 tarihinde kendisine bildirmiştir<sup>57</sup>.

Bulgaristan Prensi ile birlikte 1896 ilkbaharında İstanbul'a gelen Niyazi Beyefendi'nin<sup>58</sup>, Sofya'nın havası ile imtizac edememesi ve kalp rahatsızlığı yüzünden, vazifesinden ayrılmak istemesi üzerine, bu talebi Bâbîâlî'ce mâkul karşılanmış ve yerine, Beyrut eski vâlisi Nasuhi Beyefendi, 10 Mayıs 1897 tarihinde Bulgaristan Komiseri olarak tayin edilmiştir<sup>59</sup>.

#### f) Nasuhi Beyefendi

Niyazi Beyefendi'den kalan 12.500 kuruşluk komiserlik maaşı, şahsına mahsus olarak 15.000 kuruşa çıkartılan Nasuhi Beyefendi<sup>60</sup>, vâlilik tecrübesi sebebiyle, beklediği teşrifat âdâbını Bulgarlardan görememenin iğbirarı ile vazifesine başlamıştır<sup>61</sup>. Sadaret, kendisinin

<sup>53</sup> Rumeli Demiryolları hakkında müstakil bir çalışma için bkz. Vahdettin Engin, Rumeli Demiryolları, İstanbul 1993.

<sup>54</sup> A.MTZ.04, nr. 37/3, lef 3, 4.

<sup>55</sup> A.MTZ.04, nr. 40/41, lef 3.

<sup>56</sup> A.MTZ.04, nr. 40/41, lef 4, 6.

<sup>57</sup> A.MTZ.04, nr. 40/41, lef 1.

<sup>58</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 24.

<sup>59</sup> A.MTZ.04, nr. 44/31; 45/41. Nasuhi Beyefendi'nin bir an önce vazifesine başlaması için Niyazi Beyefendi'nin telgrafi için bkz. A.MTZ.04, nr. 44/49, lef 2.

<sup>60</sup> A.MTZ.04, nr. 45/9; Haremeyn payelilerinden Mehmed Servet Efendi'nin oğlu olarak, 1867 Ağustos'unda İstanbul'da dünyaya gelen Abdülhalik Nasuhi Bey, 30 Nisan 1883 tarihinde, Vergi Emaneti'nin idare meclisi kaleminde mülazametle memuriyet hayatına başlamıştır. Daha sonra, Encümen kalemi umur-ı tahririnde ve Defter-i hakanî sicil şubesinde vazife almıştır. Bkz. Sicill-i ahval, XV, 353.

<sup>61</sup> A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 8.

kabulüne dair, Bulgaristan Prensi'ne hitaben Fransızca bir mektup<sup>62</sup> ve başmüdür Stoyanof'a verilecek bir emirname<sup>63</sup> ile birlikte, Nasuhi Beyefendi'yi Sofya'ya gönderirken<sup>64</sup>, komiserin kabulü için prensten bir randevu alabilmek maksadıyla, Bulgaristan'ın İstanbul'daki kapıket-hüdasına müracaatta bulunmuştur<sup>65</sup>.

Nasuhi Beyefendi, mektubun bir suretini Stoyanof'a vermişse de, komiserhaneye gelen, prensin teşrifat müdürü, mektup muhtevasının, komiserlik vazifesine uygun olmadığını belirtmiş<sup>66</sup> ve bir başka mektubun kaleme alınmasını, talep etmiştir<sup>67</sup>. Bu arada, Bulgaristan Prensi Londra'ya gideceğinden<sup>68</sup>, henüz "itümad mektubu" gelmemiş olduğu halde, yeni komiser ile, daha sonra tekrar görüşmek üzere, 10 Haziran 1897 tarihinde ilk mülakatını yapmıştır<sup>69</sup>. Diğer taraftan, yeni bir mektubun lüzumu, komiser tarafından 5 Temmuz'da sadarete bildirilmiş<sup>70</sup> ve 10 Temmuz 1897 tarihi itibarıyla yeniden bir mektup kaleme alınarak, Nasuhi Beyefendi'ye gönderilmiştir<sup>71</sup>.

Daha sonra Bulgaristan Prensi ile gerçekleşen ikinci görüşmede, Ferdinand'ın Sultan II. Abdülhamid hakkındaki mültefitâne ifadelerinden sonra, Bulgarlar hakkında daha mutedil bir değerlendirme içerisinde olan Nasuhi Beyefendi<sup>72</sup>, 1897 senesinde başladığı komiserlik vazifesinden, bir buçuk sene sonra, azledilmek suretiyle<sup>73</sup> ayrılmıştır<sup>74</sup>.

### g) Necib Melhame Efendi

Nasuhi Beyefendi'nin ayrılması üzerine<sup>75</sup>, komiserhane başkâtibi Nesib Bey, bir süre komiser vekili olarak bu vazifeyi devam ettirmişse de<sup>76</sup>, daha önce Paris sefaretü müsteşarlığında bulunan<sup>77</sup> ve Şûrâ-yı devlet âzâsından Necib Melhame Efendi, 1 Eylül 1898 tarihinde, yeni komiser olarak tayin olunmuştur<sup>78</sup>. Bulgaristan Prensi'ne takdim edeceği 5 Eylül 1898 ta-

<sup>62</sup> Mektubun Türkçe sureti şöyledir: "Bulgaristan Prensi ve Şarkî Rumeli Eyâleti Vâlisi Fahâmetlü Devletlü Prens Ferdinand Hazretlerine, Bulgaristan Komiserliği'ne ta'yin buyrulan atüfetlü Nasûhi Beyefendi hazretleri ol tarafa azimet eylediğinden umûr-ı müvekkilesinde mazhar-ı teshilât edebilmekle berâber, hakkında dahi mu'âmele-i lâzime-i riâyet-kârînin ifâsı husûsuna himmet buyurmaları bâbında emr ü fermân hazret-i menlehü'l-emrindir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 11.

<sup>63</sup> 20. V.1897 tarihli emirnamenin Türkçe ve Fransızca suretleri için bkz. A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 12, 13.

<sup>64</sup> Nasuhi Beyefendi'nin Sofya'dan gönderdiği tahrirat içerisinde en erken, her ne kadar telgraf odasında sehven 1896 yazılmış ise de, 3.VI.1897 tarihini tespit edebiliyoruz. Bkz. A.MTZ.04, nr. 45/4, lef 2.

<sup>65</sup> A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 2.

<sup>66</sup> Bulgarlar, kaleme alınan mektubun "gayet sathî ve âdi ve âdetâ kesr-i vakar-ı muhâtabı bâdî" olarak kaleme alınmış olduğuna itiraz etmişlerdir. Bkz. A. MTZ.04, nr. 46/26, lef 8.

<sup>67</sup> A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 7.

<sup>68</sup> Bu ziyaretin, Prens Ferdinand'ın, 80. doğum gününü kutlayan annesi Prenses Flamantine'i görmek maksadıyla yapıldığı kanaatindeyiz. Bu maksatla Sofya'da yapılan merasim için bkz. A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 9.

<sup>69</sup> Bu kabul hakkındaki komiserin değerlendirmesi için bkz. A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 8. 15.VI.1897 tarihinde, Prens ile yapıldığı diğer bir görüşme için bkz. A.MTZ.04, nr. 45/35.

<sup>70</sup> A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 14.

<sup>71</sup> Mektubun Türkçe ve Fransızca suretleri için bkz. A.MTZ.04, nr. 46/26, lef 3, 4 ve A.MTZ.04, nr. 46/27, lef 1.

<sup>72</sup> A.MTZ.04, nr. 45/35.

<sup>73</sup> A.MTZ.04, nr. 46/27, lef 3.

<sup>74</sup> A.MTZ.04, nr. 60/1, lef 1.

<sup>75</sup> Nasuhi Beyefendi'nin Bulgaristan Komiserliği'nden hangi tarihte ayrıldığını kesin olarak tespit edemiyoruz. Fakat, 2 Ağustos 1898 tarihi itibarıyla, hâlâ komiser olduğunu söylemek mümkündür. Bkz. A.MTZ.04, nr. 57/17.

<sup>76</sup> A.MTZ.04, nr. 60/1, lef 1.

<sup>77</sup> A.MTZ.04, nr. 60/9, lef 1.

<sup>78</sup> Sultan II. Abdülhamid'in bu konuda re'sen çıkan iradesi için bkz. A.MTZ.04, nr. 57/51, lef 1. Bu iradenin, hariciye, dahiliye ve maliye nezaretlerine bildirildiğine dair bkz. A.MTZ.04, nr. 57/51, lef 2.

rihi Türkçe "itümad-nâme" ile birlikte<sup>79</sup>, yirmi gün sonra Sofya'ya ulaşan Necib Melhame Efendi<sup>80</sup>, Fransızca olarak kaleme alınan bir itümadnamenin gönderilmesini isteyince<sup>81</sup>, daha önceki tarih ve muhteva ile, Fransızca bir metin hazırlanarak, kendisine iletilmiştir<sup>82</sup>, ki bu da, Bulgarların Türkçe bir yazısmaya iltifat etmediklerini göstermesi bakımından ilginçtir.

Bu şekilde komiserlik vazifesine başlayan Necib Melhame Efendi'ye 9.500 kuruş ve bir o kadar da harcırah verilmesi söz konusu iken<sup>83</sup>, kendisi, önceki memuriyetinde uzun zamandır maaş alamadığından ve ailesini de Sofya'ya götürmesi gerektiğinden, harcırahı 15.000 kuruşa çıkarılmıştır<sup>84</sup>. Ayrıca bu maaşına, 14 Ağustos 1899 tarihinde 5.000 kuruş<sup>85</sup> ve 3 Kasım 1901 tarihinde de 2.500 kuruş<sup>86</sup> zam yapılmıştır.

Necib Melhame Efendi'nin, diğer komiserlerin hepsinden fazla olarak, II. Abdülhamid'in iradesi ile ve fikir teatisinde bulunulmak amacıyla, İstanbul'a geldiğini görüyoruz. Sofya'dan ayrıldığında yerine, Corci Harkuş Efendi vekil bırakan Necib Melhame Efendi'nin 29 Ekim 1898<sup>87</sup>, 21 Ocak 1899<sup>88</sup>, 9 Haziran 1900<sup>89</sup> ve 16 Nisan 1901<sup>90</sup> tarihleri ile, 1901 senesinin Haziran, Ağustos ve Kasım ayları da dahil olmak üzere<sup>91</sup>, toplam yedi defa İstanbul'a geldiğini tespit edebiliyoruz<sup>92</sup>.

Necib Melhame Efendi'nin memuriyeti esnasında, gerek komiserhane memurları arasında ve gerekse, komiserlik ile Bulgarlar arasında bazı nâhoş hadiselerin cereyan ettiğini görüyoruz. Mesela, başkâtip Corci Harkuş Efendi ile komiserlik ticaret şubesi müdürü Hayri Bey'in geçinemediklerini<sup>93</sup>; Necib Melhame Efendi'nin, ticaret müdüriyetine tayin olunan Ruscuk eski tüccar vekili Hami Bey'in hanımına karşı uygunsuz hareketlerde bulunduğunu<sup>94</sup>; 23 Aralık 1901 tarihinde, 2.000 kişilik bir grubun, ellerinde taşlar ve tabancalar olduğu halde, komiserhanenin önünde nümayiş yaptıklarını<sup>95</sup> ve komiserin aleyhinde olmak üzere, Bâbiâli'ye mektup gönderildiğini<sup>96</sup> tespit edebiliyoruz<sup>97</sup>.

<sup>79</sup> Sadrazamın hitabıyla kaleme alınan mektubun metni şu şekildedir: "Atüfetlü Nasûhi Bey'in azliyle yerine Şûrâ-yı devlet a'zâsından sa'âdetlü Necib Melhame Efendi'nin, bâ-irâde-i seniyye komiser ta'yin edilmiş olduğunun taraf-ı sâmi fahâmet-penâhilerine arz ve iş'ârıyla kesb-i fahr eylerim. Müşârünileyhin mazhar-ı hüsn-i kabul olmasına himmet buyurulmasını ricâ eylerim efendim." A.MTZ.04, nr. 46/27, lef 3.

<sup>80</sup> "Şimdi Sofya'ya muvâsalatla işe mübâşeret olunduğu ma'rûzdur, fi 25 Eylûl sene 98, Necib." Bkz. A.MTZ.04, nr. 58/16.

<sup>81</sup> A.MTZ.04, nr. 46/27, lef 4.

<sup>82</sup> A.MTZ.04, nr. 46/27, lef 5.

<sup>83</sup> Harcırah Nizamnamesi'nin 17. maddesine göre, harcırahlar maaş muadil olmakla beraber, daha sonra alınan bir karar gereğince, % 5'lik bir kısmı kesilmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 59/55).

<sup>84</sup> Bu karar için irade çıktığı gibi, dahiliye, hariciye ve maliye nezaretlerine de tezkireler yazılmıştır. Bkz. A.MTZ.04, nr. 58/13, lef 1, 2, 3.

<sup>85</sup> A.MTZ.04, nr. 63/8; 63/41.

<sup>86</sup> A.MTZ.04, nr. 72/66.

<sup>87</sup> A.MTZ.04, nr. 59/55.

<sup>88</sup> "A.MTZ.04, nr. 56/19; 60/60; 61/3.

<sup>89</sup> "Bâ-irâde-i seniyye-i hazret-i pâdişâhî ve li-maslahatin bu günki trenle Dersaadet'e geleceğim ma'rûzdur, fermân... 19 Haziran sene 1900, Necib." Bkz. A.MTZ.04, nr. 66/47; 66/49.

<sup>90</sup> "Bâ-irâde-i seniyye-i cenâb-ı tâc-dâri dört defa Dersaadet'e vâki olan azîmet ve avdet..." Bkz. A.MTZ.04, nr. 69/59.

<sup>91</sup> A.MTZ.04, nr. 73/55, lef 2, 1.II.1902.

<sup>92</sup> Necib Melhame Efendi'nin İstanbul'a gelişleri ile ilgili olarak harcırah muameleleri için bkz. A.MTZ.04, nr. 65/62.

<sup>93</sup> A.MTZ.04, nr. 63/38.

<sup>94</sup> Hami Efendi'nin kayıvalidesinin bu konudaki dilekçesi için bkz. A.MTZ.04, nr. 67/70, lef 2.

<sup>95</sup> A.MTZ.04, nr. 73/23; 73/29, lef 8.

<sup>96</sup> Aydoslu bir Müslim tarafından yazılmış olarak muameleye konulan bu mektupda, komiserin, Bulgaristan'da olanlardan Bâbiâli'yi haberdar etmemesi için rüşvetler aldığı ve onun yaptıklarının, Şarkî Rumeli Vilayeti valisi

Necib Melhame Efendi, 28 Haziran 1901 tarihinden itibaren, Avrupa'ya gitmek talebinde bulunmuş, Sofya'nın rutubetli havasıyla imtizac edemediğinden ve üç seneden beri müzmin romatizma hastalığından muzdarip olduğundan bahisle, Paris veya Viyana misali bir şehre giderek, tedavi ve ameliyat olmak istediğini bildirmiştir<sup>98</sup>. Bu taleplerini, yukarıda zikredilen nâhoş hadiselerden dolayı, komiserlik vazifesinden ayrılmak arzusu ile bağlantılı olarak yorumlamış olduğunu zannettiğimiz Sultan II. Abdülhamid, Necib Melhame Efendi'nin bu taleplerini geri çevirmiştir. Bununla beraber, padişahın bu kararında, Midhat Paşa'nın yurt dışına sürgüne gönderilmesinden sonra başlayan "Avrupa'ya gitme tahdidi", yani devlet erkânının yurt dışına çıkmasının kısıtlanması ile yakın bir ilişki içerisinde olduğu açıktır. Bu yüzden, Necib Melhame Efendi'nin daha inandırıcı olması için takdim etmiş olduğu doktor raporlarının dikkate alınmadığı anlaşılmaktadır<sup>99</sup>. Hattâ komiserin, Sobronya olarak adlandırılan Bulgaristan Meclisi'nin tatile girmesi ve diğer devlet konsolosların memleketlerine gitmeleri sebebiyle, yapılacak önemli bir işin bulunmadığını ileri sürerek yaptığı talepler<sup>100</sup>, her defasında, "şu sıralarda münasip olamayacağı"ndan, "İstanbul'un lâtif havasının kifâyet edeceği"nden ve "istenirse kaplıcalara gidebileceği"nden bahsedilerek geçiştirilmiştir<sup>101</sup>.

Noticede, diğer bir memuriyete tayinini isteyen Necib Melhame Efendi, 20 Ocak 1902 tarihinde Bulgaristan Komiserliği'nden ayrılmış ve yerine, Washington eski sefiri Ali Ferruh Bey tayin edilmiştir<sup>102</sup>.

#### **h) Ali Ferruh Bey**

Bulgaristan Komiseri tayin olunduğu, dahiliye ve hariciye nezaretlerine bildirilen Ali Ferruh Bey<sup>103</sup>, Bulgaristan Prensi ve başmüdürüne yazılan kabul mektuplarını da alarak<sup>104</sup>, 200 lira harcırah ile birlikte<sup>105</sup> 4 Şubat 1902 tarihinde Sofya'ya varmış ve ertesi gün, vazifesine başlamıştır<sup>106</sup>.

Son devir Osmanlı diplomatları içerisinde parlak bir örnek teşkil eden ve komiser tayin olduğu zaman 37 yaşında bulunan Ali Ferruh Bey, genç yaşına rağmen, etrafında saygı

---

Aleko Paşa'nın yaptıklarını unutturacak derecede olduğuna dair değerlendirmeler yer almaktadır. Bkz. A.MTZ.04, nr. 69/19.

<sup>97</sup> II. Abdülhamid döneminde Ziraat Nazırı olarak da vazife yapan Necib Melhame Efendi'yi, kötü şöhret sahibi olan devlet memurları arasında görüyoruz.

<sup>98</sup> A.MTZ.04, nr. 71/8, lef 5.

<sup>99</sup> A.MTZ.04, nr. 70/86, lef 2. "Uğur-ı şâhânedede vücûdunu, hidemât-ı hasene ifâsına vakf etmiş olan bir bendeye müsâade buyurulması"ni istemektedir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 71/8, 4. Bu taleplerin; 28 Temmuz (A.MTZ.04, nr. 70/57) ve 29 Temmuz (A.MTZ.04, nr. 70/86) ile 4, 6, 7 Temmuz (A.MTZ.04, nr. 71/8) tarihlerinde tekrarlandığını görüyoruz.

<sup>100</sup> A.MTZ.04, nr. 70/57.

<sup>101</sup> A.MTZ.04, nr. 71/8, lef 1.

<sup>102</sup> A.MTZ.04, nr. 73/44, lef 4; Bu tarihi Eşref Eşrefoğlu, sehven 1899 olarak vermektedir bkz. "Ali Ferruh Beyin Doğu Rumelide Lisan-ı Osmanî ve Sikke-i Osmanî Meselesine Ait 1903 Tarihli Bir Raporu" Tarih Dergisi, İstanbul 1979, sayı 32, s. 391.

<sup>103</sup> A.MTZ.04, nr. 73/44, lef 1.

<sup>104</sup> 2.II.1902 tarihli mektupların Türkçe ve Fransızca suretleri için bkz. A.MTZ.04, nr. 73/44, lef 2, 3, 5.

<sup>105</sup> A.MTZ.04, nr. 96/11, lef 3.

<sup>106</sup> A.MTZ.04, nr. 73/58, lef 2. Ali Ferruh Bey Sofya'ya vardığında, Fransızca kâtabi Selim Ra'd Efendi, Necib Melhame Efendi'nin hanımını İstanbul'a getirmiştir (A.MTZ.04, nr. 74/3, lef 1). Bu münasebetle, komiserlikten ayrılan Necib Melhame Efendi, İstanbul'a uğramadan, tedavi maksadıyla Avrupa'ya gitmiş olabileceğini tahmin ediyoruz.

uyandıran kişiliği ile herkesin takdirini kazanmıştır<sup>107</sup>. Kendisi, komiserliği esnasında, maiyet memurlarını samimiyetle himaye etmiş<sup>108</sup> ve Bulgaristan'daki Türk ahalinin haklarının korunması yanında, Osmanlı Devleti'nin de hukukunu muhafazaya yönelik çeşitli faaliyetlerde bulunmuştur. Bulgaristan'daki Türk mal varlığı ve vakıfları ile ilgili incelemelerde bulunmuş, bu meyanda, Sofya'daki vakıflar hakkında hazırladığı bir raporu, 17 Ağustos 1902 tarihinde Bâbüâli'ye takdim etmiştir<sup>109</sup>. Ayrıca, Şarkî Rumeli Vilayeti'nde Türkçe'nin ve Osmanlı parasının kullanılması hakkında, 15 Temmuz 1903 tarihinde kaleme aldığı raporu, aynı hassasiyet ve öneme sahiptir<sup>110</sup>. Yine, maiyet memurlarının meselelerini, sadarettten gelen cevaplar ile yetinmemek ve kendi inisiyatifini âzâmî ölçüde kullanmak suretiyle, yeni çözümler bularak halle çalışmıştır<sup>111</sup>. Onun bu türdeki faaliyetlerine örnek olarak, İstanbul'daki eşi ameliyat olan Filibe İkinci kâtibi Kaimmakam Ali Hilmi Bey'e, red cevabı gelmesi ihtimaline meydan vermemek için, sadaretin tasvibini almadan izin vermesini<sup>112</sup> veya Ermeni meselesinin gündeme gelmesi ile gözden düştüğünü tahmin ettiğimiz Onnik Efendi'nin mağduriyetini telafi etmek istemesini<sup>113</sup>, gösterebiliriz.

Sadece Bulgaristan Komiserliği için değil, Osmanlı Devleti bakımından da, kendisinden pek çok hizmetler beklenen ve "rütbe-i bâlâ", murassa Osmanî ve Mecidi nişanlarının sahibi olan Ali Ferruh Bey, henüz 39 yaşında olduğu halde, 20 Ekim 1904 tarihinde, Sofya'da vefat etmiştir<sup>114</sup>. Vazifesi başında hayata veda eden Ali Ferruh Bey için, komiser vekili Mehmed Salih'in gayretleriyle, 22 Ekim 1904 tarihinde, diğer devletlerin konsoloslarına yapılanın fevkinde ve bir Osmanlı komiserine lâynk olacak şekilde, cenaze merasimi yapılmıştır.

Bu maksatla, o sırada Varna'daki sayfiyesinde bulunan Prens Ferdinand'dan müsaade alınmış ve cenazenin, komiserhane binasından tren istasyonuna nakli esnasında, Bulgar askerleri de merasime iştirak etmişlerdir. Bu meyanda, bir alay piyade ve bir süvari jandarma bölüğü, komiserhane binasının önünde, saf tutmuş olarak "selam" vaziyeti almış, nakil için teklif olunan top arabası, "dinî âdâba uygun olmadığı ve omuzlar üzerinde taşınmasının gerektiği" düşüncesi ile kabul edilmemiştir. Cenaze merasimine, başta komiserhane memurları olmak üzere, Bulgar Prensi'nin seryaveri General Nikolayef ile başkâtibi Dobroviç Efendi, Bulgar hükümetinin âzâları, yabancı devletlerin konsolosları ve maiyet memurları, mülki ve askerî memurların yanı sıra, Sofya muteberanı da iştirak etmişlerdir. Ayrıca, Osmanlı Devleti-

<sup>107</sup> Orta boylu, sağlam bünyeli, güzel mavi gözlü, biraz kıvrık saçlı, gayet mültefit ve zarif bir kişi olan Ali Ferruh Bey (A.MTZ.04, nr. 101/37, lef 1), 5.VI.1865 tarihinde, Rumeli Beylerbeyi payelilerinden Kudüs mutasarrıfı Reşad Paşa'nın oğlu olarak İstanbul'da doğmuştur. Mülkiye Mektebi'ni bitirdikten sonra, Adana, Paris, Londra, Bükreş ve Petersburg'da çeşitli vazifelerde bulunduktan sonra, 1898 senesinde Washington sefaretine tayin olunmuştur (Sicill-i ahval, XXII, 263; Eşref Eşrefoğlu, Aynı makale, s. 390-391).

<sup>108</sup> A.MTZ.04, nr. 80/66, lef 3; 106/16, lef 1.

<sup>109</sup> Bu raporun neşri için bkz. Mehmet İpşirli, "Bulgaristan'daki Türk Vakıflarının Durumu", Belleten, LIII/207-208 (1989), 685-707.

<sup>110</sup> Bu raporun muhtevası hakkında bkz. Eşref Eşrefoğlu, Aynı makale, s. 393-402. Diğer taraftan, çeşitli konuları görüşmek maksadıyla Ali Ferruh Bey'in, 31 Mayıs 1903 tarihine tekaddüm eden günlerde İstanbul'a geldiğini de tespit edebiliyoruz. Bkz. A.MTZ.04, nr. 96/11, lef 1.

<sup>111</sup> A.MTZ.04, nr. 80/66, lef 3.

<sup>112</sup> Bu münasebetle telgraf kullanması mümkün iken, daha sonra sadarete gönderdiği tahririnde "...istizâna vakit olmadığı için taraf-ı çâkerânemden me'zûniyyet i'tâ edilerek..." demek suretiyle, meseleyi halletmiştir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 79/27, lef 2, 15.VII.1902.

<sup>113</sup> Onnik Efendi; Ali Ferruh Bey'den daha önceki bir dönemde vazife aldığı halde, iaşeden âciz kalışı karşısında, onun başka bir memuriyete tayinini istediği gibi (Bkz. A.MTZ.04, nr. 104/36; 106/5; 112/18; 122/44, lef 6; 127/6), sadarettten verilmesini teklif ettiği 3.000 kuruşluk talebi kabul görmeyince, komiserhane tahsisatından 100 frank vermek suretiyle (Bkz. A.MTZ.04, nr. 127/6), yardımcı olmaya çalışmıştır.

<sup>114</sup> Mehmed İpşirli, Aynı makale, s. 680.

'ne karşı sadakat ve bağlılıklarını göstermek maksadıyla, Bulgaristan'ın çeşitli vilayetlerinden gelen ve sayıları 1.000 kadar olan Türk ahali de, bu merasime katılmıştır<sup>115</sup>.

Cenaze, en önde giden süvari bölüğünün arkasında ve Türk ahaliden oluşan cemaatin omuzları üzerinde taşınırken, piyade alayının bir kısmı, kafilenin iki tarafında ve "bireli kol" da ilerlemiş ve askerlerin diğer kısmı da, cenazeyi arkadan takip etmiştir. Askerler, cenazeyi İstanbul'a getirecek olan trenin hareketi esnasında, beş defa "ihtiram ateşi"<sup>116</sup> yapmak suretiyle, hem Bulgaristan Komiserliği'nden ve hem de hayattan erken ayrılan Ali Ferruh Bey'e karşı, son vazifelerini yerine getirmişlerdir<sup>117</sup>.

Sirkeci istasyonunda karşılanan Ali Ferruh Bey'in cenazesi, Kadıköy semtindeki Mahmudbaba Türbesi'nde medfun bulunan, babasının yanına defn edilmiştir<sup>118</sup>. Ali Ferruh Bey'in annesi Zahiye Hanım ve eşi Fatma Mevhibe Hanım ile iki çocuğu İstanbul'a getirilerek Aksaray semtinin Salmatomruk Mahallesi'nde evkaf nezareti tarafından tahsis edilen bir eve yerleştirilmişlerdir<sup>119</sup>. Kendisinin, Sofya'daki borçları da devlet tarafından ödenmiştir<sup>120</sup>. Ailesine, 1.018 kuruşluk tekaüd maaşı bağlanmış, bunun ise, diğer memurların, devlete karşı sadakatle hizmet etmelerini teşvik edecek bir unsur olacağı düşünülmüştür<sup>121</sup>.

### i) Sadık Paşa

Ali Ferruh Bey'den sonra, "yaveran-ı hazret-i şehriyârî"den Ferik Sadık Paşa'yı 20.000 kuruş maaş ve aynı miktar harcırah ile<sup>122</sup>, son Bulgaristan Komiseri olarak görüyoruz<sup>123</sup>. 27 Ekim 1904 tarihli kabul mektupları ile birlikte Sofya'ya giden Sadık Paşa<sup>124</sup>, kısa bir süre sonra, bazı konuları görüşmek maksadıyla, birkaç günlüğüne İstanbul'a gelmiştir<sup>125</sup>.

Sadık Paşa'nın döneminde, Sofya'da yapılan resmî merasimler sırasında, Osmanlı komiserine, diğer devletlerin konsolos ve siyasi memurlarından ayrı bir yer tahsisine teşebbüs edilmiş ve böylece, Bulgaristan'ın Osmanlı Devleti'ne bağlı ve komiserliğin de olağanüstü bir memuriyet olması vurgulanarak, komiserlere gösterilen saygının, diğer devletlerin temsilcilerinde farklı olmasına çalışılmıştır<sup>126</sup>.

<sup>115</sup> A.MTZ.04, nr. 122/67.

<sup>116</sup> Vesikalarda "yaylım ateşi" olarak ifade edilen bu selamlama, bu günkü manasıyla "ihtiram ateşi" anlamında kullanılmaktadır.

<sup>117</sup> A.MTZ.04, nr. 122/67, lef 2. Ayrıca, Ali Ferruh Bey'in tekfin ve nakliye masrafları için 2.266 frank harcadığını da tespit edebiliyoruz. Bkz.A.MTZ.04, nr. 123/28, lef 8.

<sup>118</sup> Mehmed İpşirli, Aynı makale, s. 680.

<sup>119</sup> A.MTZ.04, nr. 122/59; 124/10, lef 4.

<sup>120</sup> Komiserliğinin son günlerinde, Ali Ferruh Bey, 24.816 frank 30 santimlik borç içerisinde iken, iki buçuk aylık maaşını alamadığını ve vefatından sonra, 58.000 kuruşluk maaş ve tahsisatından, borçları tenzil edildikten sonra, 11.773 frank 80 santimin, annesine ve eşine verildiğini tespit edebiliyoruz. Bkz. A.MTZ.04. nr. 123/67); 124/10, lef 1, 2; 124/36. Borçların bir listesi için bkz. A.MTZ.04, nr. 124/10, lef 2.

<sup>121</sup> A.MTZ.04, nr. 129/69, lef 2.

<sup>122</sup> A.MTZ.04, nr. 123/62; 125/38.

<sup>123</sup> Sadık Paşa'ya ait tespit edebildiğimiz 26.X.1904 tarihi, tayin konusunda çıkan iradeye ait olmayıp, komiserlik vazifesini o sırada vekil olarak yürüten Salih Bey'e hitaben yazılan buyurulduya aittir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 122/51).

<sup>124</sup> Bu mektupların Fransızca suretleri için bkz. A.MTZ.04, nr. 122/73.

<sup>125</sup> A.MTZ.04, nr. 125/38. Sadık Paşa'nın İstanbul'da bulunduğu esnada, kendisine, Türkçe başkâtibi İbrahim Refik Efendi vekâlet etmiştir (A.MTZ.04, nr. 123/86).

<sup>126</sup> A.MTZ.04, nr. 126/51. Bu konudaki 13.III.1899 tarihli bir değerlendirme için bkz. A.MTZ.04, nr. 61/29.

Sadık Paşa'ya ait olarak tarafımızdan tespit edilen en son tahrirat 27 Ağustos 1905 tarihidir<sup>127</sup>. Böyle olmakla beraber, kendisinin, bu vazifesini, Bulgarların istiklallerini ilan ettikleri 5 Ekim 1908 tarihine kadar devam ettirdiğini zannetmekteyiz.

## 2) Bulgaristan Komiserliği Memurları

Komiserhane memurlarının sayısı, zamanla farklılıklar göstermekle birlikte, esas olarak, birer Türkçe ve Fransızca kâtibî ile bir evrak mukayyidi, bir tercüman ve bir de ticaret işleri müdirinden meydana gelmiştir<sup>128</sup>. Kâtipliklere, daha ziyade "erkân-ı harbiyye"ye mensup subaylar tayin edilmişlerdir<sup>129</sup>. Tercümanlık vazifesi Bulgar bir memura havale olunurken, Fransızca kitabeti de, ekseriyetle gayrimüslim bir devlet memuru tarafından yürütülmüştür. Komiserhane hizmetinde yer alan kavas ve hademenin de mevcudiyetini bilmekle birlikte, bunların isimlerini tespit edemiyoruz<sup>130</sup>.

Genellikle birkaç lisan bilen<sup>131</sup>, Bulgaristan'ın durumuna vakıf<sup>132</sup>, Bulgarlar ile ünsiyeti olan, devlete sadık ve tecrübeli olmak bakımından<sup>133</sup>, belirli özelliklere sahip olmaları gereken komiserhane memurlarının vazifesini, "Bulgaristan'daki Türk ahalinin işlerini kolaylaştırmak" şeklinde, kısaca özetlemek mümkündür. Bu vazifeye, Bulgaristan'ın askerî ve siyasî faaliyetleri hakkında bilgi vermek, hususunu da ilave etmek gerekir<sup>134</sup>.

Komiserhane'de, Türkçe ve Fransızca yazışmalar ile uğraşan kâtiplerin, sayılarının birden fazla olması halinde, bunlardan birinin "başkâtip" olarak vazife yaptıklarını ve başkâtiplerin, kendi maiyyet memurlarından ve evraklarının tertip, kayıt ve muhafazasından birinci derecede sorumlu olduklarını görmekteyiz<sup>135</sup>. Bu sorumluluk dahilinde bulunan komiserhane mukayyidi, önemli bir yekûn teşkil eden muharrerat neticesinde oluşan evrakın, "dosya usûlü"ne göre kaydedilmesinden ve evrakın tanzim ve tebyizinden sorumlu olmuştur<sup>136</sup>.

Başkâtipler, komiserin, herhangi bir vazife ile Sofya'da bulunmadığı veya komiserin mevcut olmadığı zamanlarda, komiserhanenin idaresini de üstlenmişlerdir. Nitekim, Mehmed Ferid Bey<sup>137</sup>, Onnik Efendi, Mustafa Reşid Bey, Mehmed Nebil Efendi, Nesib Bey<sup>138</sup>, Corci Harkuş Efendi<sup>139</sup> ve İbrahim Refik Bey'i<sup>140</sup> komiser vekili olarak da görmekteyiz. Bazen komiser vekillerine de vekâlet edildiği olmuştur. Mesela, görüşmelerde bulunmak maksat-

<sup>127</sup> AMTZ.04, nr.133/35.

<sup>128</sup> A.MTZ.04, nr. 130/57, lef 2.

<sup>129</sup> Bir komiserhane memurunun tayininde Sicill-i ahval'in hal tercümesi varakası, Encümen-i Hariciyye'nin mazbatası, Hariciyye Nezareti'nin tezkiresi, Sadaret Tezkiresi ve İrade şeklindeki evrak muamelesi için bkz. Bi, nr. 491.

<sup>130</sup> A.MTZ.04, nr. 59/51, 26. XI.1898.

<sup>131</sup> A.MTZ.04, nr. 47/24, lef 1; 48/64; 58/55.

<sup>132</sup> A.MTZ.04, nr. 140/10.

<sup>133</sup> Mesela, komiserhane kitâbetine, mülga Hersek Askerî Fırkası Tahrirat başkâtibî olan, haricî işlere ait bazı hizmetlerde bulunan, birkaç lisana aşına ve bu memuriyete ehil ve erbab görünen Mustafa Paşa-zade Ferid Bey'in tayini için bkz. Bİ, nr. 208, 25.XII.1878.

<sup>134</sup> A.MTZ.04, nr. 52/10. Türkçe başkâtibî Mehmed Ali Bey'in bu konudaki 6 Ocak 1904 tarihli tahriri için bkz. A.MTZ.04, nr. 109/11, lef 2.

<sup>135</sup> A.MTZ.04, nr. 33/5; 74/31; Türkçe evraktan Refik ve Fransızca evraktan Salih Bey'in sorumlu olması hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 75/89, lef 2.

<sup>136</sup> A.MTZ.04, nr. 130/57, 2, 13.VII.1905.

<sup>137</sup> Bİ, 209; 255.

<sup>138</sup> 2-26.IX.1899, A.MTZ.04, nr. 64/57.

<sup>139</sup> 17.XI.1899, A.MTZ.04, nr. 64/64, lef 13.

<sup>140</sup> 1-6.XII.1904, A.MTZ.04, nr. 123/77, lef 2; 123/86.

dıyla, İstanbul'a gelmesi istenen komiser vekili Mustafa Reşid Bey'e, Filibe İkinci Kâtip İbrahim Fethi Bey vekâlet etmiştir<sup>141</sup>.

Osmanlı Devleti'nin içerisinde bulunduğu mâlî sıkıntı sebebiyle, maaşların zamanında ödenememesinden dolayı, pek cazip bir iş olarak addedilmeyen "komiserhane memuriyeti"<sup>142</sup>, siyasî bakımdan hassas bir istikamet takip eden Bulgar meselesinin arzettiği nazik gelişme de hesaba katıldığında, çok ağır ve mesuliyetli bir iş olarak değerlendirilmiştir. Bu yüzden, komiserhanede vazife gören memurlar, gerek vazifeye talibiyette ve gerekse atandıklarında, bu vazifelerini sürdürmekte, her zaman yeterli bir fedakârlık göstermemiş ve Sofya'nın havasından veya rutubetinden şikâyet ile ilk fırsatta İstanbul'a dönmek için çarelerini aramışlardır<sup>143</sup>.

Bununla beraber, uzun süre hizmet verme mecburiyetinde kalan<sup>144</sup> ve başka bir memuriyete tayinleri söz konusu olduğunda, komiserin, kendilerinden vazgeçemediği ve dolayısıyla, tayinlerinin durdurulmasını istediği kâtiplere de rastlanmaktadır<sup>145</sup>. Diğer taraftan, komiserin, kendisi ile çalışmak istemediği bir kâtinin değiştirilmesini, Bâbîâli'den talep edebileceğini, hattâ, tayini muhtemel olanlara, vaktinden önce müdahale ederek, tayinlerini engelleyebileceğini de örneklemek mümkündür<sup>146</sup>. Komiserhane kâtipleri, padişaha ve devlete bağlı, fedâkârlık, ehliyet ve liyâkatle hizmet edecek memurlardan seçilmiş<sup>147</sup> ve bu seçim, daha ziyade seraskerlik tarafından yapılmıştır<sup>148</sup>. Özellikle başkâtip tayinlerinin Bulgar hükûmeti tarafından kabul görmesi için, İstanbul'daki kapıkethüdalığına bilgi verilmiştir<sup>149</sup>. Aynı şekilde, ahenkli bir mesai için, alt kadroda çalışacak kâtiplerin nakil ve becayişlerinde, başkâtiplerin mütalaaları da dikkate alınmış<sup>150</sup> ve yapılan bir değişiklik, dahiliye, hariciye ve maliye nezaretleri ile seraskerliğe ve komiserliğe yazılı olarak bildirilmiştir<sup>151</sup>.

<sup>141</sup> Sofya'ya gitmesi hakkında, İbrahim Fethi Bey'e gönderilen 14.VII.1891 tarihli tahrir için bkz. A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 66.

<sup>142</sup> Komiserhane kitâbetine tayin olunan, Erkân-ı Harbiyye Altıncı Daire eski muavini Selim Efendi'nin, bazı zâtü mâzeret beyan ederek, bu memuriyetten affını istemesi hakkında bkz. Bİ., nr. 208.

<sup>143</sup> İstanbul'a gelen ve bir daha Sofya'ya dönmeyeceğini bildiren Türkçe başkâtip muavini Nesip Bey için bkz. 3.V.1899, A.MTZ.04, nr. 61/90. Komiserlik memurlarından olup, geçici olarak İstanbul'a gelen Abdullah Bey'in, 3 ayda Sofya'ya dönmemesi üzerine ve komiserhanedeki işlerin yoğunluğu sebebiyle, ya kendisinin gönderilmesi, ya da diğer birinin tayin edilmesini isteyen Nebil Bey'in talebi için bkz. 9.XII.1895, A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 13. Komiserlik başkâtiibi Nebil Bey'in arıza-i vücudiyesinden bahisle, 19.XII.1895 tarihinden istifası hakkında, bkz. A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 10, 11.

<sup>144</sup> Komiserlik Türkçe başkâtiibi Refik Bey ile Fransızca başkâtiibi Salih Bey'in, yaklaşık 10 senedir Sofya'da buldukları hakkında bkz. 5.V.1905, A. MTZ. 04, nr. 124/4, lef 1.

<sup>145</sup> "Refik ve Salih Beyler, elsin-i saireden başka, ahvâl-i mahalliyyeye vâkıf, Bulgarları Bulgarlardan daha iyi tanıdıkları, Bulgar reis-i nuzzârı daha kaimmakam iken, sâir nâzırları da vâ vekili iken tanıdıkları, ahâli ileri gelenleri ile yakınlıkları olduğu, en önemli ve gizli işleri kolayca halledebilecekleri, en nâzik zamanlarda bile faaliyetlerine fütür getirmeyerek, ba'zı müfsidlerin imzâsız mektuplarına veya yolda karşılaşuklarında yaptıkları tehdidlere aslâ kulak asmayarak geceli-gündüzlü cansiparâne ve sadâkatle çalışukları. Kendileri terfien sefâret müsteşarlığına veya mutasarrıflığa lâıyk iseler de menâfi-i hükûmet ve icâb-ı maslahat nokta-i nazarından burada kalmaları lâzımdır." 5.V.1905, A.MTZ.04, nr. 124/4, lef 1.

<sup>146</sup> Türkçe katibi Refik Bey ile Fransızca katibi Alfred Bey'in değiştirilmesini isteyen komiser Gadban Efendi'nin talebi için bkz. 10.XII.1885, Bİ, nr. 459. Ayrıca, Komiserhane Ticaret Şubesi Müdürlüğü'ne Maksim Efendi'nin tayin olunacağını öğrenen komiser Necib Melhame Efendi, onun, devletin namusunu korumaktan aciz olduğunu tayin olunursa, kendisini komiserhane memuru olarak tanımayacağına ve Sofya'daki ikametinden dolayı doğacak mesuliyetten azade olduğunu, şeklindeki itirazı için bkz. 21.II.1899, A.MTZ.04, nr. 61/5.

<sup>147</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 7. Türkçe ve Fransızca kâtiplerin, üzerlerine düşen vazifelerini layıkıyla yerine getirdikleri hususunda bkz. 28.II.1898, A.MTZ.04, nr. 56/34, lef 2.

<sup>148</sup> A.MTZ.04, nr. 68/30; 134/29.

<sup>149</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 16.

<sup>150</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 19;123/3, lef 2.

<sup>151</sup> A.MTZ.04, nr. 44/60; 58/55; 59/30; 68/51.

Komiserhanedeki kâtiplerin, komiserlerin dönemlerine göre, sayı ve isimlerini tam olarak tespit etmek, şimdilik mümkün olamamaktadır. Genellikle tespit ettiğimiz isimler, tayin, azil veya maaş gibi bir münasebetle anılırken, kimin kaçınıcı kâtip olduğu, bâzen Bâbîâli memurlarını dahi şaşırtacak şekilde karmaşıktır. Bu meyanda, maiyyetinde kâtip bulunmadığı halde "başkâtip" olarak tesmiye olunan kâtiplere de tesadüf etmek mümkündür<sup>152</sup>. Buna rağmen, komiserlerin dönemlerine göre, memurların sayısı hakkında bir kaç rakam vermek gerekirse, ilk komiser Pertev Efendi'nin altı<sup>153</sup>, Nihad Paşa'nın üç<sup>154</sup>, Gadban Efendi'nin iki<sup>155</sup> Necib Mehlame Efendi'nin dört<sup>156</sup> ve Ali Ferruh Bey'in de üç<sup>157</sup> kâtip ile vazife yaptıklarını tespit edebiliyoruz. Komiserhane memurlarının sayısının, bazen ihtiyaçtan fazla<sup>158</sup>, bazen de yetersiz olduklarını<sup>159</sup> ve işlerin fazlalığı yüzünden, kâtiplerin, ya kendilerine izin verilmesi veya memuriyetten affedilmeleri talebinde buldukları da görülmektedir<sup>160</sup>.

Komiserlik memurları, 1896 senesine kadar birer "mülkiye memuru" sıfatıyla görünmeye çalışmışlar ise de, kendilerinin "erkân-ı harbiyye" subayları olduklarının Bulgarlarca anlaşılması üzerine, resmî günlerde üniforma giymeleri icab etmiştir. Bu konuda, seferatler maiyyetindeki askerî ataşelere muadil tutulan komiserhane memurlarının, 1 Mayıs 1896 tarihinden itibaren, resmî günlerde askerî üniformalarını, diğer günlerde ise sivil elbiselerini giymeleri kararlaştırılmıştır<sup>161</sup>. Bu memurlarda da, en az bir yabancı lisanâ vâkıf olma<sup>162</sup>, ahlâk ve âdâplarının yerinde bulunması<sup>163</sup> ve mahallî ahvale vukufiyetleri gibi şartlar aranmıştır<sup>164</sup>. İdarî bakımdan komiserhaneye bağlı olarak faaliyet gösteren Filibe'deki memurlar, muamelelerin süratle cereyanını temin amacıyla, Bâbîâli ile doğrudan yazışmalarda bulunma yetkisine sahip olmuşlardır<sup>165</sup>.

Bulgaristan ile münasebetlerde, komiserhane esas muhatap olmakla beraber, siyâsî ve askerî karakterdeki yazışmalar ve çeşitli işler için müracaat eden Türk ahalinin kesafeti, burada da, büyük bir iş yoğunluğu meydana getirmiştir<sup>166</sup>. Bu sebepten dolayı, kâtiplerinin isti-

<sup>152</sup> A.MTZ.04, nr. 106/16, 26.X.1903.

<sup>153</sup> Bİ, nr. 201.

<sup>154</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 42.

<sup>155</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 42.

<sup>156</sup> A.MTZ.04, nr. 60/12, lef 3.

<sup>157</sup> A.MTZ.04, nr. 106/16, 26.X.1903

<sup>158</sup> A.MTZ.04, nr. 48/64, lef 5, 24.IX.1897. Mesela, refakatine erkân-ı harbiyeden bir memurun tayinini isteyen komisere, yeni bir maaş için bütçenin müsaid olmadığı, halbuki kâtiplerin adedi fazla olduğu belirtilerek, içlerinden birinin lağvedilmesi ile yeni memur tayin edilebileceği bildirilmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 49/29, 7.X.1897).

<sup>159</sup> A.MTZ.04, nr. 68/13, 5.IX.1900; 130/57, 2, 13.VII.1905.

<sup>160</sup> Nahif bünyesine rağmen gece gündüz çalıştığı, zihni bakımdan yorgun olduğu, bir ay istirahat verilmesi veya memuriyetinden affının kabulü, bu durumdan doğacak mesuliyetten âzâde tutulmasına dair bir talep hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 30/14, 25.VIII.1895.

<sup>161</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 32, 36, 37, 38, 39, 40, 41.

<sup>162</sup> A.MTZ.04, nr. 47/24, lef 1.

<sup>163</sup> "...kâtiplik hizmetini ifaya iktidarı olmadıktan başka, âdab noksanlığı sebebiyle kendisinden istifade edilemediği, Müslüman ahali kendisiyle ülfetten ve cemiyetlerine kabulden mücanebet etikleri, söz dinlemediği...." 2.VI.1903, A.MTZ.04, nr. 96/44, lef 2. Filibe'deki 2. kâtip muavini Süreyya Bey'in vazife yapmasının imkansızlığı yüzünden Sofya'daki Sadullah Bey ile becayişlerinin 2. kâtip Miralay Ali Hilmi Bey tarafından talebi için bkz. A.MTZ.04, nr. 120/7, lef 1, 14.VIII.1904; A.MTZ.04, nr. 120/76, lef 4, 30.VIII.1904; A.MTZ.04, nr. 122/44, lef 1, 25.X.1904; A.MTZ.04, nr. 123/52, lef 16, 30.X.1904.

<sup>164</sup> Uzun müddet Filibe'de bulunan ve mahallin hususiyetlerine vakıf Mehmed Ragıb Bey'in diğerlerine tercihi hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 53/76, lef 4, 4.II.1898.

<sup>165</sup> Bkz. Ek. 11.

<sup>166</sup> A.MTZ.04, nr. 78/10. Bu konuda 4.IV.1898 tarihli kayıt için bkz. A.MTZ.04, nr. 54/46.

fası<sup>167</sup> ve geçici olarak İstanbul veya Sofya'ya gitmeleri durumunda<sup>168</sup>, Filibe'nin uzun müddet memursuz kalmamasına komiser tarafından dikkat edilmiş<sup>169</sup> ve bu gibi durumlarda, mesela, Demiryolları Komiseri Esad Muhlis Efendi veya Sofya'dan gönderilen bir kâtip, işleri vekâleten yürütmüştür<sup>170</sup>. Hattâ, 1895 senesinden itibaren, Bulgarların askerî faaliyetleri hakkında daha iyi bilgi alabilmek için, Filibe'ye "Dördüncü Kâtip" ünvanıyla, ikinci bir askerî memur dahi tayin olunmuştur<sup>171</sup>.

Filibe'deki kâtipler, Bulgaristan'ın askerî durumu hakkında bilgi toplamaya<sup>172</sup>, sınır anlaşmazlıklarının halline çalışmaya<sup>173</sup>, Bâbiâli'yi, Bulgar komitecilerinden ve onların çete faaliyetlerinden zamanında haberdar etmeye<sup>174</sup> veya herhangi bir münasebetle Filibe'ye giden Osmanlı tebasının kontrolü<sup>175</sup>, işleriyle de uğraşmışlardır.

Duyulan ihtiyaç üzerine, 31 Ağustos 1895 tarihinde, Sofya'ya üçüncü ve Filibe'ye de dördüncü kâtip tayin edilirken, Filibe'ye bağlı olarak, Bergos'ta üçüncü ve Varna'da da Dördüncü Kitâbet Daireleri kurulmuştur<sup>176</sup>. Yine 1898 senesinde, komiserin refakatine "ikinci başkâtip" ünvanıyla bir subay tayin edilmiştir<sup>177</sup>.

Komiserhane konusundaki arşiv vesikalarının araştırmaya açık olanlarının kifâyet etmemesi yüzünden, bütün memurlar hakkında tam bir bilgi vermek, şu anda mümkün değildir. Ancak, tespit edebildiğimiz kadarı ile, bu kadroların, rütbe, mevki ve vazifede buldukları zaman dilimiyle ilgili olarak çıkardığımız kronolojik liste, aşağıda görüldüğü şekildedir:

KATİBİN İSMİ	VAZİFESİ	TARİHİ
Dominyan Efendi	Fransızca kâtibi	1878 <sup>178</sup>
Karabet Efendi	Türkçe kâtibi	1878 <sup>179</sup>
Antuvan Belçof Efendi	Tercüman	1878-1899 <sup>180</sup>

<sup>167</sup> Kâtiplerin. Filibe'nin "âb ü hevâ"sıyla imtizâc edemediği hakkında, bkz. A.MTZ.04, nr. 54/46.

<sup>168</sup> A.MTZ.04, nr. 45/15; 78/10.

<sup>169</sup> Kilisebayırı meselesinden dolayı Sofya'da bulunan Hilmi Bey'in Filibe'ye dönmesinin gereği hakkında Ali Ferruh Bey'in talebi için bkz. A.MTZ.04, nr. 78/10, 21.VI.1902.

<sup>170</sup> Mesela Esad Muhlis Efendi'yi, 16.VI.1897-13.VIII.1897 tarihleri arasında (A.MTZ.04, nr. 45/47; 47/43), Komiserhane Fransızca katibi Münir Bey'i de, 1.IV. 1898 tarihine tekaddüm eden günlerde (A.MTZ.04, nr. 54/65, lef 2), İkinci Kâtip vekili olarak görüyoruz.

<sup>171</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 7.

<sup>172</sup> A.MTZ.04, nr. 44/18, lef 1.

<sup>173</sup> A.MTZ.04, nr. 83/1.

<sup>174</sup> A.MTZ.04, nr. 53/98, lef 2; 80/90.

<sup>175</sup> 1892 senesinde Filibe Sergisi'ne katılan Osmanlı tüccarı, "isbât-ı vücûd" için İkinci Kitâbet'e kayıtlarını yaptırırken (Bİ, nr. 989; Y.A-Hus, nr. 263/76), İbrahim Fethi Bey de, Osmanlı Devleti'ni temsilen sergiye gelen Cemaleddin Beyefendi'ye tercümanlık vazifesi yapmıştır (Bkz. Bİ, nr. 996; Y.A-Hus, nr. 263/71).

<sup>176</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74; 39/41, lef 2; 80/66; 87/37; 3. ve 4. kitâbetler konusunda bir talimatnameden bahsedilmekte ise de, bu talimatnameyi henüz tespit edemedik (Bkz. A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 7). Bergos'a "Fransızca'ya âşinâ, erbâb-ı nâmus ve iktidardan bir zâbit ta'yini" için bkz. A. MTZ.04, nr. 66/85, lef 4, 5.VI.1900. Diğer taraftan Bergos ve Varna'daki kitâbetlerin, düzenli olarak faaliyette bulunmadıklarını görüyoruz (Bkz. A.MTZ.04, nr. 67/25; 68/51).

<sup>177</sup> A.MTZ.04, nr. 52/29.

<sup>178</sup> Bİ, nr. 200.

<sup>179</sup> Bİ, nr. 200.

<sup>180</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 33, 34; 33/95; 39/23; 56/34, lef 1; 57/15; 127/116; 64/64, lef 2; 75/54, lef 4; 63/38, lef 21.

Mehmed Ferid Bey	Kâtip	1878-1879 <sup>181</sup>
Selim Efendi	Kâtip	1878-1879 <sup>182</sup>
Daniş Efendi	Kâtip	1879 <sup>183</sup>
Bedros Efendi	Tercüman	1879 <sup>184</sup>
Mahmud Nedim bey	Başkâtip	1879-1882 <sup>185</sup>
Halil Rifat Bey	Emlâk kâtibi	1880-1882 <sup>186</sup>
Alfred Bey	Fransızca kâtibi	1882 <sup>187</sup>
Emin Bey	Türkçe kâtibi	1882-1883 <sup>188</sup>
Mehmed Efendi	Kâtip	1882-1884 <sup>189</sup>
Ali Fazıl Bey	İkinci komiser	1882-1884 <sup>190</sup>
Fahreddin Efendi	Evkaf memuru	1883 <sup>191</sup>
İbrahim Refik Bey	Türkçe kâtip	1885-1904 <sup>192</sup>
Ali Bey	Türkçe kâtibi	1885 <sup>193</sup>
Ohannes Efendi	Fransızca kâtibi	1885 <sup>194</sup>
Mustafa Şevket Bey	Kâtip	1885 <sup>195</sup>
Onnik Efendi	Fransızca kâtibi	1886-1902 <sup>196</sup>
Rıza Bey	Türkçe kâtibi	1886 <sup>197</sup>
Mustafa Reşid Bey	Türkçe başkâtibi	1889-1892 <sup>198</sup>

<sup>181</sup> Bİ, nr. 208; 209; 255, lef 45.

<sup>182</sup> Bİ, nr. 208; 209; 255, lef 46.

<sup>183</sup> Bİ, nr. 201; 255; lef 46.

<sup>184</sup> İrade Şura-yı Devlet, nr. 2553; Bİ, nr. 255, lef 47.

<sup>185</sup> İD, nr. 64607; 67121; A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 26.

<sup>186</sup> Türk ahalinin emlakine ait meselelerin halinde komiser yardımcısı olmuştur. A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 6; İD, nr. 68908.

<sup>187</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 26; İD, 69171, lef 1

<sup>188</sup> Aynı zamanda, tercümanlık vazifesini de üstlenmiştir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 26; İD, nr. 69171, lef 1; A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 21.

<sup>189</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 6, 29.

<sup>190</sup> A.MTZ.04, nr. 19/18, lef 1; 24/39, lef 71; İH, nr.18338.

<sup>191</sup> İD, nr. 70439.

<sup>192</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 33; 33/74, lef 26; 39/38; 39/23; 44/54; 56/34, lef 1; 33/74, lef 26; Bİ, nr. 459; 66/85; 68(82); 75/89, lef 2; 75/21; 123/86; 75/54, lef 4; 106/16; 75/89, lef 3; 92/83, lef 2; 98/81; 124/1; 123/77, lef 2; 62/70; 64/64, lef 2; 75/54, lef 4.

<sup>193</sup> Ateş Mehmed Paşa-zâde. Bİ, nr. 457.

<sup>194</sup> Bİ, nr. 457.

<sup>195</sup> Bİ, nr. 459.

<sup>196</sup> Bİ, nr. 491; A.MTZ.04, nr. 24/36; 37/3, lef 3; 44/54; 59/30, lef 2; 85/88; 39/23; 45/23; 51/17.

<sup>197</sup> İH, nr. 19038.

<sup>198</sup> A.MTZ.04, nr. 4/4, lef 45; 5/5, lef 53, 61; 23/64; 24/39, lef 212; Y.A-Hus, 263/112, lef 2; Bİ, nr. 999.

Mehmed Nebil Bey	Türkçe başkâtibi	1893-1895 <sup>199</sup>
Abdullah Bey	Kâtip	1895-1896 <sup>200</sup>
Ahmed İzzet Bey	Türkçe Başkâtibi	1895-1897 <sup>201</sup>
Niyazi Bey	Türkçe Başkâtibi	1895-1896 <sup>202</sup>
Malohadi Efendi	Komiserhane Doktoru	1896-1903 <sup>203</sup>
Ali Hilmi Bey	Türkçe kâtibi	1896-1902 <sup>204</sup>
Macid Bey	Kâtip	1896-1904 <sup>205</sup>
Münir Bey	Fransızca kâtibi	1896-1899 <sup>206</sup>
Ahmed Nesib Beyefendi	Türkçe kâtibi	1897-1899 <sup>207</sup>
Salih Hayri Bey	Fransızca kâtibi	1897-1902 <sup>208</sup>
Hüseyin Sami Efendi	Kâtip	1898 <sup>209</sup>
Corci Harkuş Efendi	Fransızca kâtibi	1898-1901 <sup>210</sup>
Mehmed Neşet Bey	Türkçe kâtibi	1899-1900 <sup>211</sup>
Betherof Efendi	Tercüman	1899 <sup>212</sup>
Neşet Bey	Türkçe kâtibi	1900 <sup>213</sup>
Mehmed Ali Bey	Türkçe kâtibi	1900-1905 <sup>214</sup>
Selim Raad Efendi	Fransızca kâtibi	1901-1902 <sup>215</sup>
Cebrail Gazzala Efendi	Kapıçukadarı	1901-1902 <sup>216</sup>
Abdurrahman efendi	Kâtip	1902 <sup>217</sup>

<sup>199</sup> A.MTZ.04, nr. 24/39, lef 89; 25/15; 25/45; 27/93; 28/27; 29/22; 30/14; 33/74, lef 4, 10, 16; 33/74, lef 10, 11, 13; 57/17; YA-Hus, nr. 310/89, lef 2.

<sup>200</sup> A.MTZ.04, nr. 28/27; 33/74, lef 17.

<sup>201</sup> Binbaşı, A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 7, 20, 42; 34/1, 3; 37/3, lef 3; 39/41, lef 2; 41/10; 43/48, lef 1; 44/6; 47/24, lef 1; 48/64.

<sup>202</sup> Kendisi daha sonra komiserlik makamına getirilmiştir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 10; 33/74, lef 10, 11, 16.

<sup>203</sup> A.MTZ.04, nr. 33/6; 33/74, lef 23; 53/5, lef 2.

<sup>204</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74; lef 42; 81/17; 58/55.

<sup>205</sup> Kaimmakam, A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 2, 4; 125/39, lef 1.

<sup>206</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 26; 39/23; 39/38; 44/54; 52/25; 56/34, lef 1; 63/2.

<sup>207</sup> A.MTZ.04, nr. 44/60; 47/24, lef 1; 47/74; 49/27, lef 1; 51/17; 52/18; 64/57; 61/90.

<sup>208</sup> A.MTZ.04, nr. 48/64; 68/82; 75/54, lef 4.

<sup>209</sup> Mahremane Muharrerat Fahri Kâtibi, A.MTZ.04, nr. 56/34, lef 1; 59/30.

<sup>210</sup> A.MTZ.04, nr. 59/30, lef 2; 60/71; 62/29; 62/70; 63/2; 64/64, lef 2, 13; 65/40; 68/82; 87/33.

<sup>211</sup> Miralay, A.MTZ.04, nr. 61/90; 64/11; 64/32, lef 1; 66/33; 66/85.

<sup>212</sup> A.MTZ.04, nr. 62/70.

<sup>213</sup> Miralay, A.MTZ.04, nr. 64/11; 64/32, lef 1; 66/33; 66/85.

<sup>214</sup> Binbaşı, A.MTZ.04, nr. 66/85; 67/25; 67/45; 68/13; 68/82; 72/44; 75/54, lef 4; 76/54; 81/17; 82/15; 92/83, lef 2; 94/34; 106/16; 109/11; 109/11, lef 2; 123/3, lef 1; 130/14, lef 3; 130/57, lef 2; 133/35; 134/29.

<sup>215</sup> A.MTZ.04, nr. 75/21; 69/57; 75/54, lef 4; 75/89, lef 2; 87/33.

<sup>216</sup> A.MTZ.04, nr. 72/24; 72/74; 77/24; 80/82.

<sup>217</sup> Komiserin hususu kâtibi, A.MTZ.04, nr. 75/89, lef 2.

İsmail Hakkı Bey	Türkçe kâtibi	1902 <sup>218</sup>
Mehmed Salih Bey	Fransızca kâtibi	1902-1906 <sup>219</sup>
Sadullah Bey	Mukayyid	1902-1904 <sup>220</sup>
Tevfik Efendi	Kapıçukadarı	1902 <sup>221</sup>
Mehmed Nuri Efendi	Kapıçukadarı	1902-1903 <sup>222</sup>
Münif Bey	Kâtip	1903 <sup>223</sup>
Sabri Bey	Kâtip	1903 <sup>224</sup>
Vâsık el-Müeyyed Efendi	Fransızca kâtibi	1905 <sup>225</sup>
Süreyya Bey	Mukayyid	1905 <sup>226</sup>
Hacı Kâmil Efendi	Polis Memuru	1905 <sup>227</sup>
Edhem Ruhi Bey	Mukayyid	1905 <sup>228</sup>

Filib'e'deki İkinci Kitâbet Dairesi'nde çalışan memurları da şu şekilde tespit etmekteyiz:

KATİBİN İSMİ	TARİHİ
Abdurrahman Efendi	1900 <sup>229</sup>
Ali Hilmi Bey	1895-1906 <sup>230</sup>
Hayri Bey	1901-1902 <sup>231</sup>
İbrahim Fethi Bey	1888-1897 <sup>232</sup>
Kemal Bey	1898 <sup>233</sup>
Macid Bey	1896-1904 <sup>234</sup>

<sup>218</sup> A.MTZ.04, nr. 75/89, lef 3.

<sup>219</sup> A.MTZ.04, nr. 74/8; 74/16; 75/21; 75/54, lef 4; 75/89, lef 2; 76/22; 92/83, lef 2; 106/16; 123/15; 124/4, 140/10.

<sup>220</sup> A.MTZ.04, nr. 75/21; 106/16; 120/7, lef 1.

<sup>221</sup> Kolağası, A.MTZ.04, nr. 77/24.

<sup>222</sup> A.MTZ.04, nr. 80/82; 81/38; 90/3; 94/28.

<sup>223</sup> A.MTZ.04, nr. 106/16.

<sup>224</sup> Yüzbaşı, A.MTZ.04, nr. 106/16.

<sup>225</sup> A.MTZ.04, nr. 130/25; 134/1.

<sup>226</sup> A.MTZ.04, nr. 127/9.

<sup>227</sup> A.MTZ.04, nr. 128/47, lef 2.

<sup>228</sup> A.MTZ.04, nr. 130/60; 134/41; 135/49, lef 7.

<sup>229</sup> A.MTZ.04, nr. 67/25; 70/27.

<sup>230</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 7, 20; 80/90; 76/58; 66/64; 58/55; 106/16; 80/66; 81/18; 123/77, lef 3; 130/57, lef 2; 135/37; 138/80, lef 1; 139/45; 137/42; 80/90; 79/27, lef 2; 60/34, lef 3; 91/60, lef 1; 83/1; 137/42.

<sup>231</sup> A.MTZ.04, nr. 68/51; 80/17, lef 1.

<sup>232</sup> Miralay, A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 38; Y.A-Hus, 263/76, lef 2; 264/42, lef 2; 264/102, lef 3; 265/126; 266/158, lef 2; 266/161, lef 2; A.MTZ.04, nr. 25/83, lef 2; 33/74, lef 42; 34/5; 36/55; 40/71; 45/19, lef 2. 44/18, lef 1.

<sup>233</sup> A.MTZ.04, nr. 54/54, 54/46.

<sup>234</sup> Kaimmakam, A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 42, 46/42 lef 1; 123/3, lef 1.

Mehmed Ali Bey	1898-1900 <sup>235</sup>
Mehmed Rağıp Bey	1898 <sup>236</sup>
Nureddin Bey	1897-1898 <sup>237</sup>
Sabri Bey	1903 <sup>238</sup>
Sadullah Bey	1905 <sup>239</sup>
Salih Bey	1897-1898 <sup>240</sup>
Salih Hayri Bey	1897 <sup>241</sup>
Süreyya Bey	1902-1904 <sup>242</sup>

Bir komiser döneminde vazifeli olan memurlara misal olmak üzere, Ali Ferruh Bey zamanındaki kadroyu şu şekilde tespit etmekteyiz<sup>243</sup>.

Kâtibin İsmi	Vazifesi
Refik Bey	Türkçe Başkâtibi
Salih Bey	Fransızca Başkâtibi
Mehmed Ali Bey	Türkçe Başkâtip Muavini
Sadullah Bey	Evrak Mukayyidi
Sabri Bey	İkinci Kâtip İkinci Muavini

## B) BULGARİSTAN KOMİSERLİĞİNİN BİNASI

İlk komiser olan Pertev Efendi, maiyeti ile birlikte Sofya'ya vardığında<sup>244</sup>, önce, komiserhane binası haline getirilmek üzere, bir bina tedarikine çalışmıştır. Ancak, Sofya'da ev bulmak, yalnız Osmanlı komiseri için değil, diğer devletlerin konsolosları için de ciddi bir mesele idi. Zira, Türk ahaliye ait evlerin ekserisi harp sırasında tahrip edilmiş ve oturulamayacak bir hale getirilmiş iken, Bulgar ve Yahudilerin evleri ise, Rus askerlerinin ikametine ayrılmış bulunuyordu. Başlangıçta, Pertev Efendi, müsait bir bina bulmanın zorluğu içerisinde, büyük bir evi olan bir Yahudi ailesinin yanına yerleşmiş ve bu evin üç-dört odalık kısmını, komiserhane faaliyetleri için kullanmıştır<sup>245</sup>.

<sup>235</sup> Yüzbaşı, önce Bergos, sonra Filibe kâtibi, A.MTZ.04, nr. 59/41; 59/75; 59/13; 60/54; 66/26; 65/61; 60/6; 66/85; 67/45.

<sup>236</sup> A.MTZ.04, nr. 51/62; 53/76.

<sup>237</sup> A.MTZ.04, nr. 46/42, lef 3; 48/25; 53/76; 54/46; 54/54.

<sup>238</sup> Mülazim-i evvel, A.MTZ.04, nr. 87/37.

<sup>239</sup> A.MTZ.04, nr. 129/48, lef 1.

<sup>240</sup> Binbaşı, A.MTZ.04, nr. 53/98, lef 2; 47/43, 46/87, lef 2; 45/15.

<sup>241</sup> Binbaşı, A.MTZ.04, nr. 44/18, lef 1; 44/52; 45/12; 45/17, lef 3; 45/19, lef 2; 46/83, lef 1; 45/47; 47/70, lef 1.

<sup>242</sup> A.MTZ.04, nr. 74/68; 85/77; 93/56; 118/48, 120/7, lef 1; 134/41.

<sup>243</sup> A.MTZ.04, nr. 106/16.

<sup>244</sup> Sofya'ya ilk olarak İngiltere konsoloslu, daha sonra Osmanlı komiseri ve üçüncü olarak Rusya konsoloslu gelmişlerdir. Diğer devletlerin konsolosları ise, bilahire geleceklerdir.

<sup>245</sup> Bİ, nr. 205, lef 1.

Diğer taraftan İngiltere ve Rusya konsolosları, dört-beş bin frank harcamak suretiyle, harap olan evlerden birini tamir ettirmişler ve konsoloshane haline getirmişlerdir. Pertev Efendi de, geçici olarak yerleştikleri Yahudi hanesinin, gerek kifayetsizliğinden ve gerekse, devleti temsil bakımından münasip olamayacağından bahisle, müsait bir hanenin tamir edilerek komiserhane haline getirilmesi için 3.000 frank talebinde bulunmuştur<sup>246</sup>. Bu talebin makul karşılanması ve gerekli iradesinin çıkmasından sonra, maliye nezaretine gerekli emir verilmiş ve talep olunan miktar, Sofya'ya gönderilmiştir<sup>247</sup>.

Komiserhane, başta Bulgar Prensi ve konsoloslar olmak üzere, gerek merasim günlerinde, gerekse diğer zamanlarda ziyaret edilen bir mahal olduğundan, diğer devletler nezdindeki Osmanlı sefarethaneleri misali, devleti temsil eden bir vazifeyi de üstlenmiştir<sup>248</sup>. Diğer taraftan, Türk ahalinin her türlü müşkilinde müracaat ettikleri bir "melceğâh" özelliği taşıması bakımından da, ayrı bir öneme sahip olmuştur.

Bulgaristan Komiserliği'nin binası, genelde şu bölümlerden meydana gelmekteydi:<sup>249</sup>

- 1) Komiser Odası
- 2) Başkâtip Odası
- 3) Başkâtip Muavinliği Odası
- 4) Diğer İki Kâtibin Odası
- 5) Kançılara
- 6) Misafir Salonu
- 7) Yemek Salonu
- 8) Bekleme Salonu
- 9) Kavas Odası
- 10) Mutfak
- 11) Sofa
- 12) Komiserin Yatak Odası

Daha sonraki senelerde komiserlik binası, teşkilat olarak, Sofya'daki merkez başta olmak üzere, Filibe, Bergos ve Varna'da bulunan kitâbet dairelerinden meydana gelmiş ve Osmanlı komiseri, bu dairelerden sorumlu olmuştur<sup>250</sup>. Bulgaristan Emareti'nin henüz Osmanlı Devleti'ne bağlı olan statüsüne rağmen, Bulgaristan Komiserliği, bazı konularda Bükreş ve

<sup>246</sup> Bİ, nr. 205, lef 1.

<sup>247</sup> Bİ, nr. 205. Tamir olunan bu binanın, kime ait olduğu ve Sofya'nın neresinde bulunduğu gibi teferrüata dair, mevcut arşiv vesikalarında, açıklayıcı bilgi bulunmamaktadır. Komiserhane için, 1898 senesinde, fazla müphem kalmakla birlikte "bu defa Sofya cihetine nakl edilen komiserhane" ifadesini (Bkz. A.MTZ.04, nr. 58/82) ve 1902 senesinde de, daha önce câmi olduğu halde kiliseye çevrilen bir mabedin karşısında ve fesad cemiyetinin ziyaretgâhı olan Vasil Levski'nin heykeline giden yolun üzerinde olduğu, malumatını tespit edebiliyoruz (A.MTZ.04, nr. 80/45).

<sup>248</sup> Bulgaristan prensinin, altı ay zarfında iki defa komiserhaneye geldiği hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 36/19, lef 4, 18.VIII.1896.

<sup>249</sup> A.MTZ.04, nr. 60/12, lef 2, 3.

<sup>250</sup> A.MTZ.04, nr. 33/5; 74/31.

Belgrad sefaretlerine muadil tutulmuştur<sup>251</sup>. Bu meyanda, sefaretlerde olduğu gibi, devlet malı olmak üzere, özel günlerde ziyaretlere ve tren istasyonuna veya diğer yerlere gitmek maksadıyla, koşum takımlarıyla beraber satın alınan bir araba ve bir çift at, komiserhanenin hizmetine verilmiştir<sup>252</sup>.

Başlangıçta birkaç kâtipten meydana gelen komiserhaneye daha sonraki senelerde, "Kancıllar" <sup>253</sup>, "Kapıçukadarlığı" <sup>254</sup> ve "Ticaret Şubesi Müdürlüğü" gibi kalemlerin ilave olduğunu ve hattâ bunların, ayrı binalarda hizmet verdiklerini görüyoruz. Mesela kancıllar dairesi, 1884 senesinde, senelik kirası 60 lira olan ayrı bir binada hizmet vermeye başlamış<sup>255</sup> ve bu durum, daha sonraki senelerde de devam etmiştir<sup>256</sup>. Yine, Ticaret Şubesi Müdürlüğü, 1897 senesinden itibaren, Bulgar hükûmeti tarafından da tanınmış olarak, müstakil bir şube müdüriyeti şeklinde faaliyette bulunmuş<sup>257</sup> ve bu meyanda, resmi bir mühür ve kâfi miktardaki pul ile günde takriben 100-200 civarındaki, vize, pasaport, şehadetname ve vekâlet muamelelerini cevaplandırmak vazifesini üstlenmiştir<sup>258</sup>. Komiserhane kâtipleri arasında yer alan tercümanın, Bulgarca gazete ve risaleleri tercüme ettiği, tezkire ve pasaport almak veya vize ettirmek için kancıllara müracaat eden Osmanlı tebeasının işlerini yürüttüğünü görüyoruz<sup>259</sup>. Ayrıca, 1896 senesinde, komiserhane memurlarının yanı sıra, İslam cemaati mensupları ile fakir Müslümanları muayene için, Malohadi Efendi, "Komiserhane Doktoru" olarak tayin edilmiştir<sup>260</sup>.

Şarkî Rumeli Vilayeti'nin ilhakından sonra, Filibe ve civar vilayetlerdeki Türk ahalinin meselelerinin halli için Sofya'da olduğu gibi bir komiserhanenin teşkili düşünülmüş ve hattâ, 2 Aralık 1885 tarihinde, Cevdet Paşa komiser olarak tayin edilmiştir<sup>261</sup>. Ancak, Bulgaristan Prensliği ile Şarkî Rumeli Vilâyeti'nin aynı kişinin, yani Prens Aleksandr'ın idaresinde birleşmesi sebebiyle, ayrı bir komiserhane fikrinden vazgeçilmiş ve Filibe'de "İkinci Kitabet Dairesi" tesis edilmiştir<sup>262</sup>.

<sup>251</sup> A.MTZ.04, nr. 66/76.

<sup>252</sup> A.MTZ.04, nr. 66/10; 66/76. Daha önceki senelerde, İstanbul'dan gönderilen Arap atları ile bu ihtiyacın karşılandığı hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 59/59; 71/4. 2.VIII.1902 tarihi itibarıyla, bu konuda 10.000 frank (=44.000 kuruş) tahsisat ayrılmıştır (A.MTZ.04, nr. 66/76).

<sup>253</sup> Kancıllar: Genellikle konsoloshaneler nezdinde olan ve resmi muameleleri yerine getiren bir kalemdir. Kancıllarda, pasaport ve pasavan türünden evrakların tasdiki için bir miktar harç alınmakta ise de, bu harçların, 1903 senesine gelindiğinde, günde 5-10 frank raddelerine kadar düştüğünü, fakat telgraf muhaberatına 150-160 frank harcadığını belirten komiserliğin ve bu yüzden, takviye olarak 300 lira talebinde bulunduğunu görüyoruz (Bkz. A.MTZ.04, nr. 93/6).

<sup>254</sup> Komiserhanenin "ayak hizmetleri"ni görmek üzere teşkil edilen kapıçukadarlığı, 1904 senesinde lağvedilmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 113/26).

<sup>255</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 25, 51.

<sup>256</sup> A.MTZ.04, nr. 47/63, lef 1.

<sup>257</sup> A.MTZ.04, nr. 63/38, lef 26, 16.VIII.1899.

<sup>258</sup> A.MTZ.04, nr. 92/83, lef 2; 130/57, lef 2. Ayrıca, Ticaret Şubesi Müdürü Münif Bey için bkz. A.MTZ.04, nr. 106/16.

<sup>259</sup> A.MTZ.04, nr. 56/34, lef 2. Aynı zamanda, tahsis olunan "abonman bedelâtü" ile Bulgar gazeteleri yakından takip edilmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 36/11; 33/89).

<sup>260</sup> A.MTZ.04, nr.33/6; 53/5, lef 2. Komiserhane doktoru tarafından muayene edilen, diğer vilayetler ahalisinden ve zaruret halinde olanlara, Şehbenderler Nizamnamesi'ne uygun olarak 175 frank ilaç parasının ödenmesi hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 89/60, lef 2, 6.III.1903.

<sup>261</sup> Cevdet Paşa'nın 330 lira maaş ve 500 lira harcırah ile tayini için bkz. Bİ, nr. 455.

<sup>262</sup> A.MTZ.04, nr. 80/66; 137/42.

### 1) Komiserhane Kirası

Bulgaristan Komiserliği'ne ait faaliyetlerin, başlangıçtan beri, kiralanan bir binada yürütüldüğünü<sup>263</sup> ve bu kiranın ödenmesinde çeşitli güçlüklerle karşılaştığımızı görüyoruz<sup>264</sup>. Öyle ki bu konu, Bâbîâli ile komiserlik arasında yapılan yazışmalarda önemli bir yer tutmuş ve karşılaşılan sıkıntılar, özellikle son zamanlarda, büyük ölçüde hissedilmiştir. Ödenmesi gereken hane kirası, komiserlerin, vâdesinden önce talepte bulunmalarına rağmen, her defasında, zahmetli bir yazışma kesafetinden geçerek<sup>265</sup> ve biraz da ihmalkâr bir yaklaşımdan sonra<sup>266</sup> gönderilmiştir<sup>267</sup>.

Komiserhane binası, bir yıllık için kiralanan ve bina sahibi ile mutabakat sağlandığında, bu süre uzatılmıştır. Kira miktarını ise, 1884 senesinde 300 lira<sup>268</sup>, 1890 senesinde 5.000 frank (=21.668 kuruş 30 para)<sup>269</sup>, 1898 senesinde 6.600 frank<sup>270</sup> ve 1904 senesinde 37.400 kuruş (=8.500 frank)<sup>271</sup> olarak tespit edebiliyoruz. Kançılara binası için de, 1884 senesinde 60 lira<sup>272</sup> ve 1904 senesinde, 2.800 frank<sup>273</sup> kira ödendiğini görüyoruz<sup>274</sup>.

Daha birkaç sene öncesine kadar, bir Osmanlı toprağı olan Bulgaristan'da, komiserlerin, "yâr ü ağyâra ve özellikle Bulgarlara karşı" içine düştükleri mahcûbiyet ve zaman zaman sokakta kalma tehlikesine maruz kalmaları, ibretle müşahade edilmesi gereken bir olaydır. Mesela, komiser Niyazi Beyefendi, zâten yedi aydır maaş yüzü göremediklerini, bu kadar müşkilat içerisinde bir de kira ile uğraşmaktan dolayı ne yapacaklarını şaşırtdıklarını, 11 Ekim 1896 tarihinde, esefle bildirmiştir<sup>275</sup>. Hattâ 1905 senesinde, kirâ bakıyyeleri olan 5.000 frankın ödenememesinden dolayı, bina sahipleri ile "mahkemelik olunmuş" ve komiserhane binasının sahibi Kazanciyef mahkemeye müracaat ederken, kançılara binasının sahibi olan bir İtalyan da, kendi konsoloshanesine müracaatta bulunacağını, "tehdit yolu" Osmanlı komiserine bildirmiştir<sup>276</sup>. Ayrıca, 1905 Ağustos'unun başında meydana gelen bir fırtınada, komiserhaneye yıldırım isabet etmiş ve bu yüzden, binanın bacası yıkılmış, camları kırılmış ve elektrik telleri yanmıştır. Bu şekilde elektriksiz kalan binanın tamiri için, sahibine müracaat edilince,

<sup>263</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 25.

<sup>264</sup> Mesela, 1897 senesinde yeniden kiralanan komiserhane binası için sahibine, 10 güne kadar parasının ödeneceğine dair senet veren komiser, aciliyetine binaen, paranın, "gönderilmesi"ni değil "yetiştirilmesi"ni talep etmektedir (Bkz. A. MTZ.04, nr. 49/28; 49/60).

<sup>265</sup> Mesela, 1897 senesine ait kiranın ödenmesi için, 6 Temmuz (A.MTZ.04, nr. 47/63), 5 Eylül (A.MTZ.04, nr. 49/8), 7 Eylül (A.MTZ.04, nr. 49/28), 21 Ekim (A.MTZ.04, nr. 49/60), 7 Kasım (A.MTZ.04, nr. 50/21) ve 9 Aralık (A.MTZ.04, nr. 47/42) tarihlerine ait olmak üzere, altı defa yazışma yapıldığını tespit edebiliyoruz.

<sup>266</sup> "Henüz bir güne te'diyât vuku' bulmamasına nazaran, iş-bu tebligatın da mâliyyece, diğerleri gibi sürüncemeye uğraması me'mûl olub..." ifadesini taşıyan Komiser Nasuhî Beyefendi'nin 27.IX.1897 tarihli tahriri için bkz. A.MTZ.04, nr. 49/8, lef 8.

<sup>267</sup> İstanbul'dan komiserhaneye gönderilen paralar, maliye nezaretinin rûsûmât emanetine verdiği emir üzerine, emanetin Osmanlı Bankası'na müracaatı ve bankanın da, Sofya şubesine talimatından sonra, ödenmiştir. Bu konuda birkaç misal için bkz. A.MTZ.04, nr. 47/63, lef 1; 49/8, lef 8; 50/21, lef 1; 135/13.

<sup>268</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 25.

<sup>269</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 59; 30/39; 47/63.

<sup>270</sup> A.MTZ.04, nr. 57/37.

<sup>271</sup> A.MTZ.04, nr. 66/76; 123/18, lef 2; 123/75.

<sup>272</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 25, 51.

<sup>273</sup> A.MTZ.04, nr. 123/18, lef 2.

<sup>274</sup> Lira, frank ve kuruş arasında bir mukayesesi yapılabilmek için, vesikalarda bulduğumuz nispetleri, aynı cins olarak vermek cihetine gitmedik.

<sup>275</sup> A.MTZ.04, nr. 38/31; 49/8, lef 7, 10.

<sup>276</sup> Komiser Sadık Paşa da, haklı olarak "bu mevkiin ne kadar müşkil ve elim olduğu müstagni-i arz" halini, sadarete bildirmektedir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 135/2 lef 4).

bina sahibi, önce kira borcunun ödenmesini istemiş ve aksi takdirde hiç bir şey yapmayacağını, komisere söylemiştir<sup>277</sup>.

## 2) Komiserhanenin Mefruşatı

Komiserlik binasının, çeşitli vesilelerle yapılan ziyaret ve merasimlere mekân olması bakımından, mefruşatına itina gösterilmesi gerektiği âşikârdır<sup>278</sup>. Buna rağmen, komiserhanenin tefrişi, komiserlerin hallinde sıkıntıya düştükleri bir başka konu olmuştur. Komiserlerin, mefruşat yenilenmesi ve bazı eşyaların tamiri için tahsisat talepleri, birkaç senede bir tekrarlanmış<sup>279</sup> ve bu türlü harcamaların tahakkuku ise, bizzat padişahın iradesine taalluk eden bir mesele olması hasebiyle, ödemede dâimâ gecikmeler söz konusu olmuştur<sup>280</sup>. Aslında, diğer mâlî konularda olduğu gibi, mefruşata ait taleplerin de, sadaret tarafından pek hoş karşılanmadığını söyleyebiliriz<sup>281</sup>. Zira sadaret, bu türlü taleplerin, hariciye nezaretinin "sefâret ve şehbenderhâne tertibi"nden karşılandığını<sup>282</sup>, âcil ve zarûrî olmadıkça harcama yapılmamasını açıkça ifade etmiştir<sup>283</sup>. Fakat, genel bütçe içerisinde, devletin bütün sefaret ve şehbenderhaneler için ayrılan ve hariciye nezareti tarafından harcanan bu konudaki tahsisatın altı ay geçmeden tükendiğini ve ihtiyaça kâfi gelmediğini görmekteyiz<sup>284</sup>. Dolayısıyla, komiserin bu konudaki talepleri, genelde, bütçede karşılığı olmayan harcamalar mesabesinde kalmıştır<sup>285</sup>.

Komiserhanenin tefrişi için, normal olarak tahsisat alamayan komiserler, bazen kış mevsiminin zarûretinden<sup>286</sup>, çok kerre de, padişahın "cülûs" veya "velâdet" kutlama masrafla-

<sup>277</sup> Komiser ise, bu durumu "Aleme karşı, komiser-hâneyi bacası yıkık ve camları kırık bir halde bulundurmak, muvâfık-ı şân olmadığı" değerlendirmesi ile, sadarete arz etmiştir (A.MTZ.04, nr. 135/2, lef 8). Bütün bunlardan sonra, maliye nezaretinin, rûsûmât emânetine yazdığı bir tezkire üzerine, Sofya'daki Osmanlı Bankası'nın şubesi vasıtasıyla, istenilen para, komiserliğe ulaştırılmıştır (A.MTZ.04, nr. 135/2, lef 13).

<sup>278</sup> Komiserhanenin "şân-ı âliye" uygun bir şekilde tefrişi gerektiği mütalaası için bkz. A.MTZ.04, nr. 39/16, 15.XI.1896.

<sup>279</sup> 1890 senesine ait mefruşat masrafının 150 lira olduğunu görüyoruz. Bkz. A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 59.

<sup>280</sup> A.MTZ.04, nr. 39/21; 40/88. İzinsiz mübayaa yapıldığı ve bunun usule mugayir olduğu hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 61/45.

<sup>281</sup> Mesela, cülûs merasiminin yaklaştığını belirten ve 200.000 kuruş talebinde bulunan komiser, iki sene geçmeden, 1.XII.1900 tarihinde mefruşat masrafı olarak 107.000 kuruş harcandığı hatırlanmış ve mefruşatın, bu kadar kısa bir zamanda neden yenilenmeye ihtiyaç gösterdiği sorulmuştur. Bkz. A.MTZ.04, nr. 80/57, 21.VIII.1902.

<sup>282</sup> Hariciye Nezareti'nin "sefaretler ve şehbenderhaneler tamirat ve eşya tertübâtı"nı 1896 senesinde 66.000 (Bkz. A.MTZ.04, nr. 36/19), 1899 senesinde de 80.000 kuruş (Bkz. A.MTZ.04, nr. 61/45) olarak tespit ediyoruz.

<sup>283</sup> "...ahvâl-i fevkalaâde, mübreme ve müsta'cileden başka hiç bir sebeple bütçe hâricinde masraf yapılmaması...." (Bkz. A.MTZ.04, nr. 49/8, 5.IX.1897). "...böyle her türlü masrafın bütçeye ilâveten ödenmesi açığı arttıracığından idâre-i maslahat olunması..." (Bkz. A.MTZ.04, nr. 39/21).

<sup>284</sup> "...Hariciye nezaretinin eşya tertübâtı tamamen sarfedildiği için, küçük tamirlerle idare-i maslahat olunması...." (Bkz. A.MTZ.04, nr. 39/21; 60/12).

<sup>285</sup> "...mefrûşât için istenen 10.000 kuruşun bütçede karşılığı olmadığından..." Bkz. A.MTZ.04, nr. 52/23; 59/36, 3.I.1898.

<sup>286</sup> Kış mevsimi bütün şiddetini göstermeye başladığından artık kuru tahtalar üzerinde oturub iş görmek mümkün değildir. Bu durum herkesin sıhhatini tehdit ettiğinden gerekli izin verilmesi için bkz. A.MTZ.04, nr. 39/16, 15.XI.1896. Ayrıca, "komiserhânenin kalem odalarındaki kalıçe ile eşyanın fersûde ve nâ-kabil-i isti'mâl bir hâle gelmiş olması cihetiyle komiser-hâne hey'etinin tahtalar üzerinde kaldığı ve kışın şiddetle hükmünü icrâ ettiği böyle bir yerde, buna tahammül kabil olamayacağı gibi yâr ü ağıyara karşı dahi mezkûr odaların bir hâl-i sefâletde bulunması haysiyet-i devlete münâfi olduğu hasebiyle fersûdeleşmiş olan eşyanın ta'miriyle noksânının ikmâli için..." (Bkz. A.MTZ.04, nr. 39/21).

rından bahisle<sup>287</sup>, ziyaretçilere karşı mahcup durumda kalacaklarını ileri sürerek<sup>288</sup>, tahsisat talebinde bulunmuşlar ve istedikleri nispette olmasa bile, "idâre-i maslahat" kabilinden bir meblağı almayı, başarmışlardır<sup>289</sup>. Hattâ, komiserliğe bağlı kançılıyının gelirinden bir kısmını, bu gelirin harcanması sadaretin müsaadesine bağlı olduğu halde, sarfetmişler veya ihtiyaçları, borçlanarak karşılama cihetine gitmişlerdir<sup>290</sup>.

Mefruşat ve gerekli eşyanın satın alınması talebi ile ilgili olarak, komiser tarafından sadarete yapılan bir talep<sup>291</sup>, önce sadareten hariciye ve maliye nezaretlerine gönderilmiş, ilgili nezaretlerin değerlendirmesinden sonra, tekrar sadarete ve oradan da padişaha arz edilmiştir. Çıkan irade, tekrar sadareten maliye ve hariciye nezaretlerine gönderilmiş, ayrıca komiserliğe de bilgi verilmiştir<sup>292</sup>. Bu uzun bürokratik işlem tamamlandıktan sonra, sıra mefruşatın satın alınmasına gelmiş, bu ise, bir "ehl-i hibre" vasıtasıyla yapılmıştır. Alınan eşya ve yapılan herhangi bir sarfiyatın kalemleri, bir defter halinde tertip edilerek, İstanbul'a gönderilmiştir<sup>293</sup>. Bazen komiser, eşya alımına karar verdiğinde, istenen tahsisatın lüzumundan fazla olduğu kanaati hasıl olmuş ise<sup>294</sup>, sadaret, hariciye nezaretine müracaat ederek, harcamaları kontrol ettirmiştir. Harcamaların, komiserin istediği miktarlardan ziyade, "evvelkilerine ve emsallerine" göre, yani, benzeri işler için daha evvel yapılmış harcamalar doğrultusunda, yapılmasına dikkat edilmiştir<sup>295</sup>. Dolayısıyla, her türlü işlerde yetkinin, yalnızca komiserde olmasına müsaade edilmemiştir.

1889-1897 tarihleri arasındaki sekiz sene zarfında, mefruşat için yapılan 46.294 kuruşun dağılımı şöyledir<sup>296</sup>:

<sup>287</sup> 1896 ve 1905 senelerinin cülûs merasimi münasebetiyle yapılan talepler için bkz. A.MTZ.04, nr. 36/19, lef 4; 39/21; 134/(15. 1898 ve 1899 senelerinin veladet merasimi münasebetiyle yapılan talepler için de, Bkz. A.MTZ.04, nr. 60/58; 61/45.

<sup>288</sup> Bu konu hakkında, yazışmalarda geçen bazı ifadeler şöyledir: "...merasiminde prense ziyafet verileceği için yâr ve ağyâra karşı mahcûb olmamak..." (Bkz. A.MTZ.04, nr. 60/58); "komiser-hanenin gayr-i muntazam halinden ve eşyasının fenalığından mahcup olmamak kabil değildir" (Bkz. A.MTZ.04, nr. 36/19, lef 4); "mefruşatın ecnebi me'mûr kabul edemeyecek kadar fersûde olduğu" (Bkz. A. MTZ.04, nr. 36/19). "...ber-mu'tâd gelecek olan teb'a-i Osmâniyye ve bil'-cümle me'mûrin-i ecnebiyye ve mahalliyyeye karşı komiserhânenin eşyâdan âri bir sûrette bulundurulması yâr ü ağyâra karşı pek çirkin olacağı gibi, hükümet-i seniyyenin şân ü şerefiyle dahi gayr-i mütenâsib bulunacağı..." (Bkz. A.MTZ.04, nr. 59/46).

<sup>289</sup> "Hiç olmazsa idare-i maslahat için 3.000 frank (=13.000 kuruş) gönderilmesi" (Bkz. A.MTZ.04, nr. 36/19; 39/21, 4, 18.VIII.1896).

<sup>290</sup> Sadaretin menfi cevapları karşısında, komiserlerin meseleyi bir "oldu-bitti" haline getirdiklerini ve ücreti bir süre sonra ödenmek üzere, borçlanma cihetine gittikleri görülmektedir. (Bkz. A.MTZ.04, nr.60/58; 61/45; 134/15).

<sup>291</sup> 500 liralık bir talep için, 9.III.1902 ve 10.VII.1902 tarihlerinde, "...tahr irât ile hâriciye nezâretinden temennî olunmuş ve şeref-tekkârüb eden cülûs-ı hümâyûn-ı hazret-i hilâfet-penâhî şenliğinin şimdiye kadar için ü şevket-i seniyyeye lâynk bir sûrette icrâ edilegelmekte olduğunu görmeğe alışmış olan ahâhiye karşı bu def'a fikdân-ı mefrûşât ve levâzımât-ı säireden dolayı mezkûr şenliklerin sâkitâne geçürülmesi pek ziyâde ayıb olacağı ve sû-i te'sir hâsıl edeceği müstagnî-i arz u beyân bulunmuş olmağla..." ifadesi yer almaktadır (Bkz. A.MTZ.04, nr. 79/37). Bu maksatla talep edilen miktarları ise; 15.XI.1896-27.II.1902 döneminde, 1.000 frank (=4.433 kuruş 33 para) ile 24.430 frank (=107.492 kuruş) arasında tespit ediyoruz (Bkz. A.MTZ.04, nr. 39/16; 40/88; 47/42; 60/25, lef 1; 61/45; 74/31).

<sup>292</sup> A.MTZ.04, nr. 40/88. Bu konudaki para talepleri Şûrâ-yı devlet'in maliye dairesinde de görüşülmüştür (Bkz. A.MTZ.04, nr. 61/45).

<sup>293</sup> A.MTZ.04, nr. 58/82.

<sup>294</sup> Mesela, komiserin 30.000 kuruşluk talebi üzerine, bütçe müsait olmadıgından, 15.000 kuruşun bu sene, 15.000 kuruşun da gelecek senenin bütçesinden karşılanmasına dair, 3.IX.1905 tarihi tezkire için bkz. A.MTZ.04, nr. 58/38; 134/15. 600 lira istendiği halde, 200 lira gönderildiği hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 64/1.

<sup>295</sup> A.MTZ.04, nr. 60/25, 1; 60/54.

<sup>296</sup> A.MTZ.04, nr. 60/12.

1889	5.499 kuruş
1890	15.000 kuruş
1891	1.948 kuruş
1892	1.180 kuruş
1894	4.000 kuruş
1896	8.667 kuruş
1897	10.000 kuruş

Komiserliğe bağlı kitabet dairelerinin muhtevasını ve bu dairelerdeki eşyayı, arşiv vesikalarında yeterli bilgi bulamadığımızdan dolayı tespit edemiyoruz. Ancak, Filibe'deki İkinci Kitabet Dairesi için satın alınması sözkonusu olan eşyadan hareketle, bazı tespitlerde bulunmak mümkündür. Buna göre Filibe'deki dairenin, bir salon, bir kalem odası, bir kavas odası ve bir de yemek odasından meydana geldiğini söyleyebiliriz<sup>297</sup>.

### 3) Komiserhane Eşyası

Komiserhane, bir sefarethane misali, Osmanlı memurlarının günlük mesailerini yerine getirdikleri ve yemeklerini yedikleri bir mekân özelliğinde olması münasebetiyle, tabiidir ki, maksada uygun olarak, çeşitli eşya ve malzemeyi de ihtiva etmiştir. Bu eşyanın tamamına dâir olmasa da, 21 Ekim 1898 tarihinde, satın alınması veya tamir edilmesi için 24.430 frank harcanan kısmını örnekleyecek olursak, şu eşyayı tespit edebiliriz<sup>298</sup>:

#### a) Komiserin Odası

1 aded	büyük yazı masası	350 frank
1 aded	kütüphane	300 frank
3 çift	perde	450 frank
1 aded	yazıhane sandalyesi	60 frank
1 aded	kanepeler (2 koltuk ile)	600 frank
6 adet	hafif sandalye	80 frank
1 aded	şifre ve önemli evrak kasası	200 frank
1 aded	halı	300 frank
2 aded	lamba	120 frank
1 aded	masa	90 frank
1 aded	iki gözlü kâğıt rafı	100 frank
1 aded	masa	80 frank

<sup>297</sup> Bu daire için 18.III.1896 tarihi itibarıyla satın alınması veya tamiri istenen eşya için bkz. A.MTZ.04, nr. 33/5.

<sup>298</sup> A.MTZ.04, nr. 60/12, 2; 75/89, lef 5; 18.III.1896 tarihinde yapılan tamir ve mübayaa için bkz. A.MTZ.04, nr. 33/5.

1 aded	çini soba	250 frank
Yekûn		2.980 frank

**b) Başkâtip Odası**

1 aded	yazıhane	180 frank
1 aded	kütüphane	150 frank
2 çift	perde	120 frank
1 aded	otuz gözlü raf	250 frank
5 aded	koltuk ve sandalye	180 frank
1 aded	halı	120 frank
1 aded	soba	100 frank
1 aded	lamba	40 frank
Yekûn		1.140 frank

**c) Başkâtip Muavini Odası**

2 çift	perde	120 frank
1 aded	halı	100 frank
1 aded	soba	100 frank
1 aded	lamba	40 frank
1 aded	otuz gözlü raf	250 frank
5 aded	koltuk ve sandalyeler	180 frank
-	yazıhane ve kütüphane tamiri	120 frank
-	kanepenin tamiri	60 frank
Yekûn		970 frank

**d) Diğer İki Kâtibin Odası**

1 aded	yazıhane	140 frank
-	diğer yazıhanenin tamiri	50 frank
1 aded	dolap	150 frank
2 aded	koltuk	120 frank
2 çift	perde	100 frank
-	sobanın tamiri	50 frank
Yekûn		610 frank

**e) Kançılırya Dairesi**

1 aded	büyük masa	60 frank
--------	------------	----------

2 çift	perde	60 frank
1 aded	duvar boyunca raf	200 frank
-	yazıhane ve kütüphanenin tamiri	100 frank
-	sobanın tamiri	30 frank
Yekûn		450 frank

#### f) Tercüman Odası

Odayı tefriş için eski eşyanın tamiri	200 frank
---------------------------------------	-----------

#### g) Yemek Salonu

1 aded	büfe	1.000 frank
1 aded	masa	650 frank
18 aded	sandalye	720 frank
3 çift	büyük perde	600 frank
2 çift	küçük perde	200 frank
18 çift	gümüş çatal-kaşık	1.200 frank
-	tabak takımı	550 frank
1 aded	büyük asma lamba	350 frank
1 aded	halı	350 frank
2 aded	kollu şamdan	250 frank
1 aded	duvar saati	150 frank
1 aded	çini soba	300 frank
Yekûn		6.320 frank

#### h) Kabûl Salonu

11 aded	kanepeler, koltuk ve sandalyeler	2.500 frank
2 aded	köşe iskemlesi	350 frank
1 aded	büyük halı	450 frank
1 aded	büyük ayna (konsol ile)	750 frank
6 aded	süslü küçük sandalye	240 frank
1 aded	müdevver orta masası	300 frank
3 çift	büyük perde	900 frank
3 çift	küçük perde	300 frank
1 aded	büyük soba	350 frank
2 aded	büyük lamba	260 frank

2 aded	abajur	100 frank
2 aded	küçük masa	200 frank
2 aded	sütun	200 frank
-	saat ve şamdanlar	500 frank
2 aded	tablo (duvarları süslemek için)	500 frank
1 aded	Çin usulünce paravan	300 frank
2 aded	kapı perdesi	600 frank
Yekûn		9.100 frank

#### i) İntizar Salonu

1 aded	elbise asmak için camedan	220 frank
-	salon mefruşatının tamiri	600 frank
-	eski masanın tamiri	50 frank
Yekûn		870 frank

#### j) Komiserin Yatak Odası

1 aded	meşe karyola	250 frank
1 aded	küçük masa	80 frank
1 aded	küçük masa	80 frank
1 aded	yüz yıkamak için musluklu masa	200 frank
1 aded	dolap	250 frank
1 aded	istirahat kanepesi	180 frank
3 aded	koltuk ve sandalyeler	250 frank
2 çift	perde	180 frank
1 aded	soba	150 frank
-	banyoların tamir masrafı	250 frank
Yekûn		1.790 frank

### C) BULGARİSTAN KOMİSERLİĞİ MUHABERATI

Bulgaristan Komiserliği, tespit edebildiğimiz kadarıyla, Osmanlı devlet teşkilatının diğer memuriyetleri gibi, nezaretlere bağlı olmak yerine, sadaret ile muhatap olmuştur. Buna rağmen, bazen hariciye nezaretinden komiserliğe<sup>299</sup>, bazen de komiserlikten hariciye nezaretine<sup>300</sup> hitaben, doğrudan yazışmalar yapılabilmektedir. Fakat daha ziyade, komiserliğin tahriri

<sup>299</sup> A.MTZ.04, nr. 49/8, lef 9.

<sup>300</sup> A.MTZ.04, nr. 30/39, lef 3.

sadarete, diğer nezaretlerin kararını da ihtiva edebilen sadaretin emirnamesi, komiserliğe gönderilmiştir<sup>301</sup>.

Sadaret ile komiserlik arasındaki yazışmalar, biri telgraf ve diğeri posta olmak üzere, genellikle iki şekilde yapılmıştır. Ayrıca, postaya verilmesi caiz olmayan bazı mühim ve gizli evrak, komiserhane kâtiplerinden biri tarafından "elden" İstanbul'a getirildiği gibi<sup>302</sup>, nadiren de olsa telefon haberleşmesi yapılabilmıştır<sup>303</sup>.

### 1) Telgraf Muhaberatı

Acil ve gizli yazışmaları ihtiva eden telgraf haberleşmesi için, biri Türkçe ve diğeri Fransızca olmak üzere, iki türlü şifre anahtarı kullanılmıştır<sup>304</sup>. Komiserlikten sadarete gelen bir şifre telgraf, "telgraf odası"nda çözüldükten sonra "Bulgaristan Komiserliği'nden vârid olan şifre telgraf-nâmenin hallidir" başlığı altında, sadrazama arz edilmiştir<sup>305</sup>. Sadareten komiserliğe giden telgraflar da, aynı odada hazırlandıktan sonra, geldiği şifre ile gönderilmiştir<sup>306</sup>.

Telgraf haberleşmelerinde hicrî tarihe rastlanmazken milâdî<sup>307</sup> ve özellikle de rûmî<sup>308</sup> takvimin kullanıldığını ve daha ilgi çekici bir tespit olarak da, bazı Türkçe metinlerin, Latin alfabesi ile yazılmış olduklarını görmekteyiz<sup>309</sup>. Bu husus, "Harf İnkılâbı"ndan çok önce, Türkçe metinler için Arap harflerinin yanında, Latin harflerinin de kullanıldığını göstermesi bakımından, ayrıca önemlidir. Şifreli olarak hazırlanan telgraflar, bu konudaki yazışmaların "mahrem" olduğuna işaret etmekte ve aksi takdirde, haberleşmenin olağan posta ile yapıldığı, belirlenmektedir<sup>310</sup>. Dolayısıyla, telgraf ile yapılan haberleşmelerde asıl maksadın, sür'atten ziyade, gizlilik ve emniyetin sağlanması olduğu açıktır. Zira, bir şifrenin çözümlenerek sadarete arzı için geçen sürenin, postada geçen zamana eşit olduğunu görebiliyoruz<sup>311</sup>.

Şifre telgraf anahtarı, ya tayini sırasında komiserin kendisine, ya da güvenilir bir memur ile birlikte, mühürlü olarak, komiserhaneye ulaştırılmıştır<sup>312</sup>. Türkçe ve Fransızca olarak

<sup>301</sup> A.MTZ.04, nr.103/74.

<sup>302</sup> A. MTZ.04, nr. .33/74, lef 8; Bu konuda, yedi senedir Sofya'da vazife yapan komiserlik Fransızca başkâtibi Salih Bey için bkz. A.MTZ.04, nr. 140/10, 2.IV.1906. Bazı mühim evrak ve eşyayı, 5.V.1899 tarihinde İstanbul'a getiren Fransızca başkâtibi Münir Bey hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 63/2.

<sup>303</sup> Bu telefon haberleşmesi, 9.II.1902 tarihinde, Filibe ile İstanbul arasında yapılmıştır. Bkz. A.MTZ.04, nr. 74/3, lef 2.

<sup>304</sup> A.MTZ.04, nr. 91/70, lef 2.

<sup>305</sup> A.MTZ.04, nr. 61/2, 5. Komiser Gabdan Efendi'nin 2.III.1886 tarihli şifre telgrafının Fransızca olarak çözülmüş hali için bkz. A.MTZ.04, nr. 1/3.

<sup>306</sup> A.MTZ.04, nr. 41/43.

<sup>307</sup> A.MTZ.04, nr. 30/32; 46/4.

<sup>308</sup> A.MTZ.04, nr. 61/2, lef 2; 71/4; 113/35, lef 2; 127/110.

<sup>309</sup> A.MTZ.04, nr. 53/9 ve Ek. 23, 24, 25.

<sup>310</sup> Mesela, komiser Sadık Paşa'nın, 18.IV.1905 tarihli ve sadece "Şubat maaşının tesri-i irsâli be-gayet müsterhimdir, fermân..." ibaresini taşıyan telgrafına sadaretin verdiği cevap, biraz da konu para olduğu içindir ki, "...bu misillü surf husûsî ve gay-i mühimm mevâdd-ı âdiyyenin telgrâfla yazılmasına lüzûm olmadığından..." şeklindedir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 127/110).

<sup>311</sup> Bu sürenin 20 saat olduğu, sadaret tarafından ifade edilmektedir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 127/110).

<sup>312</sup> A.MTZ.04, nr. 40/71; 75/83. Mesela, Şarkî Rumeli Vilayeti'nin Bulgaristan tarafından ilhakı esnasında yeni komiser olarak tayin edilen Gadban Efendi'den bir süre haber alınamamıştır. Bu hassas dönemde komiserden haber alamamak Sadaret'i tedirgin ederken, sebebinin, eski komiser Nihad Paşa'nın şifre anahtarını beraberinde İstanbul'a getirdiği ve dolayısıyla şifre telgraf haberleşmesinin yapılamadığı, diğer taraftan Bulgarların, gerek Bâbüâlî'den komiserhaneye giden ve gerekse komiserin Bâbüâlî'ye gönderdiği mektupları tuttukları, olduğu anlaşılmıştır (Bkz. Bİ, nr. 469). Bu konuda başka misaller vermek mümkündür. Mesela yeni şifrenin komiserlik

iki lisan üze sürdürülen yazışmalarda<sup>313</sup>, daha ziyade "şemsi sabah" tanımlaması ile anılan bir şifre kullanılmıştır<sup>314</sup>. Matbu olarak hazırlanan şifre anahtar kitapçıkları, sürekli olarak kullanılmaktan dolayı, çabuk eskidiği içindir ki, birkaç sene geçmeden yenilenmiştir. Mutemed bir memurla gönderilen, her yeni anahtar kitapçığından sonra, eskisi, yine mühürlü bir şekilde Bâbiâli'ye teslim edilmiş ve yenisinin "sâlîmen" teslim alındığı da ayrıca bildirilmiştir<sup>315</sup>. Eski şifre kitapçıklarının, posta ile iadesi güvenlik açısından uygun görülmediğinden, özel olarak yollamanın masrafından da kaçınılmış olarak, daha sonra, başka bir münasebetle İstanbul'a gelen olan bir memura verilerek, sadarete teslim edilmiştir<sup>316</sup>.

Bulgaristan Komiserliği, Edirne ve Selanik gibi civar vilayetler, Makedonya için daha sonra kurulan Rumeli Müfettişliği ve hattâ Belgrad sefaretî ile çeşitli konularda irtibat halinde olduğundan, komiserler, bu gibi yerlerde kullanılan şifre anahtarının da kendilerine gönderilmesini istemişlerdir<sup>317</sup>. Böylece, bunların kendi aralarındaki yazışmaların, güvenlik içerisinde ve zaman kaybetmeden yapılması temin edilmiştir. Sadaretin müsaadesi ile verilen veya değiştirilen telgraf şifre anahtarı, yalnız Sofya'ya değil, Filibe İkinci Kitâbeti başta olmak üzere, Bulgaristan'daki tüccar vekilliklerine de gönderilmiştir<sup>318</sup>.

## 2) Posta Muhaberatı

Posta haberleşmesi ise, gerek sadareten komiserliğe yazılan "emirname"ler ve gerekse komiserlikten sadarete yazılan "tahrîr"ler ile yapılmıştır. Sadaretin emirnamesi, "Bulgaristan Komiserliğine" hitabını taşımış ve sadaret mektubî kaleminde zarfa konulduktan sonra, kramponla kapatılıp, balmumuyla mühürlenerek, Sofya treni ile komiserliğe gönderilmiştir<sup>319</sup>. "Huzûr-ı sâmi-i cenâb-ı sadâret-penâhiye" hitabı ile başlayan komiserlik tahriri ise, aynı muameleye tâbi tutularak, posta ile<sup>320</sup> İstanbul'a gönderilmiştir<sup>321</sup>. Bu konuda komiserler, üzerinde, komiserliğin ve Bâbiâli'nin resmî sıfat ve adreslerinin matbu olarak yazılı olduğu

---

başkâtibi Ahmed Nesib Bey'e (A.MTZ.04, nr. 47/74, lef 1, 28.VIII.1897) veya Bâbiâli şifre kalemi memurlarından Salahaddin Bey'e, 2.000 kuruşluk harcırah ile birlikte verilerek (A.MTZ.04, nr. 113/14, lef 3, 18. III. 1904 Sofya'ya gönderildiğini tespit edebiliyoruz.

<sup>313</sup> A.MTZ.04, nr. 91/70, lef 2. 15.III.1881 tarihinde, sadareten Nihad Paşa'ya gönderilen telgrafta, telgraf haberleşmesinin Fransızca olarak yapılması, özellikle istenmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 7).

<sup>314</sup> A.MTZ.04, nr. 34/5; 113/14, 10.X.1896.

<sup>315</sup> A.MTZ. 04, nr. 34/5. Mesela, 23.III. 1904 tarihli Ali Ferruh Bey'in telgrafı şöyledir: "Miftâh vâsil oldu, fermân...".

<sup>316</sup> A.MTZ.04, nr. 91/70; 97/26; 98/81. Fakat bu konuda gösterilen hassasiyete rağmen, şifre anahtarının trenle gönderildiğini de tespit edebiliyoruz (A. MTZ.04, nr. 113/35; 122/76, lef 2).

<sup>317</sup> A.MTZ.04, nr. 34/5, 10.X.1896; 97/26, 2, 12.VI.1903.

<sup>318</sup> A.MTZ.04, nr. 40/71; 91/70.

<sup>319</sup> Posta haberleşmesi için kullanılan zarflar için bkz. A.MTZ.04, nr. 22/24. Sadaret Mektubî Kalemi'nde mühür için kullanılan balmumunun kaliteli olmaması yüzünden, Sofya'ya gelinceye kadar dökülerek, sadece kramponların kaldığını ve bu durumda Bulgarların, tahriraun muhtevasına vâkıf olabilecekleri ihtimali üzerine, komiser Niyazi Beyefendi, emirnamelerin iyi bir cins balmumu ile mühürlenmesini, 8.II.1897 tarihinde sadareten talep etmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 41/7).

<sup>320</sup> Postanın haftanın hangi günlerinde gönderildiğini tam olarak tespit edememekle birlikte, "Çarşamba Postası"nın varlığını görebiliyoruz (Bkz. Y-A.Hus, nr. 164/29, lef 2).

<sup>321</sup> Bu konudaki misallerin sayısını tespit etmek güç ise de (bkz. A.MTZ.04, nr. 103/74, lef 1,4), Komiserlerin şahıslarının, sadaretin kendilerine hitabında önemli olabildiğini görebiliyoruz. Mesela, Ali Ferruh Bey'e gönderilen emirnamede yer alan "... tahrîrât-ı behiyeleri..." (A.MTZ.04, nr. 113/14) veya "... makam-ı saadetleri..." (A.MTZ.04, nr. 122/76, lef 1) ibârelerini diğer komiserler için tespit etmek mümkün değildir.

zarflar kullanmışlardır. Bu maksatla ihtiyaç duyulan Bulgar posta pulları ise, Bâbiâli tarafından komiserhaneye gönderilmiştir<sup>322</sup>.

Posta haberleşmesi, telgraf bahsinde olduğu gibi, hem Türkçe ve hem de Fransızca olarak yapılmıştır. Telgrafa nispeten daha mufassal olan bu yazışmalarda, bazen hicri ve rûmî tarih<sup>323</sup>, bazen de rûmî ve milâdî tarihler birlikte kullanılırken özellikle Fransızca tahriratta, yalnız milâdî tarihe yer verilmiştir<sup>324</sup>.

Komiserler, evrak muamelelerinin daha süratle neticelenmesi için, emirnamelerin umûmî ve husûsî numaralarının açıkça belirtilmesini ve daha sonra ilave olarak gönderilen evraka, ait olduğu umûmî numarasının yazılmasını, sadareten talep etmişlerdir ki<sup>325</sup>, böylece, cereyan eden "evrak trafiği"nin kesafet derecesini belirlemek mümkün olabilmektedir.

İdarî olarak komiserhaneye bağlı olması sebebiyle, Filibe İkinci Kitâbeti ile Bâbiâli arasındaki yazışmalar, Sofya'daki komiserhane vasıtasıyla yapılmışsa da<sup>326</sup>, tahkiki gereken bazı konuların, zaman kaybetmeden halli için, doğrudan irtibat da kurulabilmektedir. Bu gibi durumlarda, Filibe'ye gönderilen evraklar, hariciye nezaretine ait "mükemmel bezli zarflar" içine konulduktan sonra, krampon ile kapatılmak ve mühürlenmek suretiyle gönderilmiştir<sup>327</sup>.

#### D) BULGARİSTAN KOMİSERLİĞİNİN FAALİYETLERİ

Bulgaristan Komiserliği'nin faaliyetleri, 1878-1908 döneminde Osmanlı ve Bulgar hükûmetleri arasındaki her türlü münasebeti ihtiva etmesi bakımından şümulü olmakla birlikte, bu husustaki arşiv vesikalarının tamamının araştırmaya açık olmaması yüzünden, meseleyi bütün yönleri ile ortaya koymak, şu anda mümkün değildir. Buna rağmen, bazı örneklemelerde bulunarak, bu konuda bir fikir vermek mümkündür. 1892 senesinde açılan Filibe Sergisi'nde, ikinci kâtip İbrahim Fethi Bey'in tercümanlık ve mihmandarlık da dahil olmak üzere yaptığı hizmetler<sup>328</sup>, Şıpkada yapılan Rus Manastırı'nın inşası<sup>329</sup>, ve Amerikalı rahibe Miss Stone'un Bulgar komitecileri tarafından kaçırılması hadisesi ile ilgili olarak, Ali Ferruh Bey'in ifa ettiği vazifeleri<sup>330</sup>, misal olarak zikredebiliriz. Yine, Bulgaristan'ın siyasî durumu<sup>331</sup>,

<sup>322</sup> Bazen, harcanan pulların yerine yenilerinin zamanında gönderilmeyişinin, komiseri zor durumda bıraktığını da tespit edebiliyoruz (A.MTZ.04, nr. 61/2, lef 2; 63/1, lef 2).

<sup>323</sup> A.MTZ.04, nr. 41/7; 52/52, lef 2.

<sup>324</sup> A.MTZ.04, nr. 20/17; 20/41; 20/49; 20/57; 21/12; 21/16; 21/28; 22/24; 30/21.

<sup>325</sup> A.MTZ.04, nr. 113/94; Muhaberatta, genellikle ilgili evrakın umumi numarası belirtilmiştir. Bazen ilave evrakın unutulduğunu da tespit edebiliyoruz. Mesela Sadık Paşa'nın bu kabil bir zühülû telafi için, sadarete değil de, Bâbiâli Evrak Müdürlüğü'ne gönderdiği yazı şöyledir: "17 Kânûn-ı evvel sene 313 târih ve 380 rakamlı arıza-i çâkeri melfûfu olduğu halde burada sehven kalmış olan takrîr sûretinin leffen takdim kılındığı..." 15.I.1898, (A.MTZ.04, nr. 52/52, lef 2).

<sup>326</sup> İkinci kitâbetin "Bulgaristan Komiserliği Cânib-i Alifine" hitabını taşıyan bir tahriri için bkz. A.MTZ.04, nr. 40/41, lef 6; Aynı şekilde, Bulgaristan'daki tüccar vekillikleri de, yazışmalarını, komiserlik vasıtasıyla yapmışlardır. Ruscuk tüccar vekilinin komiserliğe bir arzı için bkz. A.MTZ.04, nr. 33/5; 40/41, lef 6; 66/13.

<sup>327</sup> Y.A-Hus, nr. 265/86, lef 2; 265/121, lef 2; 266/94, lef 3. Mesela, 2. kâtip binbaşı Hilmi Bey, seraskerlik ile doğrudan yazışabilme talebinde bulununca, bu talep serasker Rıza Paşa tarafından sadrete arz edilmiş ve sadaretin tasvibinden geçmiştir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 60/34, 3.1.1899.

<sup>328</sup> Bu konuda hazırlamış olduğumuz "Filibe Sergisi" adlı makale, Belleten'in son sayısında yayınlanmaktadır.

<sup>329</sup> Mahir Aydın, "Şıpkada Rus Manastırı", Prof. Dr. Bekir Kütükoğluna Armağan, İstanbul 1991, s. 387.

<sup>330</sup> Bol miktarda arşiv vesikaları olan bu konu tarafımızdan, XII. Türk Tarih Kongresi'ne bir tebliğ olarak takdim edilmiştir.

<sup>331</sup> Bulgaristan'daki seçimler, Sobranya'nın açılışı, toplanması ve çıkan kanunları ile dahildeki siyasî rekabet için bkz. A.MTZ.04, nr. 19/26; 21/1; 52/30; 74/36; 86/31; 88/18.

askerî vaziyeti<sup>332</sup>, ekonomik gelişmesi, komite faaliyetleri<sup>333</sup> ve Makedonya politikası, Bulgaristan prensinin Avrupa gezisi<sup>334</sup> ve Avrupa Devletleri ile ilişkisi, Rusya'nın Bulgar hükûmeti üzerinde nüfuz tesis etmeye çalışması<sup>335</sup>, prenslik idaresinin "kraliyet" haline getirilmesi niyetleri<sup>336</sup>, Şıpka'da yapılan kutlamalar<sup>337</sup> ve Plevne Zaferi'nin hatırasına yapılan âbide<sup>338</sup>, gibi konularda, Osmanlı komiserlerinin, İstanbul hükûmetini bilgilendirmeye çalıştıklarını, tespit edebiliyoruz<sup>339</sup>. Bulgaristan Komiserliği'nin siyasî muhtevalı bu türlü faaliyetleri, ayrı bir büyük araştırma konusu olacak cesamettir ve arşiv malzemesine dayanarak, müstakil bir çalışma olarak ele alınmaktadır.

### 1) Komiserhanenin Hafıyye Faaliyetleri

Bulgaristan Komiserliği'nin üstlendiği vazifeler arasında, Bulgaristan'a ait her türlü gelişmeler hakkında haber almak ve bunları, sadarete bildirmek de vardır ki, bu faaliyeti, vesikalardaki tanımlamasına uygun olarak "hafıyye" olarak adlandırıyoruz. II. Abdülhamid döneminde yoğun şekilde görülen "hafıyyelik", komiserlik bünyesinde, bir "haber alma teşkilatı" olarak çalışmıştır<sup>340</sup>. Diğer bir ifade ile söylemek gerekirse, para karşılığında bir takım kişilerden temin edilen bilgiler, gerekli tedbirlerin alınması maksadıyla, ilgili makamlara bildirilmiştir<sup>341</sup>.

#### a) Hafıyye Faaliyetlerinin Cereyanı

Komiserhane, Bulgaristan'ın askerî ve siyasî durumu ile Bulgar komitecilerinin faaliyetleri hakkında bilgi tedarik ederek, sadarete göndermek vazifesini gereğince yerine getirmiştir<sup>342</sup>. Temin edilen bilgiler, önemine göre, sadece mâbeyn başkitâbetine, ya da, ilgileri nispetinde mabeyne, sadarete, Edirne, Selanik veya Kosova vilayetlerinin valileri ile 2. ve 3. ordu

<sup>332</sup> Bulgar ordusunun teşkilatı, mevcudu, silah ve askerî hazırlıkları için bkz. A.MTZ.04, nr. 16/5, 75, 90; 43/28; 74/63; 75/49; 94/23; 102/85; 127/73; 139/61.

<sup>333</sup> Arşiv vesikaları arasında önemli bir yer tutan bu konu hakkında birkaç misal için bkz. A.MTZ.04, nr. 28/30; 42/40; 46/79; 75/57; 75/77; 80/15; 80/16; 80/43; 83/12; 83/37; 88/70; 89/93.

<sup>334</sup> A.MTZ.04, nr. 16/5, lef 73.

<sup>335</sup> A.MTZ.04, nr. 77/84; 80/51; 86/28; 86/45. Mesela, Rusya'nın Sofya'ya bir ataşemiliter tayin etmek istemesine rağmen münasebet düşüremediği, Bergos'un Rusya'ya terk edileceği havadisleri, Rusya'dan, bir miktar cebehane, ordunun ihtiyacı olan bez ve 600.000 franklık barut alındığı, Nadejda adlı Bulgar vapurunun Hocabey'de tamir olduğu ve Rusya'nın diğer maksatlarınının Ali Ferruh Bey tarafından sadarete bildirilmesi hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 77/34, lef 2, 17.V.1902.

<sup>336</sup> A.MTZ.04, nr. 41/33; 87/7; 129/31.

<sup>337</sup> A.MTZ.04, nr. 16/5, lef 19, 40; 80/90, 133/46; 141/33.

<sup>338</sup> A.MTZ.04, nr. 93/24, lef 1.

<sup>339</sup> Hattâ, Bulgaristan'ın asayişine dair komiserhaneden hazırlanan raporlar haftalık olarak, sadarete gönderilmiştir (bkz. A.MTZ.04, nr. 76/23; 76/78).

<sup>340</sup> "Bulgaristan ahvâlinden dakika fevt edilmeyerek vukuâun sâ'at be-sâ'at arz edilmesi"nin irâde gereği olduğuna dâir bkz. A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 15. 23.II.1896.

<sup>341</sup> A.MTZ.04, nr. 33/89; 69/59; Bulgaristan'da hafıyye memurları kullanan taraf, yalnız Osmanlı Devleti değildir. Avusturya ve Rusya gibi, diğer devletler de konsoloshanelerine bağlı olarak çalışan hafıyyeler kullanmışlardır (Bkz. A.MTZ.04, nr. 119/24). Ayrıca, bu türlü faaliyetleri, birer "diplomatik ajan" şeklinde de değerlendirmek gerekir. Mesela, Ali Ferruh Bey'in, Bulgar parlamentosunun faaliyetlerini ve alınan kararları sadarete bildirmesi hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 85/74. Bulgar Komiteleri hakkında, Filibe'den Kaimmakam Salih Bey'in iş'arı için bkz. A.MTZ.04, nr. 53/98, lef 2 ve yine Bulgaristan redif askeri hakkında Fethi Bey'in ihbarı için bkz. A.MTZ.04, nr. 44/18, lef 2.

<sup>342</sup> A.MTZ.04, nr. 41/43. Büyük istihkâma mahsus 8 adet Krupp topunun Hezargrad'dan Şumnu kışlasına gönderildiğine dair seraskerliğe verilen bilgi için bkz. A.MTZ.04, nr. 33/95, lef 4, 8.VI.1896.

müşirliklerine de bildirilmiştir<sup>343</sup>. Diğer taraftan, Bulgaristan'a komşu olan vilayetler ile sıkı bir işbirliği yapılması zarurî olduğundan, bu vilayetler valilerinin ihbarlarından hareketle, Makedonya'da faaliyet gösteren Bulgar komitecileri ve bunlarla işbirliği yapan Ermeni çete mensuplarının hal ve hareketleri, yakından takip edilmiştir<sup>344</sup>.

İstihbarat faaliyeti, çeşitli kanallar vasıtasıyla yürütülmüştür. Komiserlik tarafından görevlendirilen veya kendi istekleriyle komiserhaneye gelerek, bildiklerini, para karşılığında anlatan muhbirler ile yapılan istihbarat, önemli bir yer tutmuştur<sup>345</sup>. Bu muhbirler içerisinde, daha kolay haber toplayabilme imkânına sahip olan Bulgarlar, çoğunluğu teşkil etmişlerdir. Bunların bir kısmı, yalnız istihbarat ile geçimlerini sağlayan kimselerden<sup>346</sup>, diğer bir kısmı ise, mesleklerinin yanı sıra muhbirlik işini sürdürenlerden meydana gelmiştir<sup>347</sup>. Bunların dışında, evleri ve camileri basılan, Bulgar komitecilerin silahlı saldırılarına uğrayan, çeşitli baskı ve haksızlıklara maruz kalan Türk ahali de<sup>348</sup>, bu konularla ilgili şikâyetlerini ve bildiklerini, komiserhaneye bildirmişlerdir. Bu tür bilgilendirmeler, şahsen olduğu gibi, imzasız mektuplar göndermek suretiyle de yapılmıştır<sup>349</sup>.

Diğer taraftan, seraskerlik tarafından Bulgaristan'a özel casuslar gönderildiği de söz konusu olmuştur<sup>350</sup>. Ayrıca, Cisirmustafapaşa İstasyonu'ndaki Polis Komiserliği vasıtasıyla,

<sup>343</sup> A.MTZ.04, nr. 41/43; 124/16; Mesela, şaki Yovan hakkında komiserlikçe Edirne vilayetine yapılan bir ihbar üzerine, gerekli tedbirler alınmış ve Yovan'ın yakalanmasından sonra, vali tarafından komisere bir teşekkürname gönderilmiştir (A.MTZ.04, nr. 33/89). Yine, Köstendil muhbirinin verdiği bilgi istikametinde alınan tedbirler sayesinde, Bulgaristan'ın Çernaskala mevkiinden sınırı geçmek isteyen bir çetenin dağıldığını, Kosova valisinin komisere gönderdiği teşekkürnameden öğrenebiliyoruz (A.MTZ.04, nr. 124/16, 14.XII.1904). Bir başka misal olarak, Filibe'den Edirne valiliğine ve oradan da dahiliye nezareti vasıtasıyla sadarete ulaştırılan bir mektup ile Makedonya'daki Bulgar komiteleri hakkında bilgi verilmektedir. Buna göre, Makedonya Komitesi 2 gruba ayrılmış olup, birbirlerini ittifaka davet etmek amacıyla Tırnova'da bir toplantı düzenlemişlerdir. Fakat, gizli olarak birbirlerinin aleyhinde hareket ettikleri toplantı esnasında anlaşılınca, bu birleşme gerçekleşmemiştir. Bu gruplardan biri Savihof başkanlığındaki Makedonya Dahili Komitesi, diğeri Sarafof'un başkanlığındaki Makedonya Harici Komitesi'dir. Fakat böyle iki grupta olmaları, maksatlarının Avrupa kabineleri nezdinde anlatılmasında güçlük arzettiğinden, komitenin her iki şubesine mensup azaların, 29.I.1905 tarihinde, Sofya'da bir toplantıya davet edildikleri, elde edilen belgelerden anlaşılmıştır. Son yedi-sekiz gün zarfında, Filibe civarından bir çok komite mensubu, Sofya'ya gitmek üzere, şehir merkezine gelmiştir (A.MTZ.04, nr. 138/85).

<sup>344</sup> A.MTZ.04, nr. 33/89; 93/55; 121/128. Mesela 4.XI.1903 tarihli bir ihbardan, Bulgar hükümetinin redif askerini terhis etmekte olduğu, bu meyanda Fakih ve Kızılçakilise köylerinde 15'er kişi bırakarak, diğer terhis olduğu, Kesirlik, Devletagaç, Kanareler, Kocatarla Terzidere, Taştepecikmahalle ve Gaibler köylerinde ise, firarı Bulgarın bulunduğu öğrenebiliyoruz (Bkz. A.MTZ.04, nr. 106/73).

<sup>345</sup> Komiser Sadık Paşa'nın ifadesi ile, "Köstendil muhbirimizin bir Bulgar çetesinin Çernaskala mevkiinden hatt-ı imtiyâzı geçmek üzere bulunduğu hakkındaki ihbârı..." ifadesi için bkz. A.MTZ.04, nr. 124/16, 14.XII.1904. "Bulgaristan Komiserliği Türkçe baş-kâtib muavini binbaşı Ali Bey tarafından, sûret-i hafiyede mevâki-i mezkûreye bir adam gönderildiği" hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 80/88.

<sup>346</sup> A.MTZ.04, nr. 125/84.

<sup>347</sup> Varna'daki eczacı Antuan Klayiç adlı muhbire dair bkz. A.MTZ.04, nr. 93/55; 97/56.

<sup>348</sup> A.MTZ.04, nr. 138/85.

<sup>349</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 15, 23.II.1896. Mesela, Bükreş, Belgrad ve Sofya'da Kasterpiyotı adlı komitecinin hareketlerini takip ederek komiserliğe bildiren, Yakova eşrafından ve Numan Paşa ahfadından olup, komiser vasıtasıyla nişan talebinde bulunan Emin Bey için bkz. A.MTZ.04, nr. 89/57. Ayrıca, "Şarklı islam muhbir" (A.MTZ.04, nr. 106/73) veya "Şarkî Rumeli'nin Kızanlık ahâli-i İslâmiyyesi'nden bir zâten ihbârâtına nazaran..." (A.MTZ.04, nr. 127/20) ifadelerinden, muhbirler hakkında genel bir bilgi sahibi olabiliyoruz.

<sup>350</sup> Şarkî Rumeli'ye gönderilen casus; Şarkî Rumeli'deki Bulgar redrinin silah altına alınmayıp, yalnız Bulgaristan Prensiği kısmındakilerin, ikişer aylık eğitime tabi tutuldukları, Fakih köyünde komite mensupları tarafından korunan bir silah deposunun bulunduğu, Ahyolubergosu, Kızılçakilise veya başka bir yerde istihkâm yapılmadığı, Kızılçakilise ve Rumköyü'nde 10-15 ve diğer köylerde birer ikişer komite mensubunun, ötede beride serseriye dolaştıkları, askerî mevkilerdeki mevcut arttırılmamakla beraber, ilkbaharda bir harbin meydana geleceğinin söylendiği, Bulgar köylülerden silahı olan ve olmayanların kaydedildikleri, doğu cihetindeki Müslüman veya Hıristiyan ahali elinde işe yarar hayvanların kaydedildiği ve Karaorman köyünde, 19-22 Aralık tarihleri

Bulgaristan hakkında istihbarat temin edilmiştir<sup>351</sup>. Bütün bunların dışında, Şumanof, Bardarof ve Yovan Zafir gibi, Bulgar çete mensuplarından olup da, bu türlü faaliyetlerden pişmanlık duyan ve sadakatlerini, komiserliğe istihbarat konusunda yardımcı olmak suretiyle ispat etmek isteyenlerin mevcudiyetini de görebilmekteyiz<sup>352</sup>. Sıhhat derecesi, diğer ihbarlardan daha fazla ihtiyatı gerektiren bir başka kaynak da, komiserhaneye gelerek bazı bilgiler veren Rusya'nın Sofya'daki hafıye memuru olmuştur<sup>353</sup>.

Komiserlikten sadarete bildirilen bir istihbarat, genelde daima ciddiye alınmış ve ilgili yerlere yapılan uyarılar ile değerlendirilmiştir. Bu meyanda, Bulgar komite mensupları, özel bir ilgi ile takip edilmişlerdir. Mesela, Viyana'da bulunan ve komiteci olduğu iddia edilen, Ermeni Dikran Papazyan hakkındaki komiserliğin sadarete gönderdiği rapor üzerine, bu şahsın faaliyetleri, Osmanlı Devleti'nin, Viyana sefiri vasıtasıyla araştırılmış ve neticesi, İstanbul'a bildirilmiştir<sup>354</sup>. Aynı şekilde, hareketleri bir eczacı tarafından takip edilerek, vapurla Varna'dan İstanbul'a gelmekte oldukları komiserliğe ihbar olunan bazı komiteciler, komiserlikten sadarete ve sadareten de zabtıye nezaretine yazılan tahrirat neticesinde, sıkı bir takibe alınmışlardır<sup>355</sup>.

İstihbarat konusunda komiserliğin, Rumeli Vilayetleri Müfettişi Hüseyin Hilmi Paşa ile işbirliği içerisinde bulunduğunu, fakat, her iki müessese arasındaki irtibatın, sadaret vasıtasıyla sağlandığını görüyoruz<sup>356</sup>. Özellikle Bulgarların Makedonya'ya dâir ilgi ve faaliyetleri, bu her iki makamı dolaylı da olsa, bir işbirliğine sevk etmiştir. Böyle bir işbirliği neticesinde, mesela, Makedonya'ya geçiş için Avramova'da yeni bir kapı açılması üzerine, firarilerin isimlerinin bir deftere yazılarak bu kapıya gönderilmesine dair Hüseyin Hilmi Paşa'nın sadarete yaptığı teklif, Bulgaristan Komiserliği'ne bildirilerek, gerekli tedbirlerin alınması temin edilmiştir. Keza, komiteci Kirçikof'un "sosyalistler gibi uzun saçlı" olan arkadaşlarını teşhis edip yakalamak için, Cisirimustafapaşa İstasyonu'na hafıye gönderilmesi ile ilgili uyarı<sup>357</sup> ve Bulgar komitecilerin, 23-28 Haziran 1903 tarihleri arasında Selanik'te, dinamit kullanmak suretiyle tahribatta bulunacaklarına dair ihbarının Selanik valiliğine bildirilmesi ve bu konunun tahkiki, yine, Lübomir Stoyançef adındaki bir çetecinin başkanlığında, 52 kişilik bir eşkıya grubunun, Besterice tarafından saldırıya geçmek üzere Dobniça'ya gittiği hakkında yapılan ihbarın, müştereken değerlendirilmesi, bu iki komiserliğin, sadaret ve seraskerliğin de uyarıları doğrultu-

arasında, elektrik aydınlatması ile işaret verileceği hususları, sadarete bildirilmiş ve bu konularda tahkikatta bulunması için, Filibe'deki komiserlik 2. kitabetine talimat verilmesi istenmiştir (A.MTZ.04, nr. 124/59, 3.I.1905).

<sup>351</sup> Mesela, Edirne valiliği vasıtasıyla İstanbul'a gönderilen 15.III.1905 tarihli bir ihbarda, "Şimdiye kadar Eskizagra şimendöfer istasyonuna sevk edilen peksimet, esliha ve sâireyi, Kızanlık ve Şıpka tarıkıyla Gabrova ve Servi cihetlerine nakl etmekte oldukları ve Filibe'den tertib olunan bir çetenin Memâlik-i şâhâne'ye tecâvüz etmek suretiyle hareket ettikleri, Karlova ve Kızanlık kazâlarında islâmlara dürlü dürlü hakaretler edilmekte hattâ câmi-i şerifleri taşâ-toprağa tutmak gibi bir çok hezeyânlarda buldukları, evvelce Memâlik-i şâhâne'ye tecâvüz eden bir çeteden mecrûhen 8 nefer şakinin Eskizagra'ya avdet ederek Yıldız otelinde tedâvi olunmakta oldukları, diğer cihetden de resmen askerî ministeri tarafından hatt-ı imtiyâzın muhâfazasına me'mûr müfreze zabıterine verilen emirde komite çetelerinin Memâlik-i şâhâne'ye geçmelerine meydân verilmeyüb son derecede dikkat ve i'tinâ olunması tebliğ edildiği berâ-yı ma'lûmât arz olunur." denilmektedir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 127/20).

<sup>352</sup> A.MTZ.04, nr. 122/88, 6.XI.1904.

<sup>353</sup> 5.V.1903 tarihli Ali Ferruh Bey'in ifadesinden "Nezd-i çâkeriye gelmiş olan Rusya hükûmetinin Soyfa'daki hafıye me'mûru... Ermeni müfsidlerin bir nümâyış icrâ etmek tasavvurunda bulduklarından bahs ettiği..." ni öğreniyoruz (Bkz. A.MTZ.04, nr. 93/55).

<sup>354</sup> A.MTZ.04, nr. 99/59, 25.VI.1903.

<sup>355</sup> A.MTZ.04, nr. 98/7, 27.VI.1903.

<sup>356</sup> A.MTZ.04, nr. 121/128.

<sup>357</sup> A.MTZ.04, nr. 115/50, 25.VI.1904; Bi, nr. 1426.8.X. 1904 tarihliaret buyuruldusu için bkz. A.MTZ.04, nr. 121/128.

sunda, bölgenin en önemli meselesi olan asayiş işlerinin halli yönünde yaptıkları işbirliğinin örnekleri arasındadır<sup>358</sup>.

Komiserlik için çalışan muhbirlerin tamamının sadakatle çalıştıklarını söylemek, elbette mümkün değildir. Bunlar içerisinde, asılsız ihbarda bulunanlar veya ihbarı gerçekleştirmeyenler de söz konusudur. Mesela, Varnalı eczacı olarak bilinen bir muhbirin, daha önce-leri de bir takım ihbarlarda bulunduğu halde, bunlardan hiç birinin aslı çıkmadığı ve kendisinin yanlış ve yanıltıcı haberler vererek, komiserliğin "iğfâl"ine çalıştığı anlaşılmıştır<sup>359</sup>. İhbarlarına itimad edilmemekle beraber, bu kabil muhbirlerin beyanları da değerlendirilmiş ve "belki doğrudur" düşüncesi ile gereken tedbirlere müracaattan geri kalınmamıştır<sup>360</sup>.

### b) Hafiyye Faaliyetlerinin Tahsisatı

Bulgaristan'ın çeşitli merkezlerinde istihbarat için faaliyet gösteren hafiyyelere sarfedilmek üzere, hariciye nezareti tertibatından, aylık takriben 40 liralık bir tahsisat ayrılmış ve bunun tasarrufu, komiserin bizzat şahsına bırakılmıştır<sup>361</sup>. Ancak bu paranın kifayetsiz olduğu, vesikaların incelenmesinden anlaşılmaktadır. Üstelik, bu tahsisat, maaş ve diğer ödemelerdeki aksamalara paralel olarak, her zaman vaktinde gönderilemediğinden, sıkıntılara yol açmış ve böyle durumlarda komiserlerin defalarca para talebinde bulunmaları zarureti ortaya çıkmıştır<sup>362</sup>. Zira, meydana gelebilecek bir hadiseyi, zamanında haber alamamaktan ve bu yüzden sorumlu tutulmaktan endişe duyan komiserler, gerekli paranın mevcut olmaması sebebiyle, bilgi akışının kesilmesinden doğacak mesuliyetten çekinmişlerdir. Nitekim, bu konudaki kaygılarını, bir çok defa telgraf kullanmak suretiyle sadarete bildirmişlerdir<sup>363</sup>. Komiserler, gerekli paranın, en kısa zamanda ellerine geçmesini temin için, havalelerin, bu işleri gecikmeli olarak yerine getirdiği anlaşılan Osmanlı Bankası vasıtasıyla değil de, telgraf poliçesi ile gönderilmesini istemişlerdir<sup>364</sup>. Bütün bunlara rağmen, istihbarat için talep edilen paralar, gecikmiş dahi olsalar, harcama yerinin öneminden dolayı, hattâ dühulde kalan bakıyyeleri ile beraber, yine de belirli bir intizam dahilinde<sup>365</sup> ödenmiştir<sup>366</sup>. Bununla birlikte, aylık 40 lira olan hafiyye tahsisatı, 1905 senesinden itibaren, önce 20 ve daha sonra da 15 liraya tenzil edilmiştir. Bu yüzden komiserler, hafiyyeler için gereken parayı, bazen "Ticaret Şubesi"

<sup>358</sup> A.MTZ.04, nr. 127/100, 9.IV.1905.

<sup>359</sup> A.MTZ.04, nr. 97/56, 20.VI.1903.

<sup>360</sup> A.MTZ.04, nr. 127/100, 9.IV.1905.

<sup>361</sup> A.MTZ.04, nr. 33/89. Bu tahsisatı 1902 senesinde, yıllık 3.600 kuruş olarak tespit ediyoruz (Bkz. A.MTZ.04, nr. 75/54, 4; 77/18, lef 2).

<sup>362</sup> A.MTZ.04, nr. 33/89; 47/64; 125/37; 126/20; 133/42; 134/41. Bu türlü taleplere bir kaç misal vermek istersek; Bulgaristan Komiserleri'nin 17.I.1905 tarihli telgraf metninde "Hafiyye tahsisâtı henüz vürüd etmediğinden lüzum-ı âciline binâen 7 Kânun-ı sâni tarihli arızamın cevâbına eşedd intizârdayım, fermân." (A.MTZ.04, nr. 125/84), 31.I.1905 tarihinde, "Ta'yin-i çâkerânemden bu âna kadar muhassêsât-ı hafiyyeden henüz bir akça gelmediğinden sür'at-i irsâlini tekrâr ale't-tekrâr istürhâm ederim, fermân" (A.MTZ.04, nr. 126/20), yine, "Lüzum-ı şedid ve âciline binâen def'atle arz eylediğim muhassêsât-ı hafiyyenin kemâkân sür'at-i irsâlinin merci-i âidine emr ü iş'ârı müsterhimdir, fermân" (Bkz. A.MTZ.04, nr. 125/37) şeklindeki taleplerini tespit edebiliyoruz.

<sup>363</sup> A.MTZ.04, nr. 33/89; 41/43; 125/84.

<sup>364</sup> A.MTZ.04, nr. 41/43.

<sup>365</sup> A.MTZ.04, nr. 125/84.

<sup>366</sup> A.MTZ.04, nr. 33/89; 36/11; 41/43; 47/64; 125/37; 126/20. Bu konuda sadareten hariciye nezaretine yazılan emirlere, 1.I.1905 tarihli tezkireyi, bir misal olarak: "Bidâyet-i me'mûriyetinden şimdîye kadar muhassêsât-ı hafiyyeden henüz bir şey gönderilmediğinden bahisle icrâ-yı icâbı Bulgaristan Komiseri paşa hazretleri tarafından iş'âr edilmiş ve muhassêsât-ı mezkûrenin tehhür-i tesviyesi gayr-i münâsib bulunmuş olmağla i'tâsı tensib ve iş'âr olunan mebâliğin te'diyesine âid muamelenin tesri'yle keyfiyyetin iş'ârına himmet buyurulması siyâkında tezkire." (Bkz. A.MTZ.04, nr. 126/20).

hasılatından karşılamak ve bazen de kendi maaşından takviye etmek mecburiyetinde kalmışlardır<sup>367</sup>. Tahsisatın tenzili, bu türlü tedbirler ile işlerin aksamamasına gayret eden komiserleri, zor durumda bırakmıştır<sup>368</sup>. Zira Bulgar hafiyyelerin çoğu, istedikleri parayı alamadıkları için, komiserhaneye bilgi vermekten vazgeçmiş ve hattâ, "hafiyye tahsisatı geldiği halde komiser ödemiyor" şâyiaları ile komiserlik aleyhine bir hava estirmişlerdir<sup>369</sup>.

Komiserler arasında, tahsisat konusunda, büyük bir ihmalin söz konusu olduğunu açıkça dile getirenlerden biri de, Sadık Paşa olmuştur. Sadık Paşa, yeni hafiyye memurlarına ihtiyaç var iken, eskilerini kaybetmek tehlikesi ile karşı karşıya kalındığını, halbuki kendilerinden, 600-700 kilometre uzunluğundaki Bulgar sınırında istihbaratta bulunmalarının beklendiğini, ancak verilen tahsisat ile hafiyye göndermenin âdetâ imkânsız olduğunu ve şiddetle paraya ihtiyaç duyduklarını, sitemkârâne bir üslup ile ifade ederek, sadarete bildirmiştir<sup>370</sup>. Sadaret ise, mâlî sıkıntıları gerekçe göstermekle birlikte, önceki komiser Ali Ferruh Bey'in tekliflerinden mülhem asıl fikrini de ortaya koymuştur. Buna göre, ayda 40 lira hafiyye tahsisatı gönderilmesine gerek yoktur. Zira, Sofya'da komiserhane, Filibe ve Bergos'da birer kitabet, Vidin, Ruscuk ve Varna'da tüccar vekillikleri faaliyet halindedirler. Gerek bu dairelerdeki memurlar ve gerekse bu dairelere bağlı olarak çalışacak birer hafiyye vasıtasıyla istihbarat hizmeti görülebilecektir. Kaldı ki, ihbarda bulunacağını söyleyen herkese itimad etmek de doğru olamayacaktır. Ali Ferruh Bey'in daha önce yaptığı bu değerlendirmeyi doğru bulan sadaret, gönderilen tahsisat ile yetinilmesini, komisere tavsiye etmiştir<sup>371</sup>. Bu açıklama doğrultusunda, hafiyye tahsisatının hangi düşüncelerden dolayı tenzil edildiğini, anlamak mümkün olmaktadır.

### c) Hafiyye Faaliyetlerine Bulgarların Tepkisi

Bulgaristan toprakları üzerindeki hafiyye faaliyetleri, tabiidir ki Bulgar hükûmetini rahatsız etmiştir. Bu hissiyatlarını kendi gazetelerinde yayınladıkları makalelerde dile getiren Bulgarlar, bazen hafiyye memurlarına karşı çeşitli tehditlerde bulunmak ve bazen de, yakalandıklarını ifşa etmek suretiyle, bu konudaki tepkilerini ortaya koymuşlardır<sup>372</sup>. Ayrıca, komiserhaneye ihbarda bulunduğu şüphelenilen muhbirler, Bulgar hükûmetinin memurları tarafından sıkı bir kontrol altında tutulmuşlardır<sup>373</sup>.

Nitekim, biri Sofya İstasyonu'nda, diğeri "Prens Boris Bahçesi"nde muhafız olarak vazife yapan iki Bulgar yakalanmış ve casusluk töhmetiyle mahkemeye alınmışlardır. Komiserhane için sâdikâne hizmette bulduklarından dolayıdır ki, Ali Ferruh Bey, bu durumu "ciddetle şâyân-ı teessüf bir hâdise" olarak nitelendirmiştir<sup>374</sup>. Bu meyanda, Komiserlik ikinci kâtibi Ali Hilmi Bey'in evine giren Bulgar hükûmet memurları, Filibe kitabetinin önemli evraklarını gizlice aldıkları gibi, komiserhane için çalışan hafiyyeleri de tespit etmek istemişlerdir<sup>375</sup>. Bu

<sup>367</sup> A.MTZ.04, nr. 125/37; 125/84; 133/42.

<sup>368</sup> A.MTZ.04, nr. 134/41.

<sup>369</sup> A.MTZ.04, nr. 125/84.

<sup>370</sup> A.MTZ.04, nr. 133/42. Komiser Niyazi Beyefendi ise, 10.X.1896 tarihinde "Hafiyye borcu boğazıma kadar çıktı." demektedir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 38/31; 49/60).

<sup>371</sup> A.MTZ.04, nr. 125/84.

<sup>372</sup> Mesela, Bulgar ordusunun teşkilat ve tertibatını komiserliğe ihbar eden 3 Bulgar hafiyyenin, yakalanarak adliyye teslim edildiklerini ve bunlardan ikisinin, demiryolu memurlarından olduklarını görebiliyoruz (Bkz. A.MTZ.04, nr. 119/24).

<sup>373</sup> A.MTZ.04, nr. 106/73.

<sup>374</sup> A.MTZ.04, nr. 119/103, 10.VIII.1904.

<sup>375</sup> A.MTZ.04, nr. 126/81, 3.III.1905.

hadiseden sonra kimlikleri ortaya çıkan iki Bulgar muhbir, yapılan mahkemeleri neticesinde, 15'er yıl kürek cezasına çarptırılmışlardır<sup>376</sup>. Bu hırsızlık neticesinde, komiserhanenin istihbarat işinde kullanılan Mehmed Tevfik Bey de ifşa olunduğu içindir ki, komiser tarafından bir başka memuriyete tayini sadarettan talep edilmiş<sup>377</sup> ve geçici olarak Sırbistan'a gönderilmiştir<sup>378</sup>. Diğer taraftan, komiserhane hizmetinde faaliyette bulunurken, Bulgar makamlarınca yakalanan ve mahkemeye çıkartılan muhbirlerin affedilmeleri için komiserin tavassutta bulunduğunu da tespit edebiliyoruz<sup>379</sup>.

## 2) Komiserhanedeki Merasimler

Bulgaristan Komiserliği'nin faaliyetleri içerisinde, rutin olarak yapılan çeşitli merasimler ve kutlamalar da yer almıştır. Bu faaliyetleri, II. Abdülhamid'in doğum günü, tahta çıkışı, dinî bayramlar ve yeni yılın ilk gününe tesadüf eden tarihlerde yapılan kutlamalar meydana getirmiştir.

### a) Veladet Merasimleri

Sultan II. Abdülhamid'in doğum günü olan ve 21 Eylül 1842 tarihine tesadüf eden "leyle-i mes'ûde" münasebetiyle, Osmanlı Devleti'nin diğer vilayetlerinde olduğu gibi, Bulgaristan Komiserliği vasıtasıyla, Sofya ve Filibe'de de merasimler yapılmıştır. "Veladet-i hümayûn"u tebrik için, komiserhaneye gelenleri, dört grupta değerlendirmek mümkündür. Bunlar; Türk ahali, Bulgaristan hükûmetinin mensupları, diğer gayrimüslim milletlerin dinî reisleri ve yabancı devletlerin konsoloslarından meydana gelmiştir.

Bu günde Bulgaristan Prensi, hususi kâtibi ile yaverlerinden birini komiserhaneye göndererek<sup>380</sup>, tebriklerini bildirdikten sonra, sadakat duygularının padişaha arzını, komiserden rica ederken, Bulgaristan hükûmetinin yeni ve eski müdürleri, askerî ve mülkî memurlar ile belde ahalisi, tebriklerini bildirmek maksadıyla komiserhaneye gelerek, "sâye-i satvet-vâye-i cenâb-ı pâdişâhîde hamd olsun her şey mihver-i lâykındadır" ifadesi ile memnuniyetlerini belirtmişlerdir<sup>381</sup>.

Türk ahali ise, Sofya müftüsü başta olmak üzere, Bulgaristan Emeti ve Şarkî Rumeli Vilayeti'ne mensup şehirlerin müftüleri, İslam Cemaatleri'nin azaları, Sobranya'nın Türk mebusları ile diğer bölgelerden Sofya'ya gelen Türk muteberandan müteşekkil olarak, komiserhaneyi ziyaret etmişler ve bütün Bulgaristan'da yaşayan Türkler adına, padişahın bu mutlu günü münasebetiyle, tebrik ve bağlılıklarını bildirip, dualar okumuşlardır<sup>382</sup>. Daha sonra, Türk mebuslardan biri<sup>383</sup>, Bulgaristan'daki Türkler hakkında gösterilen lütuf ve yardımlar

<sup>376</sup> Muhbirlerin kadınları ve çocukları aç-bi-ilaç olduğundan, 2 aileye aylık toplam 100 frank maaş verilmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 126/81, 3.III.1905).

<sup>377</sup> A.MTZ.04, nr. 123/14, lef 2, 9.XI.1904.

<sup>378</sup> A.MTZ.04, nr. 126/26, lef 1, 6.XII.1904.

<sup>379</sup> A.MTZ.04, nr. 124/1. Mesela, müebbed kürek cezası ile mahkemeye çıkartılan Alamanof Kardeşlerin affı için, adliye müdiri nezdinde teşebbüste bulunulmuştur.

<sup>380</sup> 1901 senesinde, hususî kâtip olarak Dobrovic ve yâverlerden de Radef Efendi'nin bu maksatla komiserhaneye geldiklerini görüyoruz (Bkz. A.MTZ.04, nr. 72/86).

<sup>381</sup> A.MTZ.04, nr. 85/2; 106/59.

<sup>382</sup> "Cenab-ı Hakk zât-ı akdes-i hümayûnlarını mädâmû'l-melevân ve bâ-kemâl-i âfiyyet ve şevket-pirâyâ bahş-i evreng-i hilâfet ve saltanat buyursun" duası yapılmıştır (Bkz. A.MTZ.04, nr. 85/1; 85/7; 106/59).

<sup>383</sup> Mesela, 1901 senesinde bu mebus, Pravadi mebusu Arnavudzâde İsmail Bey'dir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 72/86).

için şükranlarını bildiren bir nutuk irad etmiş ve hep bir ağızdan "Padişahım Çok Yaşa" zemzemesi tekrarlanmıştır<sup>384</sup>.

Sofya'da bulunan yabancı devletlerin konsolosları ile Sofya'nın Hıristiyan ve Musevi cemaatleri gibi, diğer gayrimüslim milletlere mensup cemaatlerin dinî reisleri de, aynı günde komiserhaneye gelerek, tebriklerinin arzını rica etmişlerdir<sup>385</sup>. Tebriklerin kabul edildiği günün akşamında, Bulgaristan prensi başta olmak üzere, gelen heyete, ziyafet verilmek suretiyle, ikramlarda bulunulmuştur<sup>386</sup>.

### b) Cülûs Merasimleri

Bulgaristan Komiserliği'nde yapılan merasimlerden biri de, Sultan II. Abdülhamid'in tahta çıktığı 31 Ağustos 1876 tarihinin yıldönümü münasebetiyle düzenlenen cülûs kutlamaları olmuştur. Bu maksatla komiserhanede, gündüzleri bir kabûl merasimi yapılmış, akşamları ise, ziyafet verilerek, şenlikler düzenlenmiştir<sup>387</sup>. Bu kutlamalara da, ilk önce, Bulgaristan prensi adına hususî başkâtibi, Bulgar hükûmeti adına başmüdür vekili olan dahiliye müdiri, maiyyetindeki Bulgar memurlar olduğu halde, komiserhaneye gelerek, "tezyin-i lisân" ile sadakat ve tebrik temennilerinde bulunmuşlardır. Ayrıca, daha önce Bulgar hükûmetinde vazife alan maruf şahıslar komiserhaneye gelerek<sup>388</sup>, sadakat ve bağlılık hislerinin, tebrikleriyle beraber padişaha arzını rica etmişlerdir<sup>389</sup>. Bunu, resmî elbisesini giymiş ve nişanlarını takmış olduğu halde Sofya müftisinin, Türk ahali ile birlikte komiserhaneye gelişi takip etmiş<sup>390</sup> ve bu heyet, sadakat hislerini bildirdikten sonra, "padişahın saltanatının devamı" için yaptığı bir hayır duasını, "Padişahım Çok Yaşa" zemzemesi ile tamamlamıştır<sup>391</sup>. Ayrıca, Bulgaristan'daki Türk ahali, gerek komiserhaneye gelen müftileri ve gerekse gönderdikleri telgrafnameleri vasıtasıyla, "lâzıme-i tebrikâtü ve ubûdiyyetkârîyî ifâ" etmişlerdir. Bu meyanda, komiserhanede bir umumî ziyafet verildiği gibi, padişah tarafından gönderilen "sadakalar", komiser vasıtası ile fakirlere dağıtılmış ve bu tür merasimlerde âdet olduğu üzere<sup>392</sup>, muhtaç Türk çocuklarına elbiseler giydirilmiştir<sup>393</sup>.

Diğer devletlerin Sofya'daki konsolosları da, konsoloshanelerini kendi bayraklarıyla süsledikten sonra, maiyyet memurları ve muteber ecnebler ile birlikte komiserhaneye gelmişler ve bu kutlamaya iştirak etmişlerdir<sup>394</sup>. Gayrimüslim cemaat reisleri de, kendi cemaatleri adına, aynı temennileri dile getirmişlerdir<sup>395</sup>. Bu esnada sadareten komiserliğe, cülûs münasebetiyle tebriklerde bulunan, Bulgaristan prensi, hükûmeti, konsoloslar ve diğerlerine, Sultan II. Abdülhamid'in memnuniyetini bildiren, mukabil telgrafi gönderilmiştir<sup>396</sup>.

<sup>384</sup> A.MTZ.04, nr. 72/86; 85/1; 85/74.

<sup>385</sup> A.MTZ.04, nr. 85/1; 85/2; 106/59.

<sup>386</sup> A.MTZ.04, nr. 60/58, lef 1.

<sup>387</sup> A.MTZ.04, nr. 74/88.

<sup>388</sup> Mesela Stambulof ve Grakof gibi (Bkz. A.MTZ.04, nr. 26/42; 74/88).

<sup>389</sup> A.MTZ.04, nr. 26/42; 132/52; 135/54.

<sup>390</sup> 1894 senesinde müftü, Hafız Bilal Efendi'dir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 26/42).

<sup>391</sup> A.MTZ.04, nr. 132/52.

<sup>392</sup> Sünnet kabilinden olan bu uygulama "emr-i mesnûn-ı hakani" olarak tesmiye edilmektedir.

<sup>393</sup> A.MTZ.04, nr. 135/54.

<sup>394</sup> A.MTZ.04, nr. 26/42.

<sup>395</sup> A.MTZ.04, nr. 132/52; 135/54.

<sup>396</sup> A.MTZ.04, nr. 135/54.

Sofya'da, emsallerine göre en gösterişli ve en önemli kutlama olan bu merasim tamamlandıktan sonra<sup>397</sup>, komiserhane, elektrik kullanılmak suretiyle, rengârenk ışıklarla aydınlatılmış ve sabaha kadar süren, havaî fişek gösterilerine sahne olmuştur<sup>398</sup>. Bu münasebetle, bazen Sofya müftisi, Türk ahalinin ilerigelenleri ve komiserhane mensuplarından müteşekkil bir gruba, komiserhanede akşam vakti ziyafet verilmiş<sup>399</sup>, bazen de, Bulgar hükûmetinin müdirleri, yabancı devletlerin konsolosları ve diğer bir çok muteber zevattan meydana gelen davetlilere, ikramlarda bulunulmuş ve komiserhanede, misafirler için bir müsamer tertip edilmiştir<sup>400</sup>. Netice itibariyle cülûs şenliklerinin, çekilen mâlî sıkıntılara rağmen, "şân-ı hükûmet-i seniyyeye lâyük bir sûretde" yapılmasına özen gösterilmiştir<sup>401</sup>.

Cülûs münasebetiyle yapılan merasimler içerisinde, en gösterişlisi, 25. yıldönümü münasebetiyle yapılan merasim olmuştur. II. Abdülhamid'in saltanatının, çeyrek asırlık bir beka ve mânâ kazanması münasebetiyle yapılan "şehr-âyin"de, büyük ziyafetler verilmiş<sup>402</sup> ve komiserlik zabıta memurlarının tamamına, İstanbul'dan nişanlar gönderilmiştir<sup>403</sup>.

### c) Bayram Merasimleri

Bayram münasebetiyle yapılan merasimlerde, Sofya müftisi ve Türk ahalinin temsilcileri komiserhaneye gelerek, bağıklık ve sadâkatlerini bildirdikleri gibi, padişahın "ömr ü saltanat"ı için dualar edip, bayramın mübârek olması temennisinde bulunmuşlardır. Diğer beldelelerin Türk ahaleside, gerek ayrı ayrı, gerekse müftüleri vasıtasıyla, sadâkat ve tebrik temennilerini bildirmişlerdir. Ziyaretçilerin, komiserhanedeki memurlar ile bayramlaştığı bu günde<sup>404</sup>, Bulgar hükûmetinin temsilcileri de dahil olmak üzere, gayrimüslim cemaatlerin reisleri ile muteber kişileri, komiserhaneye gelerek, tebrik temennilerinin padişaha arzını, talep etmişlerdir<sup>405</sup>. Yabancı bir hükümdarın idaresi altına terkedilen Müslüman ahalinin dinî bayramlarının kutlanması, muhakkak ki ayrı bir önemi ve manası olan bir olay olarak telakki edilmiştir.

### d) Yeniyl Merasimleri

Bulgaristan Komiserliği'nde yapılan kutlamalar içerisinde, velâdet, cülûs ve bayram merasimlerinden başka, hicrî takvimin ilk günü olan 1 Muharrem münasebetiyle, yeniyl kutlamaları yapılmıştır. Bu münasebetle, Sofya'da bulunan yabancı devletlerin konsolosları, komiserhaneye gelerek, Osmanlı komiserine, Sultan II. Abdülhamid'e arzedilmek ricasıyla,

<sup>397</sup> A.MTZ.04, nr. 26/42.

<sup>398</sup> Yalnız mesud günlerde değil, mübarek günlerde de komiserhaneyi donatması ve kullanılan havaî fişekleri imal etmesi münasebetiyle, Karlovalı Hafız Mustafa Efendi'nin bir adet "sanayi-i nefise" madalyası ile taltifi, Bulgaristan Komiseri tarafından, 1906 senesinde talep edilmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 140/57).

<sup>399</sup> A.MTZ.04, nr. 26/42.

<sup>400</sup> A.MTZ.04, nr. 47/64; 135/54.

<sup>401</sup> A.MTZ.04, nr. 79/37.

<sup>402</sup> A.MTZ.04, nr. 67/31.

<sup>403</sup> A.MTZ.04, nr. 74/88.

<sup>404</sup> A.MTZ.04, nr. 75/4; 90/77.

<sup>405</sup> A.MTZ.04, nr. 90/77. Bu münasebetle İstanbul'a gönderilen telgrafnamelerden birisi, şu şekildedir: "Bulgaristan hâriciyye müdiri bu gün nezd-i âciziye gelüp, id-i sa'id-i fıtr münâsebetiyle, gerek Bulgaristan Emâreti'nin ve gerek kendüsünün, tebrikât ve hüsn-i temenniyyâtını huzûr-ı sâmi-i vekâletpenâhilerine arz ve tebliğ etmekliğini, çâker-i kemînelerinden recâ etmiş olduğu, ma'ruzdur. 10 Mayıs 1891". (Bkz. A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 63, 64). Bu faaliyetlere rağmen, Kurban Bayramı münasebetiyle, komiserhanede kurban kesildiğine dâir herhangi bir bilgi tespitinde bulunamadık.

tebrik temennilerini bildirmişler ve devletlerinin bayraklarını konsoloshanelerine asarak, Hicrî yeniyl kutlamalarına iştirak etmişlerdir. Bulgaristan komiseri de, "cenâb-ı Hakk, habîb-i ekremî ve arz-ı e'azîmî hürmetine" yeni seneyi, II. Abdülhamid hakkında uğurlu ve mesud nice nice senelerin idrâkine emsal buyurması temennisi ile bu konuda bir tahrir kaleme alarak, İstanbul'a göndermiştir<sup>406</sup>.

### e) Merasim Tahsisatı

Komiserhanede yapılan merasimler ve bu vesile ile ziyaretçilere yapılan ikramlar, belirli bir masrafı gerektirdiğinden, icab eden meblağ, komiserler tarafından, sadareten talep edilmiştir. Sadareten maliye nezaretine yönlendirilen bu türlü talepler, hariciye nezareti bütçesinin "taşra masârifât kısmı"ndan karşılanmak üzere, padişahın tensibine sunulmuş ve Osmanlı Bankası vasıtasıyla, Sofya'ya gönderilmiştir<sup>407</sup>. Bu masraflar, Bulgaristan Komiserliği'nin "tahsisat-ı fevkalaade"si olarak kaydedilmiştir<sup>408</sup>. Komiserlikte yapılan kutlamalar için, 200 lira gönderilirken, özellikle cülûs merasiminin kutlanması sırasında, komiserlik binasının tezvin ve tefrişine de önem verildiğinden, bu rakam 300 liraya kadar çıkarılabilmıştır<sup>409</sup>.

Bununla beraber, tahsisisi lazım gelen paranın her zaman vaktinde gönderilemediği veya istenilen miktarlarda ödeme yapılmadığı da görülmektedir. Bu sebepten dolayı, ayrıca zor durumda kalan komiser, bazen gereken paranın eksik kalan kısmını kendi maaşından tamamlamak mecburiyetinde kalmıştır<sup>410</sup>. Hattâ bazı zamanlar, ikram edilen yemek ve meşrubatları, borçlanmak suretiyle tedarik etme cihetine gitmiştir<sup>411</sup>. Bu tür harcamaların esas kaynağı olan hariciye nezaretinin bütçesi müsait olmadığından ve genel bütçenin de yetersizliği sebebiyle, sadaret, çeşitli kaynakları zorlamış ve en nihayet, harcamaları, komiserlik tahsisatı ile herhangi bir ilgisi olmadığı halde, "Donanma ve Ziyâfet Tertibi"nden karşılamıştır<sup>412</sup>. Böyle olmakla beraber, komiserin tahsisat taleplerine cevap verilmediği veya ödemeler hususunda ihmalkâr davranıldığı, gözlenmektedir<sup>413</sup>. Bu sebeptendir ki komiserler, merasim tarihinden önce, sadarete gönderdikleri tahriratlarda, para talebinde bulunmuşlar<sup>414</sup> ve aksi takdirde, doğacak mesuliyetten kendilerinin mazur tutulmalarını istemişlerdir. Hattâ son zamanlara doğru, 200 liralık tahsisatın, 100 liraya tenzil edildiği anlaşılmaktadır. Bu durum karşısında komiserler, yapılan masrafların, gönderilen tahsisattan fazla tuttuğunu ve 100 liralık bir tahsisat ile yapılacak olan bir merasimin de, devletin şânına yakışmayacağını belirtmek mecburiyetinde kalmışlardır. Ancak, bu konuda yapılan itirazlara rağmen, tenzilat kararında,

<sup>406</sup> A.MTZ.04, nr. 34/2.

<sup>407</sup> A.MTZ.04, nr. 67/29; 67/31; 81/5; 133/60.

<sup>408</sup> Bu tahsisatı, 120 liradan 200 liraya varan miktarlarda tespit edebiliyoruz (Bkz. A.MTZ.04, nr. 64/60; 104/3; 109/75; 128/46; 124/6).

<sup>409</sup> Hariciye nezareti, 300 lirayı komiserliğe göndermiş ise de, bu konudaki memnuniyetsizliğini de belirtmiştir. Zira, komiserhanenin tefrişi için iki seneden daha az bir zaman önce, Necib Melhame Efendi'nin talebi üzerine, Bellova-Vakarel Demiryolu Hattı hasılatına mahsuben, 1.070 liradan fazla bir miktarın, komiserliğe gönderildiğini, bu kadar masraf ve kısa zamana rağmen, mevcut mefruşatın, merasim için kifayet etmeyeceği hususunun anlaşılmadığını da, ifade etmiştir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 81/5).

<sup>410</sup> A.MTZ.04, nr. 81/5, lef 2. 6.IX.1902.

<sup>411</sup> A.MTZ.04, nr. 128/46.

<sup>412</sup> A.MTZ.04, nr. 104/3.

<sup>413</sup> A.MTZ.04, nr. 67/31; 104/3; Mesela Nasuhî Bey, 21.VIII.1897 tarihli tahririnde, "gelenlere şampanya i'tâsı şöyle dursun, kahve bile verilemeyecek bir hâl-i zarûret-iştimâlde bulunulduğunu arz" etmektedir. (Bkz. A.MTZ.04, nr. 47/64).

<sup>414</sup> A.MTZ.04, nr. 104/3.

herhangi bir değişiklik olmamıştır<sup>415</sup>. Burada, muhtemelen, Sultan II. Abdülhamid'in, her sene bir yaş daha ihtiyarladığının işareti olan "velâdet şeh-râ-yîn"lerinden ziyade, saltanatını perçinlediğinin delili olan cülus merasimlerine, daha fazla önem verdiğini söylemek, herhalde yanlış olmayacaktır.

## E) BULGARİSTAN KOMİSERLİĞİNİN MALİ MESELELERİ

Bulgaristan Komiserliği ile ilgili arşiv vesikaları içerisinde, muntazam ve fazla tatminkâr olmamakla birlikte, komiserhane heyetinin maaş, harcırah ve tahsisat gibi, malî konularına ışık tutabilecek bilgiler bulmak mümkündür. Komiserhane heyetine ait yapılan ödemeler, bu ödemelere söz konusu olan paranın, Rüsûmat Emaneti tarafından İstanbul'daki Osmanlı Bankası'na yatırılması ve aynı bankanın Sofya şubesinden alınması şeklinde yapılmıştır<sup>416</sup>. Bütün bu işlemler, maliye ve hariciye nezaretlerinin bilgisi dahilinde gerçekleşmiştir<sup>417</sup>. Rumeli Müfettişliği ile ilgili harcamaların havalesinde olduğu gibi, burada da, malî muameleler, Osmanlı Bankası'na havale edilmiştir<sup>418</sup>.

### 1) Komiserhane Heyetinin Maaşları

Komiser maaşlarını muntazaman tespit edememekle birlikte<sup>419</sup>, bu miktarın, 10.000 ile 20.000 kuruş arasında değiştiğini görüyoruz. Komiserin rütbesi ve şahsî özellikleri, bazen maaş nispetinin artmasında, müspet bir rol oynayabilmiştir. Tespit edebildiklerimiz içerisinde, Pertev Efendi'nin 12.000 kuruş<sup>420</sup>, Nihad Paşa'nın 20.000-14.000 kuruş<sup>421</sup>, Niyazi Beyefendi'nin 10.000-12.500 kuruş<sup>422</sup>, Necib Melhame Efendi'nin 10.000-20.000 kuruş arasında<sup>423</sup> ve Ali Ferruh Bey'in de, 20.000 kuruş<sup>424</sup> maaş aldıklarını görüyoruz.

Komiserhane kâtuplerinin maaşlarını da aşağıdaki şekilde tespit edebilmekteyiz<sup>425</sup>.

Abdurrahman Efendi	:	1.500	kuruş <sup>426</sup>
Alfred Bey	:	1.500	kuruş <sup>427</sup>

<sup>415</sup> 100 liralık bir tahsisat ile yapılacak kutlamanın "yâr ü ağyâra karşı şân-ı saltanat-ı seniyyeyi muhâfazaya gayr-i kâfi" olduğu hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 109/75.

<sup>416</sup> Bİ, nr. 209; A.MTZ.04, nr. 81/17, lef 3.

<sup>417</sup> A.MTZ.04, nr. 60/60, lef 1; 62/65.

<sup>418</sup> A.MTZ.04, nr. 120/91; 132/35.

<sup>419</sup> Bu arada, Nihad Paşa ile birlikte vazife yapan ve ikinci Komiser Ali Fazıl Beyefendi'nin maaşını, 6.IV.1884 tarihinde, 12.000 kuruş olarak tespit edebiliyoruz. Bkz. A.MTZ.04, nr. 19/18, lef 1.

<sup>420</sup> Pertev Efendi'nin maaşını doğrudan tespit edememekle beraber, bu miktarı, harcırahından öğrenebiliyoruz. Bkz. Bİ, nr. 209.

<sup>421</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 25.

<sup>422</sup> 10.000 kuruş için bkz. A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 22. 7.IV.1896; 39/23, 17.X.1896; 12.500 kuruş için bkz. A.MTZ.04, nr. 44/31, 10.V.1897'den önce; 49/59, lef 1, 19.VII.1897; 47/59, 21.VIII.1897.

<sup>423</sup> A.MTZ.04, nr. 59/55, 29.X.1898; A.MTZ.04, nr. 64/57, 6.X.1899; A.MTZ.04, nr. 77/18, lef 2, 8.V.1902.

<sup>424</sup> A.MTZ.04, nr. 75/54, lef 4, 3.IV.1902.

<sup>425</sup> Memurların maaşları, kıdem ve değişen rütbelere ile birlikte farklılıklar arz etmektedir. Arşiv vesikalarının kifayetsizliği yüzünden, bu konuda bir bütünlük sağlayamadığımızdan, aynı memura ait farklı senelerde bir kaç maaş miktarı tespit edebilmekle beraber, burada en yüksek nispeti tercih ettik. Bu konudaki daha fazla bilgiyi, "Komiserhane heyetinin Malî Sıkıntısı" bahsinde vereceğiz.

<sup>426</sup> A.MTZ.04, nr. 70/26.

<sup>427</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 4, 26.

Ali Hilmi Bey	:	2.500	kuruş <sup>428</sup>
Bedros Efendi	:	1.000	kuruş <sup>429</sup>
Belçof Efendi	:	2.120	kuruş <sup>430</sup>
Cebrail Gazzala Efendi	:	600	kuruş <sup>431</sup>
Daniş Efendi	:	3.000	kuruş <sup>432</sup>
Dominyan Efendi	:	3.500	kuruş <sup>433</sup>
Edhem Ruhi Bey	:	1.500	kuruş <sup>434</sup>
Emin Bey	:	2.500	kuruş <sup>435</sup>
Hayri Bey	:	3.000	kuruş <sup>436</sup>
İbrahim Fethi Bey	:	1.500	kuruş <sup>437</sup>
İzzet Bey	:	3.000	kuruş <sup>438</sup>
Karabet Efendi	:	3.500	kuruş <sup>439</sup>
Macid Bey	:	2.250	kuruş <sup>440</sup>
Mahmud Nedim Bey	:	2.000	kuruş <sup>441</sup>
Malahodi Efendi	:	1.000	kuruş <sup>442</sup>
Mehmed Efendi	:	2.000	kuruş <sup>443</sup>
Mehmed Ali Bey	:	2.750	kuruş <sup>444</sup>
Mehmed Nuri Efendi	:	600	kuruş <sup>445</sup>
Münir Bey	:	7.500	kuruş <sup>446</sup>
Onnik Efendi	:	8.700	kuruş <sup>447</sup>

<sup>428</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 7; 81/18, lef 3; 80/66, lef 1; 33/74, lef 26; 76/58; 137/42.

<sup>429</sup> İŞD, nr. 2553; Bİ, nr. 255, lef 47.

<sup>430</sup> A.MTZ.04, nr. 33/95, lef 1; 33/74, lef 33; 39/23; 75/54, lef 4.

<sup>431</sup> A.MTZ.04, nr. 77/24, lef 1; 72/74; 73/54.

<sup>432</sup> Bİ, nr. 201.

<sup>433</sup> Bİ, nr. 200.

<sup>434</sup> A.MTZ.04, nr. 130/60.

<sup>435</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, 26.

<sup>436</sup> A.MTZ.04, nr. 75/54, lef 4; 80/17.

<sup>437</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 38, 41.

<sup>438</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 7.

<sup>439</sup> Bİ, nr. 200.

<sup>440</sup> A.MTZ.04, nr. 46/42.

<sup>441</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 26.

<sup>442</sup> A.MTZ.04, nr. 53/5, lef 3; 55/38, lef 1.

<sup>443</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 29.

<sup>444</sup> A.MTZ.04, nr. 68/51; 75/54, lef 4.

<sup>445</sup> A.MTZ.04, nr. 80/82; 81/38.

<sup>446</sup> A.MTZ.04, nr. 39/23.

<sup>447</sup> A.MTZ.04, nr. 39/23.

Refik Bey	:	6.000	kuruş <sup>448</sup>
Sadullah Bey	:	1.500	kuruş <sup>449</sup>
Salih Bey	:	2.250	kuruş <sup>450</sup>
Selim Efendi	:	3.000	kuruş <sup>451</sup>
Selim Raad Efendi	:	4.150	kuruş <sup>452</sup>
Tevfik Efendi	:	600	kuruş <sup>453</sup>
Vasık el-Müeyyed Bey	:	1.500	kuruş <sup>454</sup>

## 2) Komiserhanenin Tahsisatı

Komiserhane heyeti içerisinde, kâtiplerden başka, kavas, aşçı ve diğer hizmetliler gibi bir kısım hademe de mevcuttur. Gerek bunlara ödenen maaşları<sup>455</sup> ve gerekse kırtasiye, yakacak, aydınlanma ve telgraf masraflarının karşılanması için, aylık olarak ayrı bir harcama kalemi meydana getirilmiştir<sup>456</sup>. Maaşlarda olduğu gibi, Rüşumat Emaneti tarafından, İstanbul'da Osmanlı Bankası'na yatırılan bu harcama ile ilgili tahsisat<sup>457</sup>, komiserin şahsına havale edilmiş ve yine, onun tarafından harcanmıştır<sup>458</sup>. 1897 senesi itibarıyla tahsisat gerektiren masrafları ve miktarlarını, şu şekilde tespit ediyoruz<sup>459</sup>.

Telgraf ve posta ücretleri	22.500	kuruş
Fukara ve muhtaç Osmanlı tebeasına iane	20.000	kuruş
Hademe, kavas ve kapıcı maaşı	11.000	kuruş
Mahrukat ve tenvirat	7.500	kuruş
Kırtasiye masrafı	5.000	kuruş
Merasim günlerinde komiserhanenin tezyini	2.600	kuruş
Hademenin elbise parası	1.500	kuruş
Resmî ziyaretler için araba ücreti	1.500	kuruş
Eşya ve mefruşat masrafı	1.000	kuruş

<sup>448</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 26; 39/23; 75/21; 75/54, lef 4.

<sup>449</sup> A.MTZ.04, nr. 75/21.

<sup>450</sup> A.MTZ.04, nr. 75/21; 75/54, lef 4.

<sup>451</sup> Bİ, nr. 208; 210.

<sup>452</sup> A.MTZ.04, nr. 75/54, lef 4.

<sup>453</sup> A.MTZ.04, nr. 77/24.

<sup>454</sup> A.MTZ.04, nr. 134/1, lef 4.

<sup>455</sup> Kavas ve hademe maaşları ile diğer masrafların komiserhane tahsisatından karşılandığı hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 59/51, 26.XI.1898.

<sup>456</sup> A.MTZ.04, nr. 123/18.

<sup>457</sup> A.MTZ.04, nr. 120/91.

<sup>458</sup> A.MTZ.04, nr. 132/35.

<sup>459</sup> A.MTZ.04, nr. 47/63, lef 2, 1.VII.1897.

Komiserhane tahsisatının miktarı, farklı senelere göre değişmekle birlikte, muntazam ve kâfi bir nispette ödeme yapılamamıştır. Aylık olarak ödenmesi gereken tahsisatın, tespit edebildiğimiz miktarı şöyledir:

7	Nisan	1896	:	2.500	kuruş <sup>460</sup>
17	Mayıs	1897	:	2.500	kuruş <sup>461</sup>
19	Temmuz	1897	:	5.000	kuruş <sup>462</sup>
21	Ağustos	1897	:	3.750	kuruş <sup>463</sup>
8	Nisan	1898	:	3.750	kuruş <sup>464</sup>
26	Kasım	1898	:	5.000	kuruş <sup>465</sup>
3	Nisan	1902	:	8.750	kuruş <sup>466</sup>
9	Temmuz	1905	:	15.000	kuruş <sup>467</sup>

Kiyafetsizliği<sup>468</sup> ve ihtiyaçları karşılayamaması<sup>469</sup> sebebiyle, tahsisat miktarının bazen artırılması cihetine gidilirken<sup>470</sup>, bazen, "hazinenin menfaatine" düşüncesiyle, geçici olarak, herhangi bir ödemenin yapılmadığı anlar da olmuştur<sup>471</sup>. Aslında her ay muntazaman ödenmesi gereken tahsisat ödemeleri, ancak Sultan II. Abdülhamid'in, "husûsî iradesi"ne tâbi ve gecikmiş olarak yapılabilmiştir. Halbuki komiserhaneye ayrılan tahsisat, fevkalade bir harcama olmayıp, mutad bir ödeme şeklini gerektirmekte idi. Ancak, her şeyin kendi inisiyatifi dahilinde cereyan etmesine itina gösteren padişahın, "tasarruf" bahanesiyle, tahsisatların ödenmesini de, kendi iradesine bağlamayı tercih ettiği hissedilmektedir<sup>472</sup>. Böyle olmakla beraber, çıkan bir iradeye rağmen, tahsisat ödemelerinin zamanında yapılmadığı haller de söz konusu olmuştur<sup>473</sup>.

Bu tür uygulamalar karşısında zor durumda kalan komiserlerin, tahsisatın zamanında gönderilmesini, aksi takdirde iş görmenin mümkün olmayacağını sadarete bildirdiklerine<sup>474</sup> ve bunların, harcamaları, gerek kendi maaşlarından ve gerekse kançılırya tahsisatından karşı-

<sup>460</sup> A.MTZ.04, nr. 33/74, lef 22.

<sup>461</sup> A.MTZ.04, nr. 44/54.

<sup>462</sup> A.MTZ.04, nr. 49/59, lef 1.

<sup>463</sup> A.MTZ.04, nr. 47/59.

<sup>464</sup> A.MTZ.04, nr. 54/43, lef 1.

<sup>465</sup> A.MTZ.04, nr. 59/51.

<sup>466</sup> 75/54, lef 4.

<sup>467</sup> A.MTZ.04, nr. 130/31, lef 2.

<sup>468</sup> A.MTZ.04, nr. 54/43, lef 1.

<sup>469</sup> A.MTZ.04, nr. 48/36.

<sup>470</sup> A.MTZ.04, nr. 47/5; 47/59; 49/59, lef 1; 60/20, lef 1; 66/21.

<sup>471</sup> A.MTZ.04, nr. 130/31, lef 2; 134/41; Komiser Sadık Paşa; zaten mali sıkıntı içerisinde bulunan ve gönderilecek tahsisatı bekleyen komiserlik personeline bunun nasıl izah olunacağını zor olduğunu ve bu konuyu, sadaretin "adl ü hakkaniyet ve vicdan ü merhamet"ine havale ettiklerini belirtmektedir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 134/41.

<sup>472</sup> A.MTZ.04, nr. 47/76.

<sup>473</sup> A.MTZ.04, nr. 47/76, lef 2.

<sup>474</sup> Sadaretin, Maliye Nezaret ve Rûsumat Emaneti'ne tezkiresi: "Komiserliğe ait mühim masrafların daha ziyade tehiri mümkün olmayacağından..." ödenmesi hususunda. Bkz. A.MTZ.04, nr. 123/52, 18, 20 XI.1904.

layarak "idare-i maslahat"a çalışıklarına, daha önce işaret etmiş bulunmaktayız<sup>475</sup>. Bu durum karşısında, gelen tahsisatın yarısının, telgraf haberleşmesi için harcandığına<sup>476</sup>, buna rağmen, malî kifayetsizlik yüzünden, sadarettten gelen emirleri cevaplandırarak "akça-i vâhide"nin kalmadığına ve eğer, âcilen 10.000 kuruş gönderilmezse, telgraf haberleşmesinin kesileceğine dâir, komiserlerden Niyazi Bey'in, 8 Mart 1896 tarihli tahriratına şaşırılmamak lazımdır<sup>477</sup>. Bu âcil durum karşındadır ki, istenen para derhal gönderilmiş ve ayrıca, alınıp alınmadığı komiserlikten sorulmuştur<sup>478</sup>.

Bu gibi sıkıntılara bir son vermek amacıyla, son zamanlarda, yeni bir uygulamaya gidilmiş ve o devirde epey gelişmiş olan bankacılık hizmetinden istifade edilmesi düşünülmüştür. Buna göre, tahsisat miktarına kıyasen bir büyük meblağın, komiserhane giderlerini karşılamak amacıyla, Osmanlı Bankası vasıtasıyla, "kredi" olarak tahsis edildiğini görüyoruz. Aylık olarak açılan bu kredi ile ilgili, değişik rakamlar tespit etmekteyiz. Mesela bu miktar, kuruş hesabıyla 1901 senesi için 20.000<sup>479</sup>, 60.000<sup>480</sup> ve 70.000<sup>481</sup>, 1902 senesi için 60.000<sup>482</sup>, 1905 senesi için 25.000<sup>483</sup> ve 132.440<sup>484</sup>, olarak belirlenmiştir. Bu tahsisat miktarları tatminkâr görünmekle birlikte, hesapta çoğu zaman karşılığının olmadığına dâir yaptığımız tespitler<sup>485</sup>, bizde, bu uygulamanın da, beklenen ferahlığı sağlayamadığı kanaatini uyandırmaktadır.

Komiserhanede çalışan kâtiplerin almakta oldukları maaşlara ilaveten, "askerî" veya "mülkî" sıfatlarıyla anılan, ayrıca bazı ödemelerde bulunulduğu görülmektedir. Bu uygulamanın, verilen maaşları takviye etmek amacıyla yapıldığı açıktır<sup>486</sup>. Mesela, ikinci kâtip Miralay Ali Hilmi Bey'in hariciye nezaretinin tahsisatından ödenen mülkî tahsisatını, 10 Nisan 1900 tarihinde 1.500 kuruş<sup>487</sup>, 26 Aralık 1905 tarihinde 2.250 kuruş<sup>488</sup> ve 16 Şubat 1906 tarihinde de 2.000 kuruş<sup>489</sup> olarak, Türkçe başkâtibi Miralay Neşet Bey'in askerî tahsisatını ise 2.250 kuruş<sup>490</sup> olarak tespit ediyoruz<sup>491</sup>. Halbuki, Ali Hilmi Bey'in maaşının 2.500 kuruş olduğunu, yukarıda belirtmiştik. Bununla beraber, bu tahsisatların, genelde tesadüfî bir ödeme karakteri taşıdıklarını da, gözden uzak tutmamak lazımdır.

Yukarıda işaret ettiğimiz hususlardan başka, fevkalaade bir vazife ile Sofya'dan ayrılmak mecburiyetinde kalan komiserlerin masraflarının da, yine padişahın iradesine bağlı olarak ödenmesi gerekmiştir. Bu tür masraflara bir örnek olmak üzere, Bulgar hükümetinin Kurucu

<sup>475</sup> A.MTZ.04, nr. 47/59.

<sup>476</sup> Aslında telgraf masraflarının kançılara hasılatından karşılanması gerekirken, bu hasılatın yetersizliği yüzünden, 7.VIII.1895 tarihinde yeni bir formül bulunmaya çalışılmıştır. Buna göre, İstanbul'daki Bulgaristan Kapıkethüdalığı ile Komiserliğin, karşılıklı olarak meccanen haberleşmesi ihtimali düşünülmüş ise de, kethüdalığa ait telgrafların az olması sebebiyle, tatbik edilememiştir. Bu konuda bkz. A.MTZ.04, nr. 29/58, lef 1.

<sup>477</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 3, 5.

<sup>478</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 6.

<sup>479</sup> A.MTZ.04, nr. 69/59; 76/33, lef 2.

<sup>480</sup> A.MTZ.04, nr. 70/29.

<sup>481</sup> A.MTZ.04, nr. 73/53, lef 1.

<sup>482</sup> A.MTZ.04, nr. 73/53, lef 1.

<sup>483</sup> A.MTZ.04, nr. 134/41.

<sup>484</sup> A.MTZ.04, nr. 136/51.

<sup>485</sup> A.MTZ.04, nr. 73/53, lef 1.

<sup>486</sup> A.MTZ.04, nr. 94/34, lef 2.

<sup>487</sup> A.MTZ.04, nr. 65/61.

<sup>488</sup> A.MTZ.04, nr. 137/42.

<sup>489</sup> A.MTZ.04, nr. 138/80, lef 1.

<sup>490</sup> A.MTZ.04, nr. 64/32, 20.X.1899.

<sup>491</sup> Askerî tahsistata yapılan zamların hariciye nezaretinin "zarûret tertibi"nden ödenmesi hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 64/32, 20.X.1899.

Meclis çalışmalarını takip etmek maksadıyla Tırnova'ya giden komiser Pertev Efendi'nin 4.500 franklık masrafının dökümünü, şu şekilde göstermek mümkündür<sup>492</sup>.

Yemek ücreti	2.500	frank
İkametgâh kirası	1.000	frank
At ve araba kirası	580	frank
Resmî ziyafet masrafı	420	frank
Yekûn	4.500	frank

### 3) Harcırah Meselesi

Komiserler de dahil olmak üzere, herhangi bir vazife için memuriyet mahalli dışına çıkan komiserhane mensuplarına, muayyen bir harcırah ödenmiştir. Bu tür harcamalar içerisinde, istişarede bulunulmak üzere, İstanbul'a gelen komiserlerin harcırahları, önemli bir yer tutmuştur. Ancak padişahın iradesi ile İstanbul'a gelebilen bir komisere<sup>493</sup>, tren ile yaptığı yolculuğun masraflarını karşılamak üzere belirli bir miktar harcırah verilmiş<sup>494</sup>, diğer taraftan, kendisine vekâlet eden kâtime de, geçici olarak üstlendiği, komiser vekilliği vazifesinden dolayı, vekâlet harcırahı ödenmiştir<sup>495</sup>.

Harcırah ödenmesi, "mesafe cedveli"ne göre yapılmış<sup>496</sup> ve Osmanlı Bankası vasıtasıyla ödenmiştir<sup>497</sup>. Ekseriyetle zamanında gönderilmeyen<sup>498</sup> veya yeterli olmayan<sup>499</sup> harcırahların, ancak padişahın iradesi ile ödendiğini veya kâfi gelmeyen bir harcırah miktarında yapılan artırmanın da, yine aynı muameleye tabi tutulduğu görülmektedir<sup>500</sup>. Komiserlerin İstanbul'a geliş-gidişleri için kendilerine ödenen harcırahları; 1896 senesinde 7.000 kuruş<sup>501</sup>, 1898 ve 1899 senelerinde 10.000 kuruş<sup>502</sup>, 1904 ve 1905 senelerinde ise, 20.000 kuruş<sup>503</sup> olarak tespit edebiliyoruz. 1879 senesinde Sofya'dan Tırnova'ya giden Pertev Efendi'ye, harcırah olarak 120 lira gönderilmiştir<sup>504</sup>.

Harcırah ödenmesi, komiserhanenin diğer memurları için de tatbik edilmiştir. Bu hususta, tayin ve ayrılmalar münasebetiyle ödenen meblağların yanında, özel bir vazife ile Bulgaristan'ın bir diğer mahalline gitmenin de, harcırahı gerektirdiğini görüyoruz<sup>505</sup>.

<sup>492</sup> Bİ, nr. 250, lef 1, 27.V.1879.

<sup>493</sup> A.MTZ.04, nr. 59/55; 61/3, lef 1; 66/47.

<sup>494</sup> A.MTZ.04, nr. 66/49, 2. Mesela, Necib Melhame Efendi'ye gidiş-dönüş harcırahı olarak 16.200 kuruş verilmesi hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 66/75.

<sup>495</sup> A.MTZ.04, nr. 76/22.

<sup>496</sup> A.MTZ.04, nr. 72/62.

<sup>497</sup> Bİ, nr. 209.

<sup>498</sup> A.MTZ.04, nr. 83/1.

<sup>499</sup> A.MTZ.04, nr. 63/18, lef 3.

<sup>500</sup> A.MTZ.04, nr. 58/13, lef 1.

<sup>501</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 10.

<sup>502</sup> A.MTZ.04, nr. 58/13, lef 1; 60/60, lef 1; 63/18, lef 3.

<sup>503</sup> A.MTZ.04, nr. 96/11, lef 1; 123/86, lef 9; 125/38.

<sup>504</sup> Bİ, nr. 209.

<sup>505</sup> A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 68; 74/8, lef 1; 76/54, lef 2. Mesela, Yanbolu ve Bergos cihetlerine tahkikat için giden Komiser Necib Melhame Efendi'ye 17.700 kuruş, başkâtip muavini Refik Bey'e 3.144 kuruş ve ikinci kâtip 2. muavini Mehmed Ali Bey'e 525 kuruş harcırah verilmesi hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 67/32. Ayrıca, memuriyet

#### 4) Komiserhane Heyetinin Mâlî Sıkıntısı

Komiserhane kâtiplerine âit maaşların ödenmesinde karşılaşılan güçlükler, bu konudaki en mühim meselelerden birini teşkil etmiştir. Maaş miktarları başlangıçtan beri kifayetsiz kalan<sup>506</sup> ve Osmanlı Devleti'ni diğer devletler nezdinde temsil eden sefaret mensuplarına nispeten, düşük ödemelerle çalışmak mecburiyetinde kalan komiserhane heyeti<sup>507</sup>, işlerin lâ-yıkıyla yürütülmesi ve geçimlerini temin hususunda, bir çok sıkıntıları göğüslemek durumunda kalmışlardır<sup>508</sup>. Üstelik maaşlar, her ay muntazam bir şekilde ellerine geçmemiş ve üç ayda<sup>509</sup>, genellikle dört<sup>510</sup> ve hattâ beş<sup>511</sup>, altı<sup>512</sup> ve yedi<sup>513</sup> ayda bir verilmiştir. Bu yüzden komiserhane heyeti, bulabildikleri her türlü vasıtaya müracaat ile borçlanarak, bu konuda bize bilgi veren vesikaların tanımlaması ile "idâre-i maslahat" etmişlerdir<sup>514</sup>. Büyük bir "perişanlık" hâli olarak gördüğümüz bu durum, devletin içinde bulunduğu "çöküş seyri"nin, müşahhas bir göstergesi olarak karşımıza çıkmaktadır<sup>515</sup>.

Uzun süredir maaş alamayan komiserhane heyetinin "zarûret-i fevkalaadesi tahammül-fersâ"<sup>516</sup> ve kâtiplerin hâlinin acınacak derecede olduğunu<sup>517</sup>, komiserliğe bağlı Ticaret Şubesi'nden<sup>518</sup>, Sofya'daki Türk ahalden<sup>519</sup> veya Bulgar Bankası'ndan borç aldıklarını<sup>520</sup>, alacaklıların her gün kapıya geldiklerini<sup>521</sup>, işlerine gelirlerken, alacaklılarıyla karşılaşmamak ve ağır sözler işitmek için büyük zorluklar çektiklerini<sup>522</sup>, el altından evdeki eşyalarını satarak "yar ü ağyar"a karşı makamlarının şerefini ve şahsi haysiyetlerini muhafazaya çalıştıklarını<sup>523</sup>, "kuv-

---

mahalli Filibe olan İbrahim Fethi Bey, kendisi ile görüşülmek üzere Sofya'ya çağrıldığında, icab eden harcırahın ödeneceği, 21.III.1889 tarihinde komiserliğe bildirilmiştir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 49.

<sup>506</sup> Maaşının yeterli olmadığı hakkında, Nihad Paşa'nın 27.I.1884 tarihli tahriri için bkz. A.MTZ.04, nr. 5/5, lef 25.

<sup>507</sup> A.MTZ.04, nr. 61/78, 16.IV.1899.

<sup>508</sup> "Buraya geldim geleli, 3 aydır ne maaş ne de tahsisat aldım, parasızlık yüzünden hem geçinmekten, hem de layıkla tahkikattan aciz kalınacak dereceye geldik." A.MTZ.04, nr. 48/13, 17.VIII.1897. Ayrıca bkz. A.MTZ.04, nr. 47/64; 134/41.

<sup>509</sup> A.MTZ.04, nr. 133/42.

<sup>510</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 15, 23.II.1896; 91/38, 2.IV.1903; 111/8, 19.II.1904; 119/89, lef 2, 5.VIII.1904; 129/38, 28.V.1905; 130/55, 17.VII.1905.

<sup>511</sup> A.MTZ.04, nr. 116/19, 30.IV.1904.

<sup>512</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 13, 18.V.1896.

<sup>513</sup> A.MTZ.04, nr. 40/81, lef 2, 13.I.1897.

<sup>514</sup> A.MTZ.04, nr. 134/41.

<sup>515</sup> "Mübârek (bayram) gün(ün)de parasızlık yüzünden dîçâr olduğumuz sefâlet son dereceye vardı. Ashâb-ı matûb da cümlemizi tazyik altına aldı. Evvelce edilen istikrazlar tesviye olamadığından dolayı kimseden para alamıyoruz. Merhamet ve gayret-i hidiv-e azimilerine dehâlet ederiz, fermân. 11 Şubat 1312" (Bkz. A.MTZ.04, nr. 40/81, lef 2, 13.I.1897). Ayrıca, Komiserlik ikinci Kitâbeti'nin tenzil edilen maaşının, "Filibenin ehemmiyet-i siyasiye ve askeriyesi ve der-uhde edilen mes'uliyet-i mütenevvi'a ile gayr-i mütenevvi'ye olduğu konusunda bkz. A.MTZ.04, nr. 137/42, 26.XII.1905.

<sup>516</sup> A.MTZ.04, nr. 130/55, lef 3. 13.VII.1905.

<sup>517</sup> A.MTZ.04, nr. 48/36.

<sup>518</sup> A.MTZ.04, nr. 91/38, 2.IV.1903; A.MTZ.04, nr. 92/83, lef 2, 22.IV.1903.

<sup>519</sup> Sofyalı Hüseyin Ağa'dan faizsiz 50 lira borç alan Binbaşı İzzet Bey, bu borcunu ödeyemeyince, 10'ar liralık taksitler halinde maaşından kesilmesi için seraskerliğin devreye girmesi ve bu konuda Osmanlı Bankası'na emir verilmesi hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 39/41, lef 2. 4; 41/10; 43/48, lef 1; 44/6, lef 1.

<sup>520</sup> Komiserhane heyetinin, Bulgaristan Bankası'ndan 130.000 kuruş borç para aldığı hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 56/26.

<sup>521</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 15, 23.II.1896.

<sup>522</sup> A.MTZ.04, nr. 131/46, lef 2. 27.VII.1905. Memurların, aldıkları borç yüzünden alacaklıları tarafından hakarete uğradıkları hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 67/21, 22.VIII.1900.

<sup>523</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 15. 23.II.1896.

vet-i lâ-ye-mevt" derecesinde geçindiklerini<sup>524</sup> ve bu durumun, "tahammül olunamaz dereceyi bulup, geçtiği"ni<sup>525</sup> görmek hüznün vericidir<sup>526</sup>.

Komiserler, dühulde kalan maaşların bir an önce gönderilmesini ve daha sonrakilerin de düzenli olarak ödenmesine dâir yaptıkları talepler, komiserhane yazışmaları içerisinde büyük bir yer işgal etmektedir<sup>527</sup>. Kendilerince, halledilmesi gereken en âcil bir mesele olarak gördükleri ve maişet sebebi addettikleri maaşlarının peşine, sadaretin yalnızca önemli meseleler için kullanılmasına müsaade ettiği telgrafla<sup>528</sup> düşmeleri<sup>529</sup> ve maaşlarının ellerine bir an önce geçmesi için telgraf poliçesiyle ödenmesini talep etmeleri<sup>530</sup>, devrin en önemli haberleşme vasıtasının, bir anlamda pahalıya mal olan bir işgalinden başka bir şey değildi.

Her şeye rağmen maaşlar, gecikerek veya eksik de olsa<sup>531</sup> ödenmeye çalışılmış<sup>532</sup> ve gönderilen maaşlar, ayrıca komiserhaneye bildirilmiştir<sup>533</sup>. Fakat bu ödemeler, daha ziyade biriken maaşların ancak bir kısmı nispetinde kaldığından, komiserhane heyetinin zaruret hali devam etmiştir<sup>534</sup>. Diğer taraftan, geçen zamanla birlikte maaşlara zam<sup>535</sup> yapıldığını görmek mümkün ise de<sup>536</sup>, böyle bir muamele için, uzun bir sürenin geçmesi gerekmiştir<sup>537</sup>.

<sup>524</sup> A.MTZ.04, nr. 130/31, lef 2, 9.VII.1905.

<sup>525</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 13, 18.V.1896.

<sup>526</sup> Yine, ev kirasını ödeyemeyen komiserhane tercümanı Belçof Efendi'nin eşyalarını, hane sahibinin dışarı atması ve ağzına gelen sözleri söylemeye başlaması üzerine, sokağa bir çok insan toplanmış ve hadise haber alındığında hane sahibi derhal komiserhaneye çağırılarak, kendisinden, zor da olsa 10 günlük mühlet alınmıştır. Bakal, kasap her gün komiserhaneye gelerek paralarını istemektedirler ki, akşama sabaha bir rezaletin çıkması an meselesidir. Yar u ağyara karşı namus-ı devleti muhafazaten müterakim maaşların bir an evvel yetiştirilmesi, konularında bkz. A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 13, 18.V.1896.

<sup>527</sup> A.MTZ.04, nr. 63/12, 17.VIII.1899. Maaşların gönderilmesi "tekrar istirham olunur" A.MTZ.04, nr. 44/54, lef 2, 29.V.1897; 58/13, lef 1, 24.IX.1898; 87/37, 6.III.1903; 89/61; 91/38; 141/29.

<sup>528</sup> Maaş talebi gibi mühim olmayan bir konunun telgrafla bildirilmemesine dâir bkz. A.MTZ.04, nr. 127/110, 19.IV.1905.

<sup>529</sup> A.MTZ.04, nr. 130/55, 3, 13.VII.1905; 53/9, lef 2, 26.I.1898; 91/4, 2, 28.III.1903. Telgrafla yapılan talebe rağmen, bir hafta sonra muameleye konulan evrak, sadareten maliyeye, ancak "iktizasının ifası" mütalaasıyla ve âdetâ "geçitirilmek" suretiyle tebliğ edilmesine dair bkz. A.MTZ.04, nr. 53/9, lef 1, 2.II.1898; A.MTZ.04, nr. 130/55, lef 5, 13.VII.1905.

<sup>530</sup> A.MTZ.04, nr. 111/8, 19.II.1904.

<sup>531</sup> Bazı kâtiplerin maaşları gönderilmiş ise de, diğerlerinin gönderilmediği hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 44/54, 17.V.1897.

<sup>532</sup> A.MTZ.04, nr. 44/54, lef 1; 51/31, lef 1; 70/29; 70/33, lef 1.

<sup>533</sup> "... tarihinde Bank-ı Osmanî'ye bi't-teslim muâmele-i lâzimesi ifâ kılındığı Rûsûmât Emânet-i celilesinden iş'âr kılınmağla beyân-ı hâl siyâkında şukka. 21 Zilhicce 1323" 17.I.1906, A.MTZ.04, nr. 138/81, lef 1. Ayrıca bkz. A.MTZ.04, nr. 62/29, 20.VI.1899; 116/58, 12.V.1904; 124/4, 1, lef 2, 30.IV.1905; 130/31, 2, 9.VII.1905; 132/35, 10.VIII.1905; 138/81, 16.II.1906.

<sup>534</sup> Mesela, 1 maaş gönderilmiş ise de, borçlarının 1/4 ünü ödemişler ve elde bir şey kalmamıştır, A.MTZ.04, nr. 33/68, 15, 23.2.1896; 4 aylık maaş içeride, 1 maaş gönderilse bile, borca verilip yine müzayaka içerisinde kalınacağı, 28.V.1905, A.MTZ.04, nr. 129/38; Mütedahil 3 maaştan 2'si bankaya yatırılmıştır. Gelen maaşlarla ancak borçlar ödendiğinden, kalanının da gönderilmesi, 22.IV.1903, A.MTZ.04, nr. 92/81, lef 2.

<sup>535</sup> Maaşlara yapılan zamlar, hariciye bütcesinin masraf kısmından karşılanmıştır. Bkz. A.MTZ.04, nr. 81/18, lef 1, 11.IX.1902.

<sup>536</sup> Mesela; 750 kuruş, Başkâtip Ahmed Nesip Bey'in (A.MTZ.04, nr. 49/27, lef 3, 7.X.1897); 500 kuruş Tercüman Belçof Efendi'nin (A.MTZ.04, nr. 64/64, lef 2, 2.VII.1899); 500 kuruş, Türkçe başkâtip muavini Refik Bey'in (A.MTZ.04, nr. 62/70; 64/64, lef 2, 2.VII.1899); 1.000 kuruş, başkâtip Corci Harkuş Efendi'nin /A.MTZ.04, nr. 62/70; 64/64, lef 2, 2.VIII.1899); 5.000 kuruş, Necib Melhame Efendi'nin (A.MTZ.04, nr. 63/8, 14.VIII.1899; A.MTZ.04, nr. 63/41, 3.IX.1899); 1.000 kuruş, 2. kâtip 2. muavini Mehmed Ali Efendi'nin (A.MTZ.04, nr. 65/61, 10.IV.1900; A.MTZ.04, nr. 66/26, 23.V.1900); 2.500 kuruş, yine Necib Melhame Efendi'nin (A.MTZ.04, nr. 72/88, lef 2, 3.XI.1901) ve 1.000 kuruş, Corci Harkuş Efendi'nin (A.MTZ.04, nr. 72/74, 20.XI.1901) maaşlarına zam yapıldığını görüyoruz.

<sup>537</sup> Memurlar 9 seneye varan zaman zarfında, ne maaş zammı ne de memuriyetçe terakki etmişlerdir (Bkz. A.MTZ.04, nr. 134/41, Eylül 1905).

Buna mukabil, maaş veya tahsisatlardan, tenzilat cihetine gidilmesi de, söz konusu olabilmıştır<sup>538</sup>. Bu arada, komiserhane heyetinin malî sıkıntıları, bazen geçici çözümler ile hafifletilmeye çalışılmış ve Sofya'ya tayin olduğu halde, henüz maaşı gönderilmemiş olan bir kâtube, komiserhanenin pasaport hasılatından ödeme yapılırken<sup>539</sup>, ayrılan bir kâtibin maaşı, diğer kâtipler arasında paylaşılarak, hisselerine düşen miktar, maaşlarına ilave edilebilmiştir<sup>540</sup>. Bazen de, "bütçede karşılığı yoktur" veya "kançılara hasılatından ödenmesi câiz değildir" değerlendirmeleriyle, bu türlü geçici çözümler dahi, akim kalabilmiştir<sup>541</sup>.

Bu konudaki örnekleri çoğaltmak mümkün ise de<sup>542</sup>, asıl üzerinde durulması gereken konu, maaşlarını vaktinde alamayanların, yazışmalarda kullandıkları ifadelerdir. Diğer komiserlere kıyasen, Bâbiâli nezdinde daha nâfiz bir konumda olduğunu gördüğümüz Ali Ferruh Bey dahi, 30 Nisan 1904 tarihi ile yolladığı bir tahriratında; mütedahil maaşların beşe yükseldiğini, şurada-burada yapılan borçlara dahi artık imkân kalmadığını, artık "idare-i maslahat"ın da mümkün olmadığını, "tavsif-i hâl ve celb-i merhamet için ne sûretle istirhamâtda bulunacağımı ta'yinde hayrânım" diyerek, içinde buldukları zaruret hâlini, nasıl izah edeceğini şaşırıldığını, dühulde kalan maaşların yol açtığı borçlanmayı karşılamak için ödenecek bir maaşın bile artık yetmeyeceğini ve hiç olmazsa iki aylık maaşın birlikte gönderilmesini, bu "yalvar-yakar" olma hâlinin, "son defa" olma temennisiyle talep etmekte olduğunu görmek<sup>543</sup>, yaşanan sıkıntıların derecesini, bütün açıklığı ile gözler önüne sermektedir. Ayrıca Sadık Paşa'nın, "bu hâle bundan ziyâde tahammül mümkün olmadığından" bahisle, "Allah aşkına, peygamber aşkına, padişah efendimizin ve devlet-i ebed-müddetin şan ü haysiyeti nâmına maaşlarımızı gönderin"<sup>544</sup>, şeklindeki hazin feryadı ve "Yedi aydır maaş alamıyoruz ve borca batmış durumdayız, Bulgarlar indinde hiç bir itibarımız kalmadı, şaki Yovan Nikeforof'un üzerinde 685 lira bulunmuştur, maaşımıza mahsûben aramızda paylaşabilir miyiz?" şeklindeki çok hazin talepleri, bu konuda daha fazla söz söylemeyi ve örnekleri çoğaltmayı, gereksiz kılmaktadır<sup>545</sup>.

<sup>538</sup> İkinci komiser Ali Fazıl Beyefendi'nin maaşı 12.000 kuruştan 9.000 kuruşa tenzil edildiği hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 19/18, lef 1, 6.IV.1884; Hilmi Bey'e ait 2.250 kuruşluk maaşın 1.000 kuruşunun "hazine-mande" olunması hakkında bkz. A.MTZ.04, nr. 137/42, 26.XII.1905

<sup>539</sup> A.MTZ.04, nr. 46/87, lef 2, 17.VII.1897.

<sup>540</sup> Maaşlar düşük olduğundan ayrılan bir memurun maaşının aralarında paylaşılmasına dâir teklifi için bkz. A.MTZ.04, nr. 61/78, 16.IV.1899. İkinci kâtip muavini binbaşı Macid Bey'den kalan 2.250 kuruşun 750 kuruşu başkâtip maaşına zam ve kalanı Hüseyin Efendi'nin maaşı olduğu konusunda bkz. A.MTZ.04, nr. 46/42, 29.VI.1897; Fransızca başkâtipi Selim Raad Efendi'nin istifası üzerine, 4.150 kuruşluk maaşının, 600 kuruşu Türkçe başkâtipi Refik Bey'e ve 250 kuruşu Türkçe kâtipi Mehmed Ali Bey'e zammolunurken, 750 kuruşu yeni tayin olunan Fransızca kâtipi Salih Bey'e maaş ve 1.500 kuruşu yeni tayin olunan mukayyid Sadullah Bey'e maaş olarak ayrılmış ve 1.000 kuruşu da, bazı müstahdemlere verilmek üzere merkeze nakl olunmuştur. Bkz. A.MTZ.04, nr. 75/21, 27.III.1902; Kapıçukadarlığının lağvından sonra, 600 liralık maaşın, diğer memurların aralarında taksimi için bkz. A.MTZ.04, nr. 113/26, lef 1, 19.III.1904.

<sup>541</sup> Doktor Malohodi Efendi'nin maaşı için "hâriciyye bütçesinde para yoktur ve kançılaryadan ödenmesi câiz değildir", değerlendirmesi için bkz. A.MTZ.04, nr. 53/5, lef 3, 31.I.1898; A.MTZ.04, nr. 55/38, lef 1, 10.V.1898. Tercüman Belçof Efendi'nin 1.800 kuruşluk maaşının 2.000 kuruşa çıkartulması için gereken 200 kuruşun karşılığının olmayışı için bkz. A.MTZ.04, nr. 33/95, lef 1, 11.VI.1896.

<sup>542</sup> A.MTZ.04, nr. 121/86, lef 2, 18.IX.1904; 129/38, lef 2, 30.V.1905; 130/31, lef 2, 9.VII.1905; 130/55, lef 3, 13.VII.1905; 131/46, lef 2, 27.VII.1905, 133/16, lef 2, 17.VII.1905.

<sup>543</sup> A.MTZ.04, nr. 116/19, 30.IV.1904.

<sup>544</sup> A.MTZ.04, nr. 131/46, lef 2, 27.VII.1905.

<sup>545</sup> A.MTZ.04, nr. 39/23, 2.XI.1896.

Bu durumu, Osmanlı Devleti'nin malî sıkıntı içerisinde bulunduğu sebebine istinad ettirmek ve tasarruf cihetine gidildiğini söylemek<sup>546</sup> ile, izah edilmesine çalışılmasını, yetersiz addeden<sup>547</sup> Ali Ferruh Bey, kendilerine ödeme yapılmazken, diğer ülkelerdeki sefaret mensuplarının, maaşlarını muntazaman alabildiklerini belirtmekte<sup>548</sup>; son komiser olan Sadık Paşa ise, maaşların ödenmemesinin "hazinenin malî müzayakasından kaynaklanmadığı"nı iddia etmektedir<sup>549</sup>. Bulgaristan Komiserleri'nin, diğer ülkelerdeki sefaret mensuplarının maaşlarının muntazaman ödendiğine dair olan değerlendirmesinin isabetli olmadığı açıktır. Ancak, kendilerinin böyle bir kanaate sahip olması, bu konuda Bâbîâli'yi, belirgin bir şekilde ihmalkârlık<sup>550</sup> ve duyarsızlık içerisinde görmeleri<sup>551</sup>, duydukları infialin neticesinde, kendilerine daha kötü bir muamele yapıldığı kanaatine sürüklenmiş olmalıdır<sup>552</sup>. Maaş, tahsisat ve harcırahların ödenmesi işlerinin, mevcut miktarlara yapılan küçük ilaveler de dahil olmak üzere, bütün malî konularda olduğu gibi, yalnızca II. Abdülhamid'in iradesine bağlı olduğu gerçeğini, göz ardı etmiş gibidirler<sup>553</sup>.

Halbuki, hariciye nazırı Arifi Paşa'nın ifadesinde manasını bulan, "me'mûrîn-i saltanat-ı seniyyenin enzâr-ı ecânibde zarûret içinde kalmaları şân-ı âliye gayr-i muvâfık..." olduğu şeklindeki güzel değerlendirmesi, Bulgaristan Komiserliği için tatbik edilememiştir<sup>554</sup>. Sofya'nın pahalı bir şehir olması ve mevcut maaşların yetersiz kalması karşısında<sup>555</sup>, "maaşların gönderilmesi" değil, "yetiştirilmesi"ne dair, komiserler tarafından yapılan talepler<sup>556</sup>, sadaretin; "bu konuda mâliyye nezâretine tebliğat yapıldı"<sup>557</sup>, "bir çâresine bakılmaktadır"<sup>558</sup>, "rûsûmât emâneti tarafından bankaya yatırıldı" veya "çare aranılmaktadır"<sup>559</sup> şeklindeki ifadelerle, çok kerre geçiştirilmiştir. Zira, maaşların gönderildiğinin komiserliğe bildirilmesine rağmen<sup>560</sup>, bu muamelenin gerçekleşmediğini<sup>561</sup> veya bir buçuk ay geçtiği halde, hâlâ gönderilmemiş olduğu da görülmektedir<sup>562</sup>.

Maaşların ödenmesinde görülen sıkıntının, tahsisat konusunda da yaşandığını söylemeye, herhalde gerek yoktur. Bu konuda, maiyyeti ile birlikte üç ay Tırnova'da kalan ve Bulgaristan komiserlerinin ilki olan Pertev Efendi, bu süre zarfında yapılan harcamalarla ilgili olarak yaptığı açıklamada, diğer devletlerin konsoloslarına ait masraflar ödendiği halde, kendi masraflarının henüz ödenmediğini belirtmesini ve kendi masrafının, diğerlerinden az

<sup>546</sup> Karşılığı bütçede olmadıkça, masraf yapılmaması kat'i bir şekilde irade ile belirtilmiştir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 72/42, lef 1, 18.X.1901.

<sup>547</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 12, 20.V.1896.

<sup>548</sup> A.MTZ.04, nr. 104/13.

<sup>549</sup> A.MTZ.04, nr. 134/41.

<sup>550</sup> "... maaşatın te'diyesince komiserliğe karşı bu sene gösterilen ihmali fevkalaade..." için bkz. A.MTZ.04, nr. 133/42.

<sup>551</sup> Sadık Paşa'nın "yalvarma" derecesindeki talebine rağmen sadaretin maliye nezaretine bu konuda verdiği emir, ancak "... bu kerre dahi Bulgaristan Komiserliği'nden alınan tahrirâtın sûreti leffen savb-ı devletlerine irsâl...", değerlendirmesinden ileri gidememiştir. Bkz. A.MTZ.04, nr. 131/46, lef 1, 29.VII.1905.

<sup>552</sup> Aynı durumu Makedonya için de görüyoruz. Bu konuda müstakil bir çalışma için bkz. Kemal Beydilli, "II. Abdülhamid Devrinde Makedonya Meselesine Dair", Osmanlı Araştırmaları (1989), IX, 88-89.

<sup>553</sup> A.MTZ.04, nr. 64/64, lef 2.

<sup>554</sup> A.MTZ.04, nr. 19/18, lef 1, 6.IV. 1884.

<sup>555</sup> A.MTZ.04, nr. 61/78, 16.IV.1899; 130/31, lef 2. 9.VII.1905.

<sup>556</sup> A.MTZ.04, nr. 33/68, lef 13. 18.V.1896; 80/56, 21.VIII.1902.

<sup>557</sup> A.MTZ.04, nr. 48/13, 17.VIII.1897.

<sup>558</sup> A.MTZ.04, nr. 67/21, 22.VIII.1900.

<sup>559</sup> A.MTZ.04, nr. 48/13, 2.IX.1897.

<sup>560</sup> A.MTZ.04, nr. 46/69, lef 1, 26.X.1897.

<sup>561</sup> A.MTZ.04, nr. 73/22, 24.XI.1901.

<sup>562</sup> A.MTZ.04, nr. 51/31, 2, 2.XII.1897.

olduğunu ve aksi takdirde, daha az bir harcama ile Osmanlı Devleti'nin komiseri olarak vazife yapmanın mümkün olmadığını ifade etmesini<sup>563</sup>, bütün bu anlatılanların, aynı doğrultudaki küçük bir örneği olarak görebiliriz. Bu anlamda, komiserhanenin faaliyetleri ve merkezle sürdürdüğü yazışmalar içerisinde mâlî konuların, büyük bir yer tuttuğunu, yadırgamamak icab eder.

## NETİCE

Berlin Antlaşması ile Bulgaristan'ın, diğer Balkan ülkeleri gibi, Osmanlı idaresinden tam olarak ayrılamaması ve devletlerarası hukuk yönünden şekli bir bağımlılık içerisinde bulunması, "Bulgaristan Emareti"nin, müstakil bir yönetime sahip olarak, bağımsız bir siyaset takip etmesine mani olamamıştır. Metbû devleti temsil eden Bulgaristan Komiserliği, 1878-1908 seneleri arasındaki otuz senelik zaman içinde, bu siyasetin en yakın gözlemcisi olmuştur. Komiserlik müessesesi, Bulgarların bu son hukukî bağımlılıktan kurtulmak, Bâbîâlî'nin ise, ilişkilerindeki bu zayıf bağı, her şeye rağmen devam ettirmek yönündeki, birbirini nakz eden iki endişeyi, en belirgin şekilde aksettirmiş ve özellikle emlâk, evkaf ve ticarî meseleler gibi konularda, Türk nüfusun haklarının korunmasına dair önemli faaliyetlerde bulunmuştur.

Bu dönemde, her ne kadar Bulgaristan'a karşı takip edilen siyaset, bizzat Osmanlı komiserleri tarafından dahi yetersiz bulunmuş ise de, daha fazlasını yapabilmeyenin artık mümkün olmadığı ve aksi istikametteki görüşlerin de hissi kalmaktan ileri gidemeyeceğini, kabul etmek gerekir. Avrupa'da ve özellikle Balkanlardaki siyasî durumun arzettiği şartlar, Bâbîâlî'ye, içinde bulunduğu zâfiyeti yüzünden, fazla bir manevra sahası bırakmamaktaydı. Avusturya'nın siyasetine bağlı ve Rusya'nın Balkanlara dair emellerine açık bir Almanya'nın, Osmanlı Devleti'nin "en yakın dostu" olma görüntüsüne rağmen, bu topraklarda Osmanlı varlığını destekleyici bir rol oynamayacağı, bu üç devletin, aralarındaki bütün ihtilaflara rağmen, takip ettikleri siyasette görülmektedir. Zirâ, aslolan kendi aralarındaki barışın istikrar kazanmasıdır. Bu siyasî yaklaşım içinde, Osmanlı Devleti'nin başta Boğazlar ve bu İstanbul olmak üzere, hâlen elinde tuttuğu Balkan topraklarının hiç bir önemi yoktur ve buralarını, kendi aralarındaki uzlaşmalar doğrultusunda, her an fedaya hazır dırlar. Siyasî olduğu kadar, ekonomik yönden de dışarıdan kontrol edilme raddelerine gelen Osmanlı Devleti'nin idarecileri, başta Sultan II. Abdülhamid olmak üzere, ele aldığımız konuda açıkça sergilediğimiz gibi, devleti temsil eden komiserliğin masraflarını ödemekten aciz kalmanın bilinci içinde, yapılabilecek pek bir şey olmadığını görmüşlerdir. Nitekim, Şarkî Rumeli Vilayeti'nin 1885 senesinde Bulgaristan tarafından ilhakında, Berlin Antlaşması'nın kendisine tanıdığı hakların kullanılması cihetine de gidilememiştir. Rusya'nın desteklemekte olduğu Bulgaristan'a, bu tasarrufundan dolayı müdahale ederek, Balkan Harbi'ne, daha otuz sene öncesinden meydan vermeyen II. Abdülhamid, neticede tamamen elden çıkacak bu toprakların muhafazasını temin edebilecek bir siyasetin ortaya çıkmasına da imkân vermiş olmuyordu. Bâbîâlî ile Bulgaristan arasındaki münasebetleri, buna rağmen "dostâne" bir şekilde devam ettirmek mecburiyeti, devletin içinde bulunduğu zâfiyet hali dikkate alındığında, kaçınılmaz olmaktadır. Ancak bunun böyle olmasında, fethedilen toprakların elden çıkmasıyla kurulan Bulgaristan'ın, büyük ölçüde bir Türk nüfusunu barındırmakta olmasından ileri gelen özel durumu, pek çok şeye tahammül etmenin siyasî bir meslek haline gelmesinde, en önemli etken olmuştur ki, bu tespit, günümüz için de geçerlidir.

<sup>563</sup> Bi, nr. 250, lef 1.

İncelemeye çalıştığımız konunun, Kıbrıs, Mısır, Bosna-Hersek ve Makedonya gibi, gerçek anlamda elden çıkmış olduğu, zorluğuna rağmen idrâk edilmiş ve bu anlamda, kağıt üzerinde kalan hukuki bağıllık ile yetinerek, elde olanı kuvvetle müdafaa, elde tutulanı ise, mümkün mertebe kaybetmemeye gayret eden ince bir siyasete ışık tutmakta olduğu şüphesizdir. Dağılmaya başlayan zayıf bir imparatorluk olma gerçeğine istinad eden bu siyaset, Makedonya misalinde olduğu gibi, elde tutulan topraklar üzerinde, civar küçük devletler ve müdahil büyük devletlerin siyasî rekabet ve çekişmelerinden istifade ile imparatorluğun daha fazla parçalanmasını önlemeyi ve nihayet, tamamen yıkılmasını geciktirmeyi, hedef olarak kabul etmiştir.

Hülâsa, Bulgaristan'da ve Mısır'da meydana getirilen komiserlikler ve Makedonya'daki müfettişlik, neticede, imparatorluğun Balkanlarda ve Arap vilayetleri çevresindeki, devletin yıkılmasını hedefleyen tazyiklere karşı konulmasını ve nihâî mücadelenin, elde kalan ana topraklardan uzak ve bu öz toprakların müdafaa hatı olan yerlerde göğüslenmesi maksadını taşımakta olduğunu ileri sürmek, şaşırıcı olmamalıdır. Abdülhamid idaresinin takip ettiği "gerçekçi siyaset", devletin zâfiyet halinin akis bulmasıdır ve Abdülhamid'den hemen sonra, Meşrutiyet idaresi ile beraber, imparatorluğun ana topraklarının müdafaa hatı olarak kabul ettiğimiz, Bulgaristan, Bosna-Hersek, Girit, Makedonya, Arnavutluk ve Mısır'ın, bir kalemde, yeni idarenin pek itibar etmediği bu hukuki bağlarını da kopararak elden çıkması, Bulgaristan Komiserliği konusunda yakından takip edebilme imkânını bulduğumuz, Abdülhamid devri dış siyasetindeki zorunlu itiyadın, ne kadar hayatî bir anlam taşımakta olduğunu, gözler önüne sermektedir.





خواجه نهدیه جلوسی جانبی عالییه

۸۴

مردود جا کر لبریکه

قولدی اولوز سنه قریب زمانه بئریج مغمور دی الیمیز نولکوز قریب یازم اوزد هفتیز با عسکرت شرف جلیلی کی بر خدمت مترجبا المغمور بر لوز  
 سایه لوزای جناب سلوکان لرغ اتراع فیضه و تجزی ایلمه دنیا بریه عورده صولک دنیقسنه دیکه بد شرف جلیله و اعتر بریه مؤثره حله سهر با بوز  
 دهر به حال دکنده ایضا همه خدمت ابله مغمور بنامه حد افشانه بولک اولونیده مه غیره ای سوز دیکه بولیم مشد مرفوع در لوز سید و در دیت  
 حظه م اولوز بنامه قومیسر لوز برادر غامبه عرصه دبیان ناقاب بر غیره دشام برادر سلم بر سیده مه ارفاقه قنعه منه غیره استیقا ایز خدمت  
 کترانم نرد عالییه تقدیر بولرس اولونیه اولوبای مغمور فخری نوزده تاق اولونیم اصف و نوزده و صبه نظر حظه دیکه اولی حد تشکر بر وقت بر وجه  
 مقدر اولونیم حاله بارگاه احسنه عرصه شکرانه ایتمکده م بنا علیه جا کر لری کی بر امکار مه ارفاقه نرد عالییه مغمور دیک اولون صرافت و غیره  
 مکافات نام اولونیم سید اولونیم سید سیه اجرای نظیفین ایچیده بونجه سلام و شوق سوز خدی بر ازی اسنجه تصدیقانه جوت با دی کمال محبت ایسم  
 بر باب کافدر تم نرد عالی جناب نهدیه نینا هیدر دهن مقرونه تصدیق برید جن اعتقاد قویس با دی تصدیق حجاب اولون بنا علیه سعده جلیله حظه  
 اصفا لریه نوزده استرام جا کر انم شریزه جوت ایز مکه قولکون خان اولونیم نشانه ایکنجی ربه بیدی نشانه نیت اولون بونجه حد تشکرانه  
 اگر چه عجز ایسم ایچدی نینا بولرس هفتیز با بونجه در سعادت تشرفیدر سنین مکر لرینه در وقت مرسو لغد و بچ ایله سر یارینه احسانه بوز بیه  
 برنجی ربه ده بیدی نشانه نیت نه همایونی بر سخی اباره نینعه ایلمدی طیب اولون اصل تشرفیغایچه جا کر لریه یار و ایچاره قاری و لایجا  
 اسایه مکر لرینه دونه درجه بر لونه خصوص قولدی فوره الفای کرانه کلمه جلی و بولایس نرد عالییه دهن تجویز بولیم جن سلم ایز و کاتوز برید  
 بر حالی شاهده نه نیت اولونیم نازانه و مخزونیت کترانم دها سکرید سترایه بیدر عرصه و تصدیقانه جوت فزایه مکر لریه ده ایلمکده  
 سعده جلیله حظه فخری نری شایه بولرین حاده خان اولونیم ایکنجی ربه نشانه نیت برنجی ربه بیجیه سایه مکایم دایر  
 عطف ستایاریه بر صوره نه اجرای سروریه کترانم عنایت و رحمت جلیله حظه نهدیه نینا هیدر کمال نفع اید عرصه و ستر حده اجتنایم  
 اولوبای دهر حاله اروزن حظه و امور اولوندر ایله ره صانه نینا و ایز بولیم

معایسه و مسری  
رسد



Bulgaristan Komiseri Nihad Paşa'nın Hariciye Nezaretine Tahriiri.

باسمه وکالت جلیله جانب عسینه

معرضه جاگزینہ لدریکہ

امارسہ داخلندہ فعدودہ فراموشیہ اسبسنی ہادی اولوب قیورفا قانچہ تطبیقانی اجرا بویولمہ استرہامیلہ بوندنہ افریم شجارسر نغدیسی اولوبنیز ابلی قطعہ رفتنک مالیه نظارہ جلیله سبلہ و برکوا امانت علیہ سبجہ معاملہ لازمہ سی بعد الا ایضا لفا اسرا بویولمہ ایضاً اسراج اسراج اولوب اسراج نایزج و بوز لشفادہ سز نورودی بولمہ ایضا جناب وکالتیا ہدیہ رسبہ و جای تعظیم و تکریم اولدی دفانز و تکریم ندج مدد عطا سد خانہ لرنبہ امانت ساریبا طرفندہ بریدولمہ شرفندہ فراتکریم و دہ بعضی نام بیکر ایلمہ کوشولمہ بعضی سبکت و جردنبہ دایر بکونہ قیدہ نظریاب اولنہ ییغنی و بریبلینک دخی کلیمہ اجرای تحقیقانی لزومی دریاہ اولنہ ایلمہ ایلمہ درہ تحقیقاندہ مظلومہ ندج بوزیمہ اجلاس قیاب اولدی ییغنی و معلوم سہی وکالتیا ہدیہ بویولمہ و بولمہ اعارسہ داخلندہ بولمہ فراموشیہ ندج طلب اولنہ جہد بولمہ عشرتہ لرہ مسئلہ سی خرابیہ جلیتہ جہ سندرم شفقت علیہ اولمہ جہد درجہ دہ مہم بولمہ اولدیغندہ دفانز و تکریم قیورفا قانی ایلمہ اسر نو تطبیقانی اجرا و نقصانی اتام ایلمک و معلوم سہ عملیہ لرہ جلیله برفروردہ ایضا ہا سہ مقضیہ بی عرضہ ایلمک اوزرہ و برکوا امانت علیہ سی طرفندہ ماموراً معیت ہا کرار نوزدہ بولمہ ندج نعت سبت و محمد اوفی بنج لرنبہ نوریمایا تقسیم و ایلمک قانچہ مامور بید موی ایلمک بوزولمہ مہم سہ مدیدہ انفکاک لہی و ظانف مامورہ لرنبک دوہیا عورودہ فایز اولنہ مرعب اولدیغنی بولمہ برای مدتلہ عزیمت ایلمہ اولدیقدندہ مہم سہ تکریم طرفندہ امور مامورہ لرنبک ایلمک فرصتہ قریبندہ لازمہ تلہ ایلمک و نظا مالدیکلدہ عزیمت و عورودہ فرجرا ہلرنبک اعلیایکونہ نظارہ و امانت ضالیباہہ اوامریہ قحمانہ لرنبک اعلیای فرصتہ ساعہ ایلمک ایضا قاضی قاضیہ وکالتیا ہلرنبک بی بیغ و سبابہ بویولمہ قضیع و اسدھانہ جراسہ ایلمز اولبابہ و ہر حالہ امر و فہم قاضیہ لدریکہ

ملعا سادہ الکی قوری



ملعا سادہ الکی قوری



Birinci Komiser Nihad Paşa ile İkinci Komiser Ali Fazıl Bey'in Başvekâlete Müşterek Tahriri.

مردمه چا كوكبه لريده كم

دريكو امانت عديسي رهور لرنه اولوب ايتام خذ قد بيه صبر و امداد سانه در فائز بيه تسليح و توري بيه ايج سانه دبر و ميت چا كوكبه و بر نطقه اوله  
 سا بيه طوره و لويج مركز دفت خاقان مئري علمي رضا ياش زاده رفشو خيلى رفت بل ايله طرزي سني غني ارضي بسمه كابتى كده اميه اوق بيزه بيزه  
 امرد موكلو بجه مسهور اوله حسه خدمت و غيرت بيه مكافاة بر هر موره اجزي مسرد تيره مساعده و عا بيه شايانه بويطسي فسوس اولوقدي  
 امانت عشا ايللا مقام والار سانه بيزه انحصه سكر نورد و داغ سوال سله ناز بيو عريفه ايله مقام عالي فقهيانه لرنه عهده اولمسه ايج سوري بيه  
 تظليف اولنه موره نه مخدومه اولوق لرنه موري ايلها بيزه لري هر دو بجه شايسته مكافاهه ينگانه سلطنه سینه ده اولوب كندی و تظيف لرنه نه  
 فضله اولرنه محتاج تظفيه بومره وقف كويك دفا تيزي دغي معلوماه كچه لري مود بيسيله تنظيم داعيه كچي خدمت قود اعمار لري دغي  
 كور لرنه نه و بر مشله حسه خدمت واقداي مسهور اوله ينگانه سايم و معاد و ايم جناب موكا ندر بر هر موره تسير لري شايانه  
 اقتضا سانه بولنه يني نه خدمت واقده لرنه مكافاة موري ايلها نه خيلى رفت بلكه خايز اولرين سانه رتبه سله بر درجه تظيفي ايله  
 محمد اميه اوق دغي مجدداً سانه رتبه سله ترجيه و احسانه بر هر موره اجزي تظيف لرنه مساعده جديده جناب و كاتنا جديده شايانه  
 عهده و استجمانه بجا سانه فائقيه اوبابه و ده حاده اورد فانه عهده مود اورد بيه سايم و اچير لره شايانه  
 عا سانه موري

مردمه



Nihad Paşa'nın Komiserliğine Rağmen Ali Fazıl Bey'in  
"Bulgaristan Komiseri" Sıfatıyla Başvekâlete Tahriri.

معرضه جاريكده تهررك

معرضه جاريكده تهررك

سره روم انا نهنه اهنسك نعيه هغه ريس مديانه مسبوقة و نوزك انعهه اولي بولسه موزيد قولدنه و قهلو تو اناراني ديزيك  
مهعاني نهنه اوله وانسره ايكي نعهه عريف جاري لقا نعيم حضورا هغه مديانه نهي نهنه اوله اهنسك هغه و نوزك  
اهل اهنسك و اهنسك



Bulgaristan Komiseri Gadban Efendi'nin Sadarete Tahriri.





حضرتی حضرت صدیق اکبر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

منقولہ  
۱۳۴

۱۰۵۲  
۲۵۰

مردم جاگیردار

غیرت و عورت خیر الہی اولاد را عطا ارادہ سینہ حضرتیا در سہم اتفاقا علیہن برنامہ و لزوم توبہ کی مبارک تہہ چہید سید بریک  
انہی تنظیم و تنظیم اولاد ۶ ذی القعدہ ۱۳۴۱ تاریخ و ۹۹ نورولوارنامہ سہی حضرت صدیق اکبر زہار و ان بار اول نامہ  
ایک یوزیرا ہوز و و راتیمہ و سوارہ لیسہ معارف کثرتہ بنا و بارہ راستہ لزوم عن اولیائہم مبلغ تبرک سقہ مع  
ضمنہ و تہذیب و ادارہ سایہ حضرت خدیو خمیرینک تابا دیو جس عمرہ دستہ نامہ بھرتہ قنداق و بارہ اور زہد حضرت علی اکبر

بغاستان تبریک

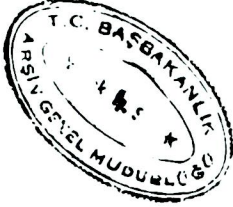
۱۳۴۱

Bulgaristan Komiseri Ali Ferruh Bey'in Sadarete Tahriri.

دولت قونسلخانسی

مردود سزا جاب حدایتیه

مستند  
عدد  
۱۹۹۹  
۸۸۲



مردود سزا جاب حدایتیه

توسیرتک حکومت بنویسک بغایتساره باموریت مردود سزا جاب حدایتیه و جزال قونسلره نفس اولدوغی جند سراسم نسیبایه  
سلفت سزا قوسری ایجه ایچی بر موقع یعنی مردود سزا جاب حدایتیه و سزا اولدوغی تاریخ ۰۶ ۰۷ ۱۹۹۹ سزا اولدوغی جاب حدایتیه  
سزا جاب حدایتیه قمانده یا جبری مرجو امارت سزا اولدوغی امارت اولدوغی و سزا جاب حدایتیه سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی  
برای سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی  
سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی  
سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی سزا اولدوغی

شماره  
باور حقیقت  
بغایتیه  
و بود  
~

سزا اولدوغی سزا اولدوغی



Bulgaristan Komiseri Sadık Paşa'nın Sadarete Tahriri.



حضره معاليه حضرت صاحبزاده

مرد  
۷۶۴

مردمه جاگر کز لریه رز

الخوس - وینک ایچی کونقد ده کتا در صم اولاد فایح و قیارت سکنه ممالک مروی شاهان اهلایسه رض از زو ایندن انیا و  
 ارون ایصال اب جمیدی شرفیوه و حدود چور بیده امر و زمانه کلمینا نه حضرتن لیل الدین نظرده میفنده ابدیه بنادران تواناره تمینه  
 عکریه ده بولن قدرینک رض جای نامل ایسی شایله نیکو سرکبه آبا و وجود ایه جلت کانت اسمی و شهرتیه نه ای شیا کوره جعفریه سیک  
 رض ایلیه آس ۱۹، کوشنجه تا بنجده معراج ارنانده علی حضرت صاحبزاده هماره اولاد ندریم نیک اولاد ایچی معوم من صحوب وزیر اظفیری  
 چو بولن بویه سرکه اناسه بولن کانت کایمده نظریض امرنار سا بورد بوی اولاد اولاد جمع تعالیه جیلده رحمانی اولاد جفته کلوب  
 علی درجده نظیم دفتر کونیده بیجیده ممالک شاهانده سرک شایله بویجه کلهجک استمالک وصولن معالیه قیامده کتا بنده  
 انان و جود ایلمدنک والید رضینده فنا کوفه فرزندیه کدر لریه بلوغ اولدی و جود ندرده رض لیل العاده سزیه نه چارک اولده اصول  
 موضعی ندره لریک قیه اندر لریه لریک توجیه قلمی مفضله مقرر فارم و معادنه اولد بده ای قیه ایلم . بیغادر لریک کتبه مکره لریه  
 بوشه اوج ماه نظم حیه مدینه فریاد اولدی یا بورد کمالده فایده ده مقامه ندرمه عده اولدی و بوی ایچی ندره وینچی رکون فرزند  
 اولده درود بیلده جمعا بکرم سزیک اولاد ایشیا فایسک بکرم و ایچی نفعده بکرم بکوشه عیارت برود تبلی غمده تخمیه و در بولن  
 حدود جوارده کجمده و سرکبه نظر قبضه و نافتوری ایل باقمه و قری اظفر نیما مکریم صرف اولدی ادره باشقاره عهده ایضا ندریم  
 مقابل تدبیر ایضا اتماریه بصره لعل اقرار ایضا مرقوم الخوس ایچی کونانک در صم ایچده انانک لدره رهیه ضام اولداس  
 شایله الخوسک اولدی ایچی کونده تا حیه قلمسه اولده سرکبه سزیک اولد اولد اولد اولد اولد اولد اولد اولد اولد اولد اولد  
 سطوف اولدی قیه ایچم . معالیه امر سایه امانه آن قیام اولد جمده فایده ایدیه جلت بقیه اسباب حقیقه تشویه و غیر ایچده بدهنده  
 به بوباده تحفیه محقق ایچده ایچی هانک میفنده ایضا ایچ و کیم کما فی علی حضرتن ایچمده چور لدره اولاره امر و زمانه حضرتن مه اولد .

عقده سانه لریه سیک ایچمده  
ایچمده حیه کتبه

الحمد لله رب العالمین  
له ربه



Filibe İkinci Kâtibi İbrahim Fethi Bey'in Sadarete Tahriri.

بلغایستنا فوق میسر کتبی

فلسفه  
عقائد  
۷۶۵

حضرت معالجی محمد صدیق

معرضت کماله لرید

تاجانه ماری معالی زیارتک به توسلک معنیه مستخدم سعادتک بک نوره لیک امیری بجایه مودت برین  
طرفین صباب صداینا کهدریخ لطافتنه اراده سینه حضرت خدایتعالی انتمتعصب جهره ریه  
همه منیفی توسلکده در مقام جبین کهدریخ دخی جاکر لیکه ربیب و معاصره مقصد اولدورده سما دخی اولدورده  
اولدورده مالدی اولدورده توسلکک انق حضرتک متوار کجایه طرف عیدانه مدله لزوم کومر لیکه اولدورده  
طرف مای حضرت صداینا کهدریخ تدریج برالدیغی ذکابله واروز مالدی همابونه حضرتک معصومانه کونق  
اهله وضعه ممانعه ایکی آیدنور سعادتک بک فدیله کونورده و نه دخی زیارتک قبله ایله اولدورده  
زیارتک زنده الب اولدورده صوفیه بر عذمت ایه هی اناده توسلککده توفیق و توفیقوت جسطاه و جهره کت  
اطلسه و ربک صوفیه کده عذمت ایدیکه مالدی اولدورده کونورده سعادت اولدورده فدیله و دیورده  
فروه خانه لره دقت کوییده کونورده زیارتک سینه هالده نامی صوفیه قبله اولدورده معصوم  
هالکیم اولدورده متلا ایچانه تاجانه ده انق کماله عید مقصد اولدورده برانه سید سعادت  
یکک ده در عارضه نظاره صید ده اتحدانک و صوفیه زیارتک برینه بر بدیک تک تعجب و تحسین  
مسائله توسلکک انق حضرتک طرفینه انرا برالدیغی دخی آیدرجه خلد کونورده حساب ایچان صوفیه  
کیر لیکه عی و غیری مالدیه کوروب تقدیر ایچیکم سعادتک بک قوللرینک زیارتکده نور الهاده  
مقد اولدورده واقفانه تاجانه ده انق کماله عید مقصد برینه هان اولدورده و ایکی نه در صوفیه  
کونورده تجربه اید بورده ده کونورده همی معاصره ساینر آنا دها جوک خطبه کونورده اربانه ایدرجه کونورده  
اولدورده مالدی رنارده مطالعه فرجه کونورده قطره ایدیک بسمله اولدورده با عورت مانع فیصد و ترقیب  
ایله رضای میانه رضای حضرت صداینا کهدریغی دخی راضی دقان اولدورده منی مطالعه عیدانه سید  
عوض کیفیت و بولک سعادتک در اولدورده ایچیکم مومالی سعادتک بک قوللرینک فدیله و ترقیب  
باشنه اعزانه ساعه صید اولدورده اعظمینک شایان جهله ای استعطفانه مجامیر ایچیکم موضع مای  
صباب صداینا کهدریغی اولدورده اولدورده حضرتک دخی اولدورده معاصره توسلککده ایچیکم  
ایچانورده اولدورده مالدی





بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

صوفیه

عدد

۱۹۰

حضور عالیجناب حضرت صدیق اکبر

مردودیه چو کینه لرید  
 بگذار رک کهر دو تو حرکانه و تشنه سازیم دانه آسمان اولنه معلومانه خیره کزید  
 قوسیر خانه دفاقی تا قبح بر لب بر وجه امر سامی جفا سازان حال معلومانه عزیمت اید نه ارکانه حربه قول غصصی انسه به کهنه بر کونا اشعار و فرجه طبعی و پورا جانغ  
 خیر ابرار کی استیلاعات کزیدی تا بید ایملک اولوب با کله نرته کمالیضات تعریضات شریعه کله اولفت بولنه محاربه و زرافت مدیری موسیو اصلد و توفیق انورس کسان اولنه  
 سزکی بکولر اعزام قلم هفتی و کله و سزکی و کله به کله به انتخاب شورا اوله بولر ایملک صوفیه و دیغی جوتی موسیو استا نولور اولنزام اولنی مقصدیه منی اولدنی سزکی ایملک  
 و اراده عید حضرت صدیق اکبر توفیقاً توفیقاً و تقضیاً دوام اید لکنه بولنه یقین عهده و اشعاریه جبار به ابرام اولجا به و کله حاده اردزمنه هفتی ایملک

تومبر نامه  
 چو کینه لرید  


۱۴۱۱ هجری قمری

Bulgaristan Komiseri Vekili Mehmed Nebil Bey'in Sadarete Tahriiri.



حضرتی جناب صدیق تهرانی

دائرة اوقاف و امور خیراتی

منوبیة  
عقد

۷۸۶۷  
۵۸۴

مرحوم علی فرج بیک تهرانی

معرضه چاکر کتبه لریدر  
 مرحوم علی فرج بیک تفتک در سعادت نفی خصوصاً اراده سینه حضرتنا اجداد غرضی ترفیع و صدور بولسه اولدینی مبلغ  
 لغرافانه سائی حساب انجمنی اوزرینه برخطوطه اردو زمانه هما یونیه حساب ارساھی نفسه ساد البرک در سعادت ابعانه دکه  
 بوراجه مصارف کفینیه و تقییه اولدیه ایکی به ایکی یوز اتمه اتی فرانیه صرفی لابد کور کلک بونفشار بر مبلغ استغراضه ایدیکنده  
 کون سبواستغراضک و کون کجه ایقول مصارف خیرسی و قوسیرلک قواسلری معاشاتی و اطبای مدایه ایله اخراجیدن بیکویم  
 تشکیل ایدیه اجورانه و ظلوماتی و برده عالمسک ماه جاری روی ایدسانده برو صوفیه اکی معروضه هر ویسی ایلد کجه بربنک  
 و امانت خیه و انبای ساره ایله حیواناتک در سعادت قور مصارف سفیره و تقییه ایکی مصارف متوجملک نویسی همما اتی یوز اراده  
 بر مبلغ لزوم کوشتر مکده در خصوصه شروهه واقف بولناه عالمه محترم بکره چاکر بی جلب و بالمجد مصارف نویسیم کجه بر باره  
 در سعادت ایصاللری خصوصاً اراده مرحمت عاده حضرت ولی نعمت بی منت اعظمی شرفدار اولدیننده کالی شکراره و محمد رحمت ایدرن  
 مرحوم مدینونا مدفونه و کتبه بری ده تائراسه مدفونه لینه تنظیم اولدیه مضایقه ماریه ایله ننادی بر ائللمه اوزره مبلغ فرزون عاجلا رسالی  
 علم و رحمت و عنایت جلیله حضرت صدیق تهرانی اشرافی جا انسه اولدیه کیفیک عرضه و بر باده کی او اولدیننده سابه حساب  
 محاسبه لریه لطفاً سر عهد اردو ایلد بولیس شرفانه مجاسر فندی اولدیده اردو زمانه حضرت ولی الامر کدر  
 قوسیر تک و لاله  
 ۱۳۵۲ هجری قمری ۱۳۵۲  
 ۱۳۵۲ هجری قمری ۱۳۵۲

موصالی

Bulgaristan Komiseri Vekili Mehmed Salih Bey'in Sadarete Tahriiri.

دَوْلَتِ اَوْلِيَاءِ اَوْتَمَانِيَهْ

معرضه ساری جناب صاحبزاده

مناظره  
مجلس

۸۷۷۷  
۶۸۸

آدمیانوف باردا

معرضه جاز کولچیه  
 قهرمانه خدمات استقبالیه بر بلوفکوه الیه ایچو اورامه اوزون اکتلتیردی نحت نوبقه امنه اولقدن معلم پینار آدامانوف  
 برادرک معاشلا شغف قیسی ائمال ایلکک کمالک اولکزه که کانونه اولک کھوزنده اجراسه قرار ویشره هدیسی ورفومانک  
 مویا کورک جزاسه مکلوبی جمنه کیلنده اولدیغی اؤدیجی جزالسید بیباریه عبدلکله تازک نسیات ضایه اجرافلاری بویجه  
 اعظم ایلکلیزه وشرهدیم باردی مجازات شریه اولغنیبه نوبیس اوسن نظر سمداریه دعائنه اولدیغی معرضه اولویه  
 سردیله هفت وک اولوکه ۸۷۷۷/۶۸۸ (۱۷/۱۲/۱۹۷۷) ۱۷/۱۲/۱۹۷۷

معاذنا قهرمان نامنه  
نیک باشلیغ



Bulgaristan Komiseri Vekili Ibrahim Refik Bey'in Sadarete Tahriri.

سعرضن چارکینه لریدر  
وسع واقفاری مرتبه در دولت و ملتیه ابراز همه خدمت سالی اولاده بنگانه صداقتناک نظر نطفیات عالیه اوله کله کلمه نوجو نوجو  
دیده اینتراج ایلایه عواطف سینه جنبه جلائی و کافه احواله مدرسه اولاده عنایات جلیله جناب و کالتیناهی  
دلیل بعدی اولوب بو عید کبضه لرینک دهن مجرد مده غیر لیاقته ابرازیم حال شیفم انا صداقت جناب کتی ستافیه بدر قوسن  
نظر کیمیا انا جناب صدای تنگیه دهن بر لاهقه اولورق قسریه و تطیفیه و مستغرقه بولیم نعم جلیله در تحصیل حسابت عبودیت  
کاردیه طواری ایفای شکر و محبت عجز کتر انک فنه کهر و هویدا اولوب انجمنه خدمت سلطنت سینه در فدای جاده ایلد ایفای  
و لطیفه شکر اناریه موفقه اولدیم کمر بقیه حاصل ابرک هر دایم مواظبی بولیم دعای مفروضه اولدای حضرت خلافتیناهی بی  
کاک خلوص قلب ایلد ایصال درگاه الوهیت و توفیق عمر و اقبال و تزیید موفقیات جناب صدای تنگیه کیمی دهن اورده زیاده  
محمدت ایلمکده اولدیمک عصبه و بیانه مسرعت و مجازت قندیقی محالطه علم سانی خدیو اعظمی جور لوقده اولدیم و کهر حالک  
امرو زمانه حضرت ولی الامر کدر ۱۹۱۰ هجری و ۱۱ جمادی الثانی

بنامستانه قوس سینه  
بانه کتابت سعادت




Bulgaristan Komiserliği Fransızca Başkâtip Muavini Onnik Efendi'nin Tahriri.

۵.

سلطنتینیه  
بلغارستان قونسلیرلی  
خطوبی

معروضه جهت کتبه لیه

دکتر حضرت و علو عنایت حضرت پادشاهی فخرتیزی «سره ایشی» تابع و  
۱۹۹۵ نور و اعرفه عید از مد اشراخ ابدیک قوسیرک با بند قوندرین حقیقه  
حایه صداقت و عبورند تمای و دلخواه عمار حضرت خلوقیا هر دایره بند هسه ایفای  
طیفته ایچی و کونند معنی نیکانند بولند قدندن و اویمند بزر و طلیف عالی  
بشهر بویلمه اولدی خصوص ده ذاتا درک - اودن استخفافدین برقاها تیه  
ایکده اهل یقین هم عقیده نایزیا تویوه اندوجه برطف عال العالم ایتکان  
بویلمه و همه قوسیرک ایچی کانی حاسی بکن اجا برالوی تیه سی بوجهد  
نالی عاصفت بویلمه اولندن قویلی کندی بندین واری ضد و تاتر تیه  
براقله اولمجه ایچون اشراخ عبتیم دجه تیه و سراقه بویلمه و صفت  
دولت سبب قیما زین تان بویلمه صویه صعبه ده اشراخ ایلیم  
ادباج اوردن عاصفت و الا ایلیم

بلغارستان قونسلیر  


Bulgaristan Komiseri Ali Ferruh Bey'in Sadarete Hususi Tahriiri.

۱۰۹۱ هـ ش ۱۱ محرم ۱۱۰۰ ش تا چند بقا رسد تو میرتو فرموده در فریاد صورتی

۱۰۹۱

صورتی اب و کوهیو علم فرام یاز و دوجا ...  
باید کانی بین بدو فرزند ...  
بره و بدو در ایضا ...  
صورتی اب و کوهیو علم فرام یاز ...  
باید کانی بین بدو فرزند ...  
بره و بدو در ایضا ...

فرموده است  
بکر کند  
السیحین

نکته مفروض صورتی

۱۰۹۶

صورتی اب و کوهیو علم فرام یاز ...  
باید کانی بین بدو فرزند ...  
بره و بدو در ایضا ...  
صورتی اب و کوهیو علم فرام یاز ...  
باید کانی بین بدو فرزند ...  
بره و بدو در ایضا ...

صد اعظم  
رحمت

نرفصده اوله ام سیه صورتی ...  
رسیده دست ...  
ارد فرماده ...


Sofya ile İstanbul Arasındaki Yazışmalarda "Komiser Tahriri-Sadaret Tezkiresi-Padişah İradesi" Muamelesi.



Komiserhane-Sadaret Arasındaki Yazışmalarda Kullanılan Mektup Zarfi.

نمونه ۱

ت في  
Le 189  
وصول نومروسى  
N° d'arrivé  
دقیقه ساعت  
h. m. du  
ارسالی  
Réexpédié  
à  
مأمورك امضای  
Signature de l'employé



في  
189  
ارسال ساعته  
Transmis par  
دقیقه ساعت  
h. m. du  
ابدأ العمل  
Commencé à  
ختم بخبره  
Fin à  
مأمورك امضای  
Signature de l'employé

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie.

De Pour عن صوفیه الی

محل نومروسى	عدد کلمات	غروب	محل تاریخی	ساعت	دقیقه	روز و یاتیب	طریق	اشاران مخصوصه
N° de dépôt	Nombre de mots	Group	Date de dépôt	Heures	Minutes	Night or soir	Vies	Indications non taxés
۱۲۲۶۷	۱۱۲		۹	۱۲	۲۵	افتتاح		

رسالتت مقام صدرتعمیر

عبد مباحه بدیدی هاوی تربیت و تسعید اجمونه بوکونه قومبرهانیه کلا نفی بده اید صوبانه  
اعضای سلمه و اهالی اسلامیه قومدرله هاکیای عمیدی جناب خلاقیناهی بیاکمال تعظیم  
واهدای همه حساب مصارقت و تبریکات مجودت غایبات اید کهنه غم و فلکمرنه جناب ناجده  
اعظمیه رفع ابلاغی استرام اینجوری و نفی مومن اید طرفنده تخاری محمد شاکت همایون منضمه فرانت  
ایدیل رحایه بموصول البال آینه خوانه اولدندری و بلاد سائره فقیریه اید معجزه اسلامیه  
طرفنده بانغراف انقای و جبهه تبریکای قدیغی و صوفیه اید ریسای رهانیه و ددان  
معجزه سائره نده نام معالی انعام حضرت و ان نعمت بیعت اعظمیه همه تبریکای مومنه دراز

خ  
val

علی شرف

Komiserhaneden Gönderilen Bir Şifre Telgrafın Çözülümü Şekli.

16/1 6 188  
 Le 188  
 N° d'arrivé 8969  
 h. m. du  
 10 h  
 10.80  
 16/1 3 188  
 Le 188  
 Transmis par  
 h. m. du  
 10.80  
 Commencé à  
 Fini à  
 L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la telegraphie.  
 Signature de l'employé

عمل تهرانی	عدد کلمات	حروب	عمل تاریخی	ساعت	دقیقه	روز و یا شب	طریق	شمارات محدود
N° de dépôt	Nombre de mots	Group	Date du dép.	Heure	Minutes	Matin ou soir	Voies	Indications pour les us.

CPLE SOFIA 946 11 70 91 15 4 5

GRAND VEZIRAS ET MINISTRE AFFAIRES ETRANGERES CPLE

- NO 19 - 1023/9 75396 57434 7/811/16502 297/05 32/232  
 70621/67982/05050 11030 30081/8360/ 22560 92/34  
 25653/26437 89979/65/149/86593/05675 92800 81132 3/1045  
 79429 75394 63/63 3/565/79564 227/57 93/205 95211  
 910989 2635 61965 7/100/ 22360 18152 17056 3/2888  
 57380 30360 82/10 0/1011/62780 83906 60582 3/1327/19237  
 096/10 23375 32500 09842 02259 18/25 05783/3935/ 100/0  
 81/23 7/1650/7865/2 33523 27/94 2/1991/4252/ 81/97 98/14  
 5/4436/30265/738/99 - N. SADBAN .+

Même texte a été envoie a P.C. Ministre Affaires Etrangères

Komiserhaneden Gönderilen Bir Şifre Telgrafın Fransızca Çözölmüş Şekli.

Mahir Aydın

Ek. 24

Le 26/11/1899  
 N° d'arrivée 189  
 Reçue à 18 h. m. du  
 Reexpédié à  
 L'Etat n'accepte aucune responsabilité  
 Signature de l'employé à raison du service de la télégraphie.

Le 26/11/1899  
 Transmis par  
 h. m. du  
 Commencé à  
 Fini à  
 Signature de l'employé

DE *[Signature]* Pour *[Signature]*

نوع الرسائل	عدد كلمات	مخرب	ساعة على تاريخ	دقيقة	روز وياشب	طريق	اشارات مخصوصة
No de dep. /	Nombre de mots /	Group /	Date du dep. /	Heures /	Minutes /	Voies /	Indications non tarifés /
5215	32		26		2 30 3		2 copies

son attesse le grand receur  
 copie affaires etrangeres l'ensemble  
 223

Commissaire hane' beyetme'  
 haziran ne' benelerine tmeaz  
 muacthara verilmich isside'  
 aradan altmich qhan qhatchi'  
 ghinden ziyadecile' muryakada  
 boucoumildighe maraqsir  
 1899

عطفه نفوس بوانه  
 قسبه خانه هبته غزبانه  
 زياره سيد رضا بقدره

Komiserhaneden Gönderilen Bir Şifre Telgrafın Latin ve Arap Harfleriyle Çözölmüş Şekli.

نومره ١

Lo 190  
N° d'arrivé  
h. m. du

ارسالی  
Itéexpédié

مأمورك امضاسی  
Signature de l'employé

TELEGRAMME

Transmis par  
دقیقه ساعت  
h. m. du  
بدأ مخاره  
Commencé à  
ختم مخاره  
Fin à  
مأمورك امضاسی  
Signature de l'employé

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie.

De	Pour	الى	عن
مخلى نومورسى N° du départ	عدد كلمات Nombre de mots	غروب Group	مخلى تاريخى Date de départ
			ساعت Heures
			دقیقه Minutes
			روز و ماش Jour ou soir
			طریق Voies
			اشارات محسوب Indications non taxés

SOFIA 16145 97 20 2 10 S SON ALTESSE GRAND VEZIR CRI  
- 1DI SAIDI EDHA MULABECECILE BOUGUN MUPA BELDE  
VSBILDJUMI E EHALI ISLAMIYE CONVISSERHANEYE GUELEBEK  
ABZI VEDJ BEYI SADAKATU OUBOUDIYEM EYLEDIKLERI  
VEY TEZAYUDU EUNRU EBIYE T VEI CHEVKETI HAZRE  
ZILLOULLAHILERNI MUTEZAMNIN KRAAT IDILEN DUALARE FARTI  
MOHMEDE TU GHUKRANLA AMINHAN OLDOUKLARI VE NOUKATI  
SALRE EHALIYI ISLAMIYECI DAHI ICHBOU IDCAIDIN  
HAKKI DJELIL VELINIMETI BMINNETI AZANIDE MOUBAREK  
OLNASSI EDIYEI HALISSA VE SADIKANECINDE BOULOUNDIKILAPINTI  
ABZ JATEBELL OUYA KILINMANIN GUE REK AYRIYRI VEGUEBEK  
VEY TIBERI DEGAETLE  
GIDEN NYAZU  
OLBIRHAM EYLEMED E OLDOUKLARI VE EHALI VE MEMOURIN  
ILEBERABER BOU YE VMI VESSOUD MUNASSEBETI HASSENE DKE  
TEZYINI LSSANI OUBOUDIYE VE SADAKATU MOHME  
EYLSVEK DE BOULOUNDIQUINIZ ANAROUZ ITR  
FERVAN AALI FERROU

Komiserhaneden Gönderilen Bir Şifre Telgrafın Latin Harfleriyle Çözölmüş Şekli.

بلغاریتہ فوسیرلکی هیئت کوردکی معاشہ وخصصاف

میکورس	تخصیف	معاش	
۸۷۵.	۸۷۵.	۲۰۰۰۰	فوسیر علی فرج
۲۰۰۰	.	۲۰۰۰	زکریا بیگہ کاتبی رشتہ
۲۷۰۰	.	۲۷۰۰	فرزاد بیگہ کاتبی سلمه رشتہ
۲۷۵۰	.	۲۷۵۰	زکریا کاتبی کاتبی کورد
۲۲۵۰	.	۲۲۵۰	فرزاد بیگہ کاتبی کاتبی
۱۰۰۰	.	۱۰۰۰	کانہ معاشہ فوسیرلک
۲۱۲۰	.	۲۱۲۰	زکریا کاتبی کاتبی
۲۶۰۰	۲۶۰۰		فوسیرلک خصوصاف
۱۷۱۷۰	۱۲۲۵۰	۲۱۸۲۰	

Ali Ferruh Bey Döneminde Komiserhane Heyetinin İsim ve Maaşları.

Ek. 27

## Sublime Porte

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le Secrétaire Général	Le Chef de Bureau	Le Rédacteur

Son Altesse le Grand Voyer

à  
Son Altesse Royale le Prince  
de Bulgarie

N. 3

N. 8

le 27 Octobre

Objet



1004

Altesse,

J'ai l'honneur d'insérer  
votre Altesse Royale qui par  
suite du décret de Sa Excellence  
le Voyer, son Excellence le général  
de Division sadik El Mueyn  
Paşa a été nommé par  
l'ordre supérieur commissaire  
à Sofia.

En priant votre Altesse  
de vouloir bien faire à son  
excellence sadik El Mueyn  
Paşa un bienveillant accueil,  
je la prie de vouloir bien  
agréer l'assurance de ma  
très haute considération.

Sadık Paşa'nın Komiserlik Vazifesinin Bulgaristan Prensi Ferdinand'a Bildirilmesi.

Sublime Porte

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le Secrétaire - Général	Le Chef de Bureau	Le Rédacteur

Son Altesse le Grand Vizir

Son Excellence Monsieur Petroff  
Président du Cabinet des Ministres  
de Bulgarie.  
M. G.  
M. S.

le 27 Octobre 1904

Objet



« Son Excellence le gé-  
néral de Division Sadik El-Mu-  
cyed Pacha, aide de camp de  
Sa Majesté Impériale le Sultan,  
nommé Commissaire Impé-  
rial en Bulgarie, veut de  
partir pour son poste.

En priant votre Excellence  
de vouloir bien lui faire un  
accueil cordial, je sais cette  
occasion pour lui réitérer  
l'expression de mes sentiments  
les plus amicaux.

Sadık Paşa'nın Komiserlik Vazifesinin Bulgaristan Hükümet Başkanı Petroff'a Bildirilmesi.



قومیسرفانزده موجود لار کی مانتز بود



Bulgaristan Komiserliğinin Mührü.





Res. 1 - Bulgaristan Komiseri Ali Ferruh Bey.



Res. 2 - Komiserhane Heyeti.

*Mahir Aydın*



Res. 3 - Tebrik İçin Komiserhaneye Gelen Bulgaristan ve Őarkı Rumeli Vilayeti'nin Türk Ahalisi.



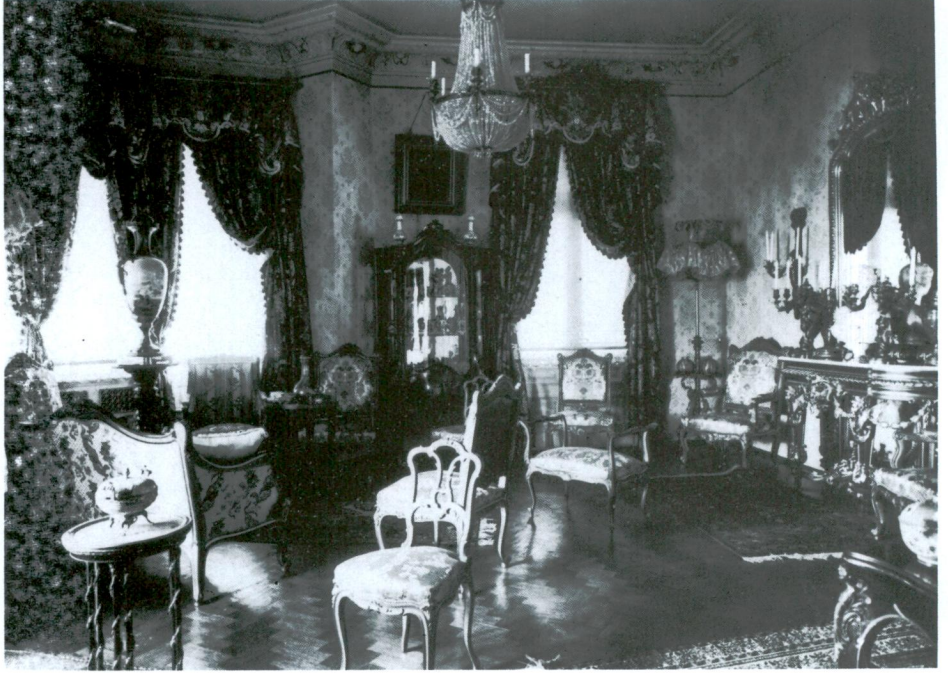
Res. 4 - Bulgaristan Komiserliği Binası.



Res. 5 - Komiserhanenin Merdivenleri.



Res. 6 - Komiserhanenin Bekleme Salonu.



Res. 7 - Komiserhanenin Kabul Salonu.



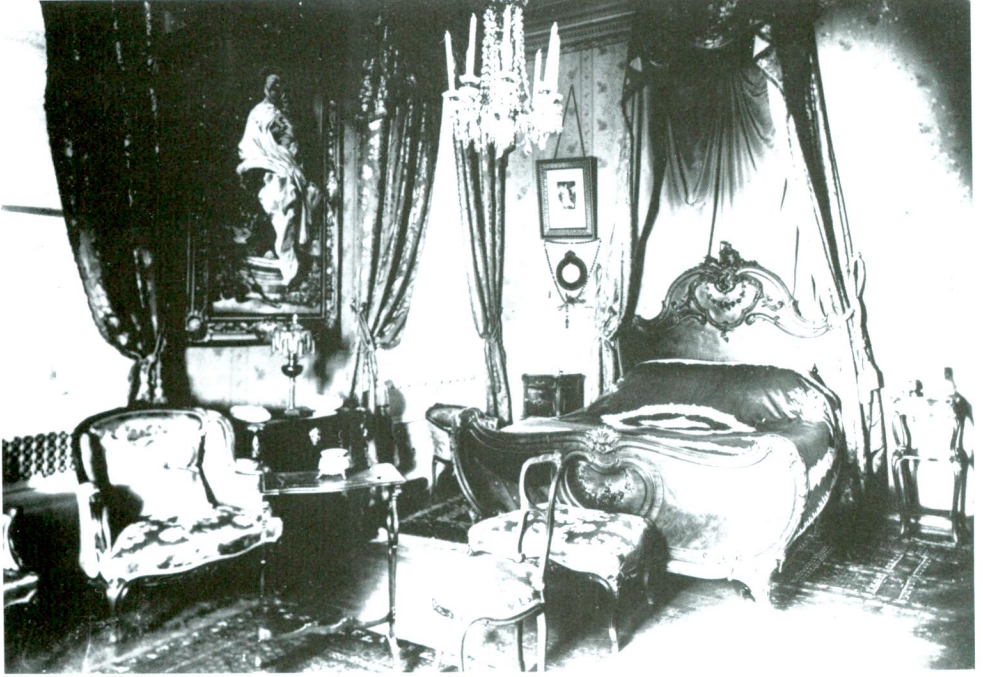
Res. 8 - Komiserhanenin Kitabet Dairesi.



Res. 9 - Komiserhanenin Küçük Salonu.



Res. 10 - Komiserhanenin Yemek Salonu.



Res. 11 - Komiserin Harem Dairesi.



Res. 12 - Bulgaristan Komiserliğinin Filibe'deki İkinci Kitabet Dairesi.